

СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ
БІБЛІОТЕКА

Біобібліографія вчених університету
Випуск 10

**Заслужений професор Сумського
державного університету**

**Світлана Олексіївна
Швачко**

До 80-річчя від дня народження

*Біобібліографічний покажчик
наукових праць
за 1969–2015 роки*



Суми
Сумський державний університет
2015

016:4

З-36

- З-36 **Заслужений** професор Сумського державного університету Світлана Олексіївна Швачко : до 80-річчя від дня народження : біобібліографічний покажчик. – Суми : Сумський державний університет. Бібліотека. Інформаційно-бібліографічний відділ, 2015. – 186 с. – (Біобібліографія вчених університету. Вип. 10)

У бібліографічному покажчику зібрані матеріали про життєвий шлях, наукову діяльність академіка Академії наук ВШ України, доктора філологічних наук, професора кафедри германської філології Сумського державного університету Швачко Світлани Олексіївни. Покажчик видається до 80-річчя від дня народження.

© Сумський державний
університет, 2015



НАУКОВА ДІЯЛЬНІСТЬ ПРОФЕСОРА С. О. ШВАЧКО

Наукова палітра професора С. О. Швачко охоплює різнобічні напрями сучасного мовознавства, включає сфери номінативних та комунікативних одиниць. У царині номінативних одиниць особлива увага фокусується на питаннях становлення та функціонування кількісних слів, їх витоків та секундарних конструювань. Натхненням для філолога слугує досвід вітчизняних та зарубіжних учених. Рідною темою є лексико-семантичне поле кількості, його домінантні сектори – числівники, слова міри та ваги. На багатому емпіричному матеріалі дослідниця розпізнає природу квантитативних одиниць в дистантних мовах – англійській, російській та українській. В її працях уперше експліковане явище апроксимації, спроможність числівників номінувати приблизні кількісні оцінки на синтагматичному векторі буття. Осмислюється феномен «спустошеності» квантитативних слів, «сплески» їх предметності – семантичні та формальні девіації. Універсальною виявилася тенденція, за спостереженнями дослідниці, денумеральних одиниць віддзеркалювати основні віхи вихідних одиниць. Числівники вивчаються авторкою в умовах вільних та фразеологічних сполучень. Виявлені закономірності квантитативних одиниць (на матеріалі числівників, слів міри та ваги) включатися в процеси термінологізації, детермінологізації та омовлювати поняття «багато», «мало». Природа вторинного конструювання ідентифікується на матеріалі типових та нетипових текстів – прислів'їв, загадок, лимериків, віршів та казок. Валоративними є авторські спостереження стосовно ізоморфних рис номінативних та комунікативних одиниць, дієвості «вічного двигуна» у руслі словотвору. Актуальними є теми дослідження, сучасними – їх методи.

Коло зацікавлень мовознавця досить широке: мовні картини світу, категорії кількості та якості у дистантних мовах, типологічні розвідки, транспозиції у перекладі та лінгвістика тексту.

Гідними уваги у працях С. О. Швачко є перекладацькі аспекти, інтралінгвальні та інтерлінгвальні вектори інтерпретації корелюючих текстів оригіналу та транслятора, а також – тлумачення метазнаків перекладознавства **адекватність, еквівалентність, конгруентність, концептуальний та контрастивний аналізу.**

Професор С. О. Швачко читає цикл лекцій з мовознавства, а саме: «Вступ до мовознавства», «Типологічні аспекти», «Порівняльна лексикологія англійської та української мов», «Порівняльна стилістика англійської та української мов», «Теорія перекладу» та різні спецкурси, в яких використовуються авторські доробки із креативного пошуку. Теоретичні положення та емпіричний матеріал подаються релевантно та валідно. Цінними у працях є зразки аналізу для самостійного осмислення адресатами. Особлива увага звертається на тенденції конструювання малих текстів - їх гіперсемантизацію та компресію.

Авторські розвідки адресуються молодим філологам для глибокого осмислення референтів, розширення наукового тезаурусу та подальших креативних пошуків.

ОСНОВНІ ДАТИ ЖИТТЯ І ДІЯЛЬНОСТІ СВІТЛАНИ ОЛЕКСІЇВНИ ШВАЧКО

- 25 листопада 1935 р. Народилася С. О. Швачко у м. Києві у сім'ї військового службовця
- 1956 р. Закінчила Горлівський державний педагогічний інститут іноземних мов
- 1956-1961 рр. Вчитель англійської мови в школах міста Горлівки
- 1961-1975 рр. Викладач англійської мови, доцент кафедри англійської філології Горлівського педінституту іноземних мов
- 1971 р. Захистила кандидатську дисертацію на тему "Еволюція та функціонування слів-вимірювачів у системі англійської мови (на матеріалі слів міри і ваги)"
- 1975-1994 рр. Доцент, професор англійської мови Сумського державного педінституту ім. А.С. Макаренка
- 1982 р. Захистила докторську дисертацію на тему "Англійські числівники та їх місце в лексико-семантичному полі кількості"
- 1985-1993 рр. Очолювала кафедру англійської філології Сумського педінституту
- 1995 р. Засновує кафедру перекладу в Сумському державному університеті
- 1995-2015 р. Очолює кафедру теорії та практики перекладу в Сумському державному університеті

- 1997 р. Обрана академіком Академії Наук Вищої Школи України
- 2005 р. Присвоєно почесне звання Заслуженого професора СумДУ
- 2007 р. Нагородження знаком «Відмінник освіти України»
- 2010 р. Постановою президії АН ВШ України Швачко С.О. присуджено нагороду Ярослава Мудрого в галузі науки і техніки
- 2010 р. Міністерство освіти і науки України нагороджена знаком «Петро Могила»
- 2015 р. Отримала почесну грамоту за плідну науково-педагогічну роботу, високий професіоналізм та особистий внесок у розбудову, становлення і розвиток Сумського державного університету

Швачко С. О. бере активну участь у науковому житті України: член спеціалізованих вчених рад при Київському національному лінгвістичному університеті та Харківському національному університеті ім. В.Н. Каразіна; учасник численних міжнародних конференцій, форумів, симпозіумів; співголова оргкомітету дев'яти міжнародних конференцій з проблем перекладознавства (кафедра перекладу СумДУ); член редколегії наукових збірників (Вісник Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна, Вісник Київського національного лінгвістичного університету, Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки) та наукових журналів («Наукові студії – XXI (культура, освіта – антропоцентричні парадигми і сучасний світ)» Українського гуманітарного інституту (Київ-Буча), «Філологічні трактати» Сумського державного університету тощо).

Професор Швачко Світлана Олексіївна має наступні відзнаки та почесні звання: «За отличные успехи в работе в области высшего образования СССР» (1974 р.), «Победитель социалистического соревнования 1974 года» Коллегии Минпроса УССР и президиума Украинского республиканского комитета профсоюза работников просвещения, высшей школы и научных учреждений, знак «Відмінник народної освіти України» (1984 р.), медаль А.С.Макаренка за високі показники у навчально-виховній роботі зі студентами (1988 р.), «Заслужений професор Сумського державного університету» (2005 р.), звання «Жінка року» Американського бібліографічного інституту (2005 р.), «Відмінник освіти України» (2007 р.), почесна грамота Академії педагогічних наук України "За вагомий внесок у підготовку висококваліфікованих спеціалістів, плідну науково-педагогічну діяльність та з нагоди 60-річчя заснування закладу" (вересень 2008 р.), нагорода Ярослава Мудрого в галузі науки і

техніки (2010 р.), знак "Петро Могила" Міністерства освіти і науки України (2010 р.).

Світлана Олексіївна стажувалася у Великій Британії та Техасі, США. Вона є почесним членом школи ім. Т. Рузвельта, Сан-Антоніо, Техас. Двічі номінувалася (Американським бібліографічним інститутом) жінкою року.

У 2012 р. проходила стажування у Харківському національному університеті ім. В. Н. Каразіна, а також у Федеральній державній бюджетній установі науки «Інститут Мовознавства Російської академії наук», Росія, м. Москва.

С. О. Швачко є учасником захисту кандидатських та докторських дисертацій, постійно рецензує монографії, підручники, дисертації. Є автором більше 300 наукових праць, навчально-методичних вказівок та рекомендацій. Підготувала до захисту 11 аспірантів із спеціальності 10.02.04 – германські мови.

ДРУКОВАНІ ПРАЦІ ПРОФЕСОРА С. О. ШВАЧКО

ОКРЕМІ ВИДАННЯ

1977

1. Введение в сравнительную типологию английского, русского и украинского языков : учебное пособие / С. А. Швачко, К. К. Швачко, П. В. Терентьев, Т. Г. Янукян. – К.: Вища школа, 1977. – 117 с.

1981

2. Языковые средства выражения количества в английском, русском и украинском языках : монография / С. А. Швачко. – К. : Вища школа, 1981. – 143 с.

1989

3. Социально-лингвистические аспекты английских неологизмов / С. А. Швачко, Ю. А. Зацний. – Сумы, 1989. – 27 с.

1990

4. Категория количества в современных европейских языках : монография / С. А. Швачко, В. В. Акуленко, Е. И. Букреева ; отв. ред. В. В. Акуленко. – К.: Наукова думка, 1990. – 284 с.

5. Поліфункціональність англійських числівників / С. О. Швачко. – Київ : РУМК, 1990. – 42 с.

1991

6. Посібник з англійської мови / Е. Г. Мандич, М. М. Дудченко, С. О. Швачко. – Суми : СДП, 1991. – Ч. 1. – 188 с.

1995

7. Краткий латинско-русский словарь : для студентов специальности «Перевод» 7030507 дневной формы обучения / отв. за вып. С. А. Швачко. – Сумы : Сумский государственный университет, 1995. – 44 с.

1996

8. Історія англійської мови : конспект лекцій для студентів спец. 7.030507 "Переклад" денної форми навчання / уклад. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 1996. – 44 с.

1997

9. Актуальні проблеми функціонування мовних одиниць різних рівнів у тексті : збірник наукових праць / Сумський державний педагогічний інститут ім. А. С. Макаренка ; упоряд. С. О. Швачко [та ін.]. – Суми : Слобожанщина, 1997. – 110 с.

1999

10. Методологічні проблеми перекладу на сучасному етапі : збірник наукових праць / відп. ред. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 1999. – 194 с.

2000

11. Науково-практична конференція викладачів, співробітників, аспірантів і студентів гуманітарного факультету : тези доповідей, 17–21 квітня 2000 року / редкол. : Н. Д. Світайло, С. О. Швачко, Т. В. Кузнецова. – Суми : Сумський державний університет, 2000. – 71 с.

2001

12. Методологічні проблеми перекладу на сучасному етапі : програма Другої Всеукраїнської конференції, 23–25

вересня 2001 року / відп. за вип. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2001. – 19 с.

2002

13. Методологічні проблеми перекладу на сучасному етапі : програма III Міжнародної науково-методичної конференції, м. Гурзуф, 7–11 травня 2002 року / відп. за вип. : М. Я. Сагун, С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2002. – 18 с.

14. Проблеми синхронного перекладу : конспект лекцій для студентів спец. 7.030507 денної форми навчання / С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2002. – 110 с.

2003

15. Вступ до мовознавства : конспект лекцій для студентів 1-го курсу спец. 7.030507 денної форми навчання / С. О. Швачко, І. К. Кобякова. – Суми : Сумський державний університет, 2003. – 112 с.

16. Методологічні проблеми сучасного перекладу : програма IV Міжнародної науково-методичної конференції, м. Гурзуф, 5–11 травня 2003 року / відп. за вип. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2003. – 29 с.

2004

17. Методологічні проблеми сучасного перекладу : програма V Міжнародної науково-методичної конференції, смт. Гурзуф, 18–21 травня 2004 року / відп. за вип. С. О. Швачко. – Гурзуф, 2004. – 28 с.

18. Проблеми синхронного перекладу : навчальний посібник / С. О. Швачко. – Вінниця : Фоліант, 2004. – 112 с.

2005

19. Дискурс як когнітивно-комунікативний феномен : монографія / Л. Р. Безугла, Є. В. Бондаренко, П. М. Донець, А. П. Мартинюк, О. І. Морозова, В. Г. Пасинок, Л. С. Піхтовнікова, Л. В. Солощук, І. Є. Фролова, С. О. Швачко, І. С. Шевченко ; під заг. ред. І. С. Шевченко. – Харків : Константа, 2005. – 356 с.
20. Навчити вчитися! : навчальний посібник / С. О. Швачко. – Вінниця : Нова Книга, 2005. – 136 с.

2006

21. Вступ до мовознавства (курс лекцій) : навчальний посібник / С. О. Швачко, І. К. Кобякова. – Вінниця : Нова книга, 2006. – 224 с.

2007

22. Засоби квантифікації: лінгвокогнітивні аспекти : монографія / С. О. Швачко, С. В. Баранова, І. К. Кобякова, О. М. Медвідь, Н. І. Чернюк ; за ред. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2007. – 204 с.

2008

23. Квантитативні одиниці англійської мови: перекладацькі аспекти : посібник / С. О. Швачко. – Вінниця : Нова книга, 2008. – 128 с.
24. Лінгвокогнітивні аспекти малих текстів : монографія / С. О. Швачко, Т. О. Анохіна, С. В. Баранова, І. К. Кобякова, Г. Б. Козловська, Ю. В. Косенко, С. В. Подолкова, В. О. Самохіна, І. В. Соколова, Г. В. Чуланова. – Суми : Сумський державний університет, 2008. – 178 с.
25. Слова міри і ваги: лінгвокогнітивні аспекти : монографія / С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2008. – 132 с.

2009

26. Методологічні проблеми сучасного перекладу : матеріали VIII Міжнародної науково-методичної конференції, 23–25 січня 2009 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, С. В. Баранова, О. М. Медвідь. – Суми : Сумський державний університет, 2009. – 145 с.

27. Філософія мови: текст, образ, реальність : матеріали Міжнародної науково-теоретичної конференції до 200-річчя з дня народження Миколи Васильовича Гоголя, 30–31 березня 2009 року / відп. за вип. : В. М. Вандишев, С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2009. – 176 с.

2010

28. Мова й дискурс: вимір і вимірювання : міжвузівський збірник наукових праць до 75-річчя з дня народження доктора філологічних наук, професора, академіка Академії наук вищої школи України Світлани Олексіївни Швачко / відп. за вип. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – 235 с.

29. Перекладацькі інновації : матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 25–27 листопада 2010 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – 145 с.

30. У царині номінативних та комунікативних одиниць : збірник наукових праць до 75-річчя з дня народження доктора філологічних наук, професора, академіка Академії наук вищої школи України Світлани Олексіївни Швачко / С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2010. — 168 с.

31. Числівник англійської мови : навч. посіб. / С. О. Швачко, С. В. Баранова, І. К. Кобякова, О. М. Медвідь, Н. І. Чернюк, О. І. Єгорова, О. А. Шуменко. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – 171 с.

2011

32. Лінгвокогнітивні аспекти квантитативності : конспект лекцій для студ. спец. 7.030507, 8.030507 "Переклад" денної форми навчання / уклад. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2011. – 121 с.

2012

33. Перекладацькі інновації : матеріали II Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 15–16 березня 2012 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. О. Жулавська та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2012. – 140 с.

34. Сяйво забутих слів : монографія / С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2012. – 107 с.

2013

35. Перекладацькі інновації : матеріали III Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 15–16 березня 2013 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. В. Ємельянова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2013. – 151 с.

36. Теорія перекладу : конспект лекцій для студ. спец. 7.02030304, 8.02030304 "Переклад" денної форми навчання / уклад. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2013. – 130 с.

37. У царині денумеральних конструювань : навчальний посібник / С. О. Швачко, О. А. Шуменко. – Суми : Сумський державний університет, 2013. – 198 с.

2014

38. Перекладацькі інновації : матеріали IV Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 13–14 березня 2014 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. О. Жулавська та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2014. – 172 с.

39. Эпидигматический модус английских квантитативных единиц : монографія / С. А. Швачко. – Palmarium Academic Publishing, 2014. – 74 с.

2015

40. Перекладацькі інновації : матеріали V Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 12–13 березня 2015 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. О. Жулавська та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2015. – 150 с.

МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ

1982

41. Изучение числительных английского языка : методические рекомендации студентам-филологам / С. А. Швачко. – Сумы, 1982. – 26 с.

1984

42. Изучение количественной лексики английского языка : методические рекомендации студентам-филологам / С. А. Швачко. – Сумы, 1984. – 48 с.

1986

43. Лексикологические аспекты в школе и вузе : методические рекомендации / подгот. С. А. Швачко. – Сумы : СГПИ им. А.С. Макаренко, 1986. – 31 с.

44. Организация научно-исследовательской работы студентов факультетов романо-германской филологии : методические рекомендации / С. А. Швачко, М. М. Дудченко, Р. И. Цыба, Е. Г. Мандич. – Сумы, 1986. – 22 с.

1987

45. Изучение английского языка во внеаудиторное время : методические рекомендации / С. А. Швачко. – Сумы, 1987. – 17 с.

46. Контрастивный анализ текста : методические рекомендации / сост. : С. А. Швачко, Р. И. Цыба. – Сумы : СГПИ, 1987. – 48 с.

1988

47. Методические указания студентам IV курса к планированию урока иностранного языка в период

педагогической практики в школе / С. А. Швачко, С. В. Роман. – Сумы, 1988. – 49 с.

48. Структурно-содержательные аспекты английских сказок и стихотворений : методические рекомендации / С. А. Швачко. – Сумы, 1988. – 34 с.

1989

49. Методические указания по организации индивидуальной творческой работы по английскому языку / С. А. Швачко, О. П. Ершова. – Сумы, 1989. – 46 с.

50. Методические указания студентам II и III курсов по практической грамматике английского языка по изучению темы "Категория наклонения" / С. А. Швачко, В. В. Павлов. – Сумы, 1989. – 36 с.

1990

51. Вербализация юмора в типичных и нетипичных англоязычных текстах : методические рекомендации / сост. : С. А. Швачко, О. В. Лебедева. – Сумы : СумГПИ им. А. С. Макаренка, 1990. – 45 с.

52. Методические рекомендации по программированию самостоятельной работы студентов над лексикологическими аспектами / С. А. Швачко. – Сумы, 1990. – 38 с.

53. Организация НИРС и УИРС на факультете английского языка : методические рекомендации / С. А. Швачко, Н. И. Чернюк. – Сумы, 1990. – 25 с.

54. Работа над англоязычной сказкой в условиях вуза и школы : методические рекомендации / С. А. Швачко, Т. В. Харченко, О. Л. Пасяк. – Сумы, 1990. – 46 с.

1991

55. Методические указания по изучению английских пословиц / С.А. Швачко, Е.В. Корень. – Сумы, 1991. – 37 с.
56. Методические указания по самостоятельному изучению страноведческого материала / С.А. Швачко. – Сумы, 1991. – 26 с.

1992

57. Аналіз англомовного художнього тексту : методичні рекомендації / С.О. Швачко. – Суми, 1992. – 19 с.
58. Методичні рекомендації для студентів старших курсів з англійської філології / С. О. Швачко. – Суми, 1992. – 55 с.

1993

59. Вживання фразеологічних одиниць у процесі вивчення англійської мови : методичні вказівки для студентів-філологів / уклад. : В. Т. Дгебуадзе, С. О. Швачко. – Суми : СумДПІ ім. А. С. Макаренка, 1993. – 23 с.

1995

60. Методичні вказівки для самостійної роботи з граматики англійської мови для студентів I курсу спеціальності "Переклад" денної форми навчання / уклад. : С. О. Швачко, Т. В. Маяк. – Суми : Сумський державний університет, 1995. – 53 с.
61. Методичні вказівки для самостійної роботи з практики англійської мови для студентів I курсу спеціальності "Переклад" денної форми навчання / уклад. : С. О. Швачко, О. В. Корінь. – Суми : Сумський державний університет, 1995. – 48 с.

1996

62. Методичні вказівки для індивідуальної роботи з практики англійської мови для студентів 1 курсу спеціальності "Переклад" денної форми навчання / уклад. : С. О. Швачко, Т. В. Маяк. – Суми : Сумський державний університет, 1996. – 25 с.

1998

63. Методичні вказівки з стилістики англійської мови для студентів IV курсу денної форми навчання / уклад. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 1998. – 49 с.

64. Тетрадь переводчика № 1 : методические рекомендации для студентов 2, 3 курсов специальности "Перевод" дневной формы обучения / сост. : С. А. Швачко, Л. И. Быковченко. – Суми : Сумский государственный университет, 1998. – 49 с.

1999

65. Перекладацькі аспекти у вузі та школі. Зошит перекладача № 4 : методичні вказівки / уклад. : С. О. Швачко, Н. В. Ключіна, Т. В. Алексєєва. – Суми : Сумський державний університет, 1999. – 28 с.

2000

66. Методичні вказівки з лексикології для самостійної роботи студентів 2-го курсу спеціальності "Переклад" денної форми навчання / уклад. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2000. – 37 с.

67. Переклад очима студентів : методичні вказівки / уклад. : Н. І. Чернюк, С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2000. – 38 с.

2001

68. Методичні вказівки до самостійної роботи з курсу "Синхронний переклад" для студентів 4-го курсу спеціальності "Переклад" денної форми навчання / уклад. : С. О. Швачко, І. А. Наталуха, М. Е. Башак. – Суми : Сумський державний університет, 2001. – 51 с.

2005

69. Методичні вказівки з граматики англійської мови для студентів спеціальності "Переклад" денної форми навчання / уклад. : С. О. Швачко, О. В. Ємельянова. – Суми : Сумський державний університет, 2005. – 40 с.

2008

70. Зошит майбутніх перекладачів : методичні вказівки до самостійної роботи з навчальної дисципліни "Синхронний переклад" для студентів спеціальності "Переклад" денної форми навчання / уклад. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2008. – 35 с.

71. Монолексемні та полілексемні аспекти : методичні вказівки до практичних робіт для студентів спеціальності "Переклад" денної форми навчання / уклад. : С. О. Швачко, Г. В. Чуланова. – Суми : Сумський державний університет, 2008. – 46 с.

2010

72. Методичні вказівки до практичних занять з дисципліни "Студентський науковий семінар" для студентів спец. 7.030507, 8.030507 "Переклад" денної форми навчання / уклад. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – 43 с.

73. Порівняльна стилістика англійської та української мов : методичні вказівки до практичних занять з дисциплін "Порівняльна стилістика англійської та української мов" для студентів спеціальності 6.030507 "Переклад" денної форми навчання / уклад. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – 43 с.

2012

74. Сага про нумеральні та денумеральні одиниці в англійськомовному дискурсі : методичні вказівки до самостійної роботи з навчальної дисципліни "Лінгвокогнітивні аспекти квантитативності" для студентів спец. 7.020303 "Переклад", 8.020303 "Переклад" денної форми навчання / уклад. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2012. – 34 с.

2013

75. Вимоги до оформлення курсових та випускних (бакалаврських та дипломних) робіт : методичні вказівки для студ. спец. "Переклад" 6.020303, 7.020303, 8.020303 денної форми навчання / уклад. : С. О. Швачко, С. В. Баранова, Ю. В. Косенко, О. М. Медвідь, Н. І. Чернюк. – Суми : Сумський державний університет, 2013. – 49 с.

2015

76. Методичні вказівки до самостійної роботи з навчальної дисципліни "Актуальні проблеми теорії та практики перекладу" для студ. спец. 7.02030304, 8.02030304 "Переклад" денної форми навчання / уклад. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2015. – 62 с.

ПУБЛІКАЦІЇ, СТАТТІ, РЕЦЕНЗІЇ

1969

77. Про деякі засоби вираження кількісних відношень у сучасній англійській мові / С. О. Швачко // Питання романо-германської філології та методики викладання іноземних мов. – К.: Київський педагогічний інститут іноземних мов, 1969. – С. 79–83.

1970

78. Вираження кількісних відношень у сучасній англійській мові / С. О. Швачко // Проблеми філософії. – К.: КДУ, 1970. – Вип. 16–17. – С. 111–118.

79. До питання про генезис слів мір і ваги (на матеріалі англійської мови) / С. О. Швачко // Матеріали міжвузівського лінгвістичного семінару. – Донецьк, 1970. – С. 186–194.

80. До питання про генезис та функціонування слів-вимірювачів у системі англійської мови / С. О. Швачко // Питання романо-германської філології та методики викладання іноземних мов. – К., 1970. – С. 85–91.

81. Становление и эволюция слов-измерителей в системе английского языка / С. А. Швачко // Актуальные проблемы лексикологии : тезисы докладов и сообщений Всесоюзной научной конференции (17–20 июня 1970 г.). – Минск : Издательство БГУ, 1970. – С. 217.

1971

82. До питання про слова-вимірювачі в англійській мові / С. О. Швачко // Мовознавство. – 1971. – № 3. – С. 59–62.

83. Про деякі семантичні закономірності слів із значенням міри і ваги / С. О. Швачко // Питання романо-германської філології. – К., 1971. – С. 159–162.

84. Семантические закономерности слов-измерителей (на материале английского языка) / С. А. Швачко // Семантические проблемы языков науки, терминологии и информатики. – М : МГУ, 1971. – Ч. I. – С.186–189.

85. Функціонування слів-вимірювачів у сучасній англійській мові / С. О. Швачко // Лінгвістичні спостереження. – К. : Вища школа, 1971. – С. 40–47.

1972

86. Фігуральне вираження кількості словами-вимірювачами в англійській мові / С. О. Швачко // Іноземна філологія. – 1972. – Вип. 29. – С. 29–32.

1973

87. К вопросу о семантической типологии числительных дистантных языков / С. А. Швачко // Всесоюзный семинар по вопросам преподавания новых дисциплин: "Теория и практика перевода", "Сравнительная типология родного и изучаемого языков", "Интерпретация текста" на факультетах иностранных языков пединститутков: тезисы докладов, 24–26 октября 1973 г. – Ташкент, 1973. – С. 147–150.

1974

88. Средства выражения понятия двойственности в системе английского языка / С. А. Швачко // Лингвистические исследования. – К. : Вища школа, 1974. – С. 113–118.

1975

89. О средствах выражения значения приближенного количества (на материале числительных) / С. А. Швачко // Проблемы структурно-вероятностного анализа языков : материалы IV Межреспубликанского семинара. – Днепропетровск, 1975. – С. 44–46.

1976

90. О препозитивном компоненте нумеральных сочетаний / С. А. Швачко // Исследование по структурно-вероятностному анализу. – Горький, 1976. – С. 14–18.

1978

91. В. А. Сухомлинский о подготовке педагогических кадров / С. А. Швачко, М. М. Дудченко // В. А. Сухомлинский и современная школа : тезисы докладов научно-практической конференции. – Кировоград, 1978. – С. 12–13.

92. Реализация педагогических принципов А. С. Макаренко в работе со студентами / С. А. Швачко // А. С. Макаренко – педагог и писатель : тезисы докладов и сообщений республиканской научной конференции "Педагогическое наследие А. С. Макаренко и современные проблемы воспитания", посвященной 90-летию со дня рождения великого советского педагога и писателя. – Сумы, 1978. – С. 230–232.

1979

93. О типологических тенденциях нумеральных сочетаний / С. А. Швачко // Структурно-вероятностный анализ языка по данным речи : тезисы докладов конференции. – Харьков, 1979. – С. 105–107.

1980

94. О нумеральных сочетаниях английского языка / С. А. Швачко // Структурные аспекты слов и сочетаний. – Калинин, 1980. – С. 123–127.
95. Реалізація принципу виховного навчання на заняттях з іноземної мови / С. О. Швачко, Р. І. Циба // Методика викладання іноземних мов. – Київ : Радянська школа, 1980. – Вип. 9. – С. 10–13.
96. Семантичні особливості фразеологічних одиниць з нумеральним компонентом (на матеріалі англійської мови) / С. А. Швачко // Мовознавство. – 1980. – № 4. – С. 55–58.

1981

97. Деякі проблеми перекладу нумеральних словосполучень / С. О. Швачко // Теорія і практика перекладу. – К. : Вища школа, 1981. – Вип. 5. – С. 95–96.
98. Дискурсивные особенности нумеральных сочетаний английского языка / С. А. Швачко // Лингвистика текста и методика преподавания иностранных языков. – К. : Вища школа, 1981. – С. 139–143.
99. Логическая и языковая категории количества / С. А. Швачко // Подготовка учителя иностранного языка в педагогическом вузе : вопросы методологии. – К., 1981. – С. 86–102.
100. Система денумерального моделирования в английском языке / С. А. Швачко // Вопросы обучения и воспитания в процессе изучения иностранного языка : методические рекомендации. – Сумы, 1981. – С. 47–49.

1982

- 101.** Перевод английских нумеральных словосочетаний со значением приблизительного количества на украинский язык / С. А. Швачко // Теория и практика перевода. – К. : Вища школа, 1982. – Вип. VII. – С. 132–137.
- 102.** Семантичний генезис числівників англійської мови / С. О. Швачко // Іноземна філологія. – Львів : Вища школа, 1982. – Вип. 66. – С. 46–51.
- 103.** Формирование у студентов диалектического миропонимания при изучении квантитативных единиц / С. А. Швачко // Вопросы обучения и воспитания учащейся молодежи. – Сумы, 1982. – Ч. II. – С. 41–42.
- 104.** Функциональная эволюция числительных английского языка / С. А. Швачко // Морфемика и аффиксальная комбинаторика языка. – Калинин, 1982. – С.117–119.

1983

- 105.** Познание отражательной функции квантитативных слов в процессе обучения английскому языку / С. А. Швачко // Проблемы формирования научного мировоззрения учащейся молодежи. – Сумы, 1983. – С. 107–109.

1984

- 106.** Активизация мыслительной деятельности студентов при изучении английского языка / С. А. Швачко // Формирование общественной и трудовой активности учащейся молодежи. – Сумы, 1984. – С. 55–57.
- 107.** Формирование научного мировоззрения – необходимое условие подготовки будущих специалистов / С.А. Швачко // Вопросы профессиональной подготовки

учителя в свете основных направлений реформы общеобразовательной и профессиональной школы : тезисы докладов научно-практической конференции. – Глухов, 1984. – С. 61–62.

1986

108. Внедрение элементов научного поиска в процессе обучения иностранному языку / С. А. Швачко // Тезисы докладов и сообщений областной межвузовской научно-теоретической конференции. – Сумы, 1986. – С. 12–14.

1987

109. Оптимизация мыслительной деятельности в процессе учебно-воспитательной работы / С. А. Швачко // Совершенствование профессиональной подготовки учителей иностранных языков: тезисы докладов и сообщений. – К., 1987. – С. 136–137.

110. Поліфункціональність англійських числівників / С. О. Швачко // Мовознавство. – 1987. – № 3. – С. 41–43.

111. Роль внеаудиторной работы в повышении гуманитарной подготовки студентов / С. А. Швачко // Организация внеклассной работы по языкам в вузе и школе : тезисы докладов научно-практической конференции, 26 марта 1987 г. – Сумы, 1987. – С. 6–9.

1988

112. Організація учбово-дослідної роботи студентів на заняттях з англійської мови / С. О. Швачко // Методика викладання іноземних мов. – К. : Радянська школа, 1988. – Вип. 17. – С. 7–11.

113. Роль самостоятельной работы в формировании учителя иностранного языка / С.А. Швачко, Л. И. Ключко-Деревянко // Творческое наследие А. С. Макаренко и

современная школа: тезисы докладов и сообщений на Республиканской научно-практической конференции, посвященной 100-летию со дня рождения А.С. Макаренко, 3–4 марта 1988 г. – Сумы, 1988. – С. 175–176.

1990

114. Лексика с нумеральной семантикой в английском, русском и украинском языках / С. А. Швачко // Категория количества в современных европейских языках: монография / С. А. Швачко, В. В. Акуленко, Е. И. Букреева и др.; отв. ред. В. В. Акуленко. – К.: Наукова думка, 1990. – С. 41–55.

115. Механизмы называния ирреального героя / С. А. Швачко // Теоретична та історична ономастика. Літературна ономастика: тези доповідей і повідомлень. – Одеса, 1990. – Ч. I. – С. 173–174.

116. Навчально-виховна роль музики на заняттях з англійської мови / С. О. Швачко // Вивчення життя і творчості П. І. Чайковського в школі: методичні рекомендації. – Суми, 1990. – С. 26–28.

117. Семантика квантитативных слов английского языка / С. А. Швачко // Функциональные и семантические корреляции языковых единиц: тезисы конференции КГУ. – К., 1990. – С. 12–13.

1991

118. Вербалізація гумору в англомовних текстах / С. О. Швачко // Художній текст в культурному філологічному та лінгвістичному аспектах: тези доповідей міжвузівської конференції, 25–26 жовтня. – Київ, 1991. – С. 12–14.

1992

119. Когнітивна функція українських та англійських числівників / С. О. Швачко, К. К. Швачко // Українська мова як базова у вивченні іноземних мов : тези доповідей науково-практичної конференції, 13–14 жовтня. – Київ, 1992. – С. 82–84.

120. Лінгвістичні курйози як естетико-розумова категорія мовлення / С. О. Швачко // Гуманістичні аспекти лінгвістичних досліджень і методики викладання іноземних мов. – К.: КДППМ, 1992. – С. 189–195.

121. Текстоцентричне вивчення англомовних казок у школі / С. О. Швачко // Методика вивчення іноземних мов : науково-методичний збірник. – Київський державний педагогічний інститут іноземних мов, 1992. – Вип. 20. – С. 99–103.

1993

122. Алгоритм роботи над англомовною казкою / С. О. Швачко // I міжнародна наукова конференція. – Львів, 1993. – С. 53–54.

123. Евристичний характер гумористичних текстів / С. О. Швачко, І. К. Кобякова // Семантика мови і тексту: матеріали міжнародної наукової конференції, 13–15 жовтня 1993. – Івано-Франківськ, 1993. – Ч. II. – С. 194–195.

124. Лінгвістична природа жарту та його використання на занятті з англійської мови / С. О. Швачко, І. К. Кобякова // Традиційні та нетрадиційні методи навчання у вищій школі. – Суми, 1993. – С. 106.

1994

125. Когнитативные аспекты квантитативных единиц / С. А. Швачко // Вісник Сумського державного університету. – 1994. – № 1. – С. 176–179.

126. Текстоцентричне вивчення мови на сучасному етапі / С. О. Швачко // Гуманістичні засади в педагогічній концепції Н. К. Крупської та сучасність. – Горлівка : ГППМ, 1994.

1995

127. Дистинктивні ознаки нетипичних текстів / С. І. Журавлева, С. А. Швачко // Вісник Сумського державного університету. – 1995. – № 3. – С. 142–146.

128. К вопросу о дифференциации типичных и нетипичных текстов / С. А. Швачко // Тези доповідей науково-теоретичної конференції. – Суми, 1995. – С. 91–92.

129. Про деякі універсалії кількісних слів англійської мови / С. О. Швачко // Мови Європейського культурного ареалу : розвиток і взаємодія. – Київ : Довіра, 1995. – С. 216–221.

130. Форми самостійної роботи майбутніх перекладачів / С. О. Швачко // Досвід і проблеми організації самостійної роботи і контролю знань студентів : збірник матеріалів другої Міжнародної науково-методичної конференції, 13–16 вересня 1995 р. – Суми, 1995. – С. 184.

131. Some aspects of texts changeability / S. A. Shvachko // II Міжнародна конференція. – Львів, 1995. – С. 153–154.

1996

- 132.** Еволюція англійських суфіксів / С. О. Швачко // Матеріали конференції. – Суми : Сумський державний університет, 1996. – С. 30.
- 133.** Логіко-філософське обґрунтування мовних категорій квалітативності та квантативності / С. О. Швачко, С. В. Кабанова // Вісник Сумського державного університету. – 1996. – № 1 (5). – С. 160–165.
- 134.** Философское и лингвистическое осмысление категории антропоцентричности / О. И. Лещенко, С. А. Швачко // Вісник Сумського державного університету. 1996. – № 2 (6). – С. 146–149.
- 135.** Форми самостійної роботи майбутніх перекладачів / С. О. Швачко, О. В. Корінь, Л. В. Рижкова // Нові технології навчання : науково-методичний збірник / ред. : В. О. Зайчук, О. І. Ляшенко, А. М. Федяєва та ін. – К. : ІЗМН, 1996. – Вип.17. – С. 16–24.
- 136.** Юмористические тексты как типичный локус реализации языковых функций / С. А. Швачко // Актуальні проблеми вивчення мови та мовлення, міжособової та міжкультурної комунікації. – Харків, 1996. – С. 202–203.

1997

- 137.** Про поняття точного перекладу / С. О. Швачко // Переклад на межі ХХІ століття : історія, теорія, методологія. – К. : КДУ, 1997. – С. 86–88.
- 138.** Cognitive aspects of Numeric words / S. A. Shvachko // English in 21-st Century Ukraine / Kharkiv State Univ. School of Foreign L-ges. – 1997. – С. 122–124.

1998

- 139.** Дієвість мовотворчої структури у текстах малого жанру / С. О. Швачко, І. К. Кобякова // Мова і культура : Шоста міжнародна наукова конференція. – К., 1998. – Т. 2. – С. 159.
- 140.** Когнітивні аспекти квантитативних слів / С. О. Швачко, О. М. Медвідь // Вісник Київського лінгвістичного університету. Серія філологія. – 1998. – Том I, № 1. – С. 33–40.
- 141.** Про деякі аспекти мовотворчої функції / С. О. Швачко // Наукові записки АН ВШ України. – Київ : Хрещатик, 1998. – Вип. 1. – С. 132–140.
- 142.** Специфіка реалізації категорії заперечення / С. О. Швачко // Філологічні науки : збірник наукових праць. – Суми : Сумський державний університет, 1998. – С. 138–140.
- 143.** Сутність мовотворчої функції / С. О. Швачко // Вісник Харківського державного університету. Серія Романо-германська філологія. – Х., 1998. – № 406 : Проблеми мови, мовленнєвої діяльності та викладання іноземних мов. – С. 232–236.
- 144.** The Problem of Translation / S. A. Shvachko // Науковий вісник Волинського державного університету імені Лесі Українки. Філологічні науки. – 1998. – Вип. 3. – С. 92–95.

1999

- 145.** Актуальні проблеми перекладу як навчальної дисципліни / С. О. Швачко, О. В. Река // Вісник Харківського державного університету. Серія Романо-германська філологія. – 1999. – № 424. – С. 199–202.

- 146.** Вербалізація заперечення (на матеріалі англійської мови) / С. О. Швачко // Научно-техническая конференция преподавателей, сотрудников и студентов экономического факультета (19–23 апреля): тезисы докладов. – Сумы: Сумский государственный университет, 1999. – С. 45.
- 147.** Деривация на уровне малых текстов / С. А. Швачко // Вісник Сумського державного університету. – 1999. – № 2 (13). – С. 194–196.
- 148.** Лінгвокреативна творчість Олександра Олеся / С. О. Швачко // Олександр Олесь. Творча спадщина і сучасність: зб. наукових праць. – Суми: Козацький вал, 1999. – С. 193–196.
- 149.** О переводе лингвистических курьёзов / С. А. Швачко // Методологічні проблеми перекладу на сучасному етапі: міжвузівський збірник наукових праць / відп. ред. С. О. Швачко. – Суми: Сумський державний університет, 1999. – С. 175–178.
- 150.** Переклад як навчальна дисципліна / С. О. Швачко, О. В. Река // Проблеми освіти: науково-методичний збірник / гол. ред. М. З. Згурський. – К.: ІЗМН, 1999. – Вип.18, Ч. 2. – С. 27–30.
- 151.** Підготовка перекладача на сучасному етапі / С. О. Швачко // Методологічні проблеми перекладу на сучасному етапі: міжвузівський збірник наукових праць / відп. ред. С. О. Швачко. – Суми: Сумський державний університет, 1999. – С. 179–183.
- 152.** Типологическое изучение лингвистической категории отрицания / С. А. Швачко // Проблеми освіти: науково-методичний збірник / гол. ред. М. З. Згурський. – К.: ІЗМН, 1999. – Вип.18, Ч. 2. – С. 24–26.

153. Cross Linguistic Studies in Translation / S. A. Shvachko // Cognitive / Communicative Aspects of English: International Conference and Summer School, Ukraine, 27–29 May, 1999: Abstracts. – Cherkasy: Cherkasy State University, 1999. – P. 92–94.

154. Grammar forms compared / V. S. Korolyova, S. A. Shvachko // Научно-техническая конференция преподавателей, сотрудников и студентов экономического факультета (19–23 апреля): тезисы докладов. – Сумы: Сумский государственный университет, 1999. – С. 132.

155. The status of the atypical texts / E. I. Gordin, S. A. Shvachko // Научно-техническая конференция преподавателей, сотрудников и студентов экономического факультета (19–23 апреля): тезисы докладов. – Сумы: Сумский государственный университет, 1999. – С. 131.

156. Translation as a philological discipline / I. A. Natalukha, S. A. Shvachko // Научно-техническая конференция преподавателей, сотрудников и студентов экономического факультета (19–23 апреля): тезисы докладов. – Сумы: Сумский государственный университет, 1999. – С. 133.

157. Translation nowadays / A. N. Svirid, S. A. Shvachko // Научно-техническая конференция преподавателей, сотрудников и студентов экономического факультета (19–23 апреля): тезисы докладов. – Сумы: Сумский государственный университет, 1999. – С. 125.

158. Translation. Its objects, purpose and methods / M. E. Bashak, S. A. Shvachko // Научно-техническая конференция преподавателей, сотрудников и студентов экономического факультета (19–23 апреля): тезисы докладов. – Сумы: Сумский государственный университет, 1999. – С. 134.

159. Translator and its competence / E. V. Ochkalenko, S. A. Shvachko // Научно-техническая конференция преподавателей, сотрудников и студентов экономического факультета (19–23 апреля): тезисы докладов. – Сумы: Сумский государственный университет, 1999. – С. 120.

160. Zenres of technical prose / O. I. Sedaya, S. A. Shvachko, // Научно-техническая конференция преподавателей, сотрудников и студентов экономического факультета (19–23 апреля): тезисы докладов. – Сумы: Сумский государственный университет, 1999. – С. 126.

2000

161. Адъективные аспекты порядковых денумеративов / С. А. Швачко // Вісник Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна. Серія Романо-германська філологія. – 2000. – № 471: Іноземна філологія на межі тисячоліть. – С. 292–299.

162. Лінгвістичні параметри квантитативних слів англійської мови / С. О. Швачко // Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО Київського державного лінгвістичного університету "Філологія, Педагогіка, Психологія". – Київ: Видавничий центр КДЛУ, 2000. – Вип. 2. – С. 91–98.

163. Методологічні проблеми перекладознавства на сучасному етапі / С. О. Швачко // Науково-практична конференція викладачів, співробітників, аспірантів і студентів гуманітарного факультету (17–21 квітня): тези доповідей / редкол.: Н. Д. Світайло, С. О. Швачко, Т. В. Кузнецова. – Суми: Сумський державний університет, 2000. – С. 43–44.

164. Семантичні особливості фразеологічних словосполучень з нумеральним компонентом в англійській

мові / С. О. Швачко // Нова філологія. – Запоріжжя : ЗДУ, 2000. – Вип. 1 (9). – С. 70–85.

165. Тенденції вивчення квантитативних одиниць у сучасному мовознавстві / С. Швачко // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологічні науки. – 2000.– № 20. – С. 61–65.

166. Linguistic nature of lexical and semantic stylistic devices of the modern English language / Y. Gendina, S. A. Shvachko // Науково-практична конференція викладачів, співробітників, аспірантів і студентів гуманітарного факультету (17–21 квітня) : тези доповідей / редкол. : Н. Д. Світайло, С. О. Швачко, Т. В. Кузнецова. – Суми : Сумський державний університет, 2000. – С. 51–52.

167. Prototypical equivalence in English-Ukrainian translations / S. A. Shvachko // Вісник Українського товариства дослідження англійської мови : міжвузівський збірник наукових праць. – Київ; Харків : Константа, 2000. – № 1. – С. 95–100.

2001

168. Вербалізація гумору в текстах різних жанрів / С. О. Швачко // Наукові записки Академії наук вищої школи України. – Київ, 2001. – Вип. 3. – С. 56–63.

169. Лингвистическая природа нумеральных знаков / С. А. Швачко // Проблеми семантики слова, речення та тексту. – Київ : Видавничий центр КНЛУ, 2001. – Вип. 7. – С. 286–291.

170. Ненормативна англійська лексика у перекладі / С. О. Швачко // Мовні і концептуальні картини світу : збірник наукових праць. – Київ, 2001. – С. 507–511.

- 171.** Переклад як навчальна дисципліна / С. О. Швачко // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологічні науки. – 2001. – № 5(26). – С. 190–195.
- 172.** Природа мовленнєвих курйозів / І. Золотарьов, С. О. Швачко // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологічні науки. – 2001. – № 2(23). – С. 64–69.
- 173.** Рецензія / С. О. Швачко // Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО Київського державного лінгвістичного університету. Серія Філологія, педагогіка, психологія. – Київ : Видавничий центр КДЛУ, 2001. – Вип. 5. – С. 440–443. – Рец. на кн. : Калита А. А. Фонетичні засоби актуалізації смислу англійського емоційного висловлювання. – Київ, 2001. – 356 с.
- 174.** Соціолінгвістичні аспекти вимірювальної лексики англійської мови / С. О. Швачко // Проблеми семантики слова, речення та тексту. – Київ : Видавничий центр КНЛУ, 2001. – Вип. 7. – С. 291–295.
- 175.** Типологія мовних засобів вираження точного кількості / С. А. Швачко // Мовні і концептуальні картини світу: збірник наукових праць. – Київ, 2001. – № 5. – С. 249–253.
- 176.** Языковые средства выражения количества (типологические аспекты) / С. А. Швачко // Функциональная лингвистика. Язык. Человек. Власть : материалы конференции, 1–6 октября, 2001 года. – Ялта, 2001. – С. 296–298.
- 177.** Polyfunctionality of translation / S. A. Shvachko // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, співробітників, аспірантів та студентів

гуманітарного факультету, 14–26 квітня 2001 року. – Суми : Сумський державний університет, 2001. – С. 27–29.

178. Polyfunctionality of translation / S. A. Shvachko // Pragmatics and Beyond: abstracts of the second USSE. Conference. – Kharkiv, 2001. – С. 78–79.

179. Substandard English Via Translation / S. O. Shvachko, I. I. Zolotaryev // Мови, культури та переклад у контексті Європейського співробітництва. – Київ : Видавничий центр Київського національного університету імені Тараса Шевченка, 2001. – С. 507–511.

180. Translators training in exercises / S. A. Shvachko // Актуальні питання міжнародного співробітництва та навчання іноземних громадян у вищих навчальних закладах України: пошуки, знахідки, перспективи : збірник матеріалів відкритого науково-методичного семінару, 19–21 грудня 2001 року. – Суми : Сумський державний університет, 2001. – С. 55–60.

2002

181. Комунікативно-прагматичні особливості паузи / С. О. Швачко, Т. О. Анохіна // Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО Київського державного лінгвістичного університету. Серія Філологія, педагогіка, психологія. – Київ : Видавничий центр КНЛУ, 2002. – Вип. 6. – С. 53–58.

182. Лінгвістичний статус паузи (на матеріалі англомовних художніх текстів) / С. О. Швачко, Т. Анохіна // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологічні науки. – 2002. – № 3(36). – С. 116–121.

183. Лінгвістичний статус числівника сучасної англійської мови / С. О. Швачко // Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО Київського державного лінгвістичного університету. Серія Філологія, педагогіка, психологія. –

Київ : Видавничий центр КНЛУ, 2002. – Вип. 6. – С. 349–356.

184. Рецензія / С. О. Швачко // Вісник Київського лінгвістичного університету. Серія Філологія. – Київ : Видавничий центр КНЛУ, 2002. – Т. 6, № 2. – С. 213–215. – Рец. на кн. : Перебийніс В. І. Англо-український навчальний словник з методичними коментарями та граматичними таблицями / В. І. Перебийніс, Е. П. Рукіна, С. С. Хідекель. - К. : Вежа, 2002. – 424 с.

185. Семантичне навантаження денумеральних одиниць / С. О. Швачко // Мовні і концептуальні картини світу : збірник наукових праць. – Київ : Видавничий центр Київського національного університету імені Тараса Шевченка, 2002. – Вип. 7. – С. 522–527.

186. Средства вербализации повтора в современном английском языке / С. А. Швачко, И. К. Кобякова // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах. – Донецьк : Донеччина, 2002. – Вип. 6. – С. 124–129.

187. Структурно-семантичні особливості нетипових текстів малого жанру / С. О. Швачко, І. К. Кобякова // Вісник Київського лінгвістичного університету. Серія Філологія. – Київ : Видавничий центр КНЛУ, 2002. – Т. 5, № 1. – С. 13–18.

188. Типологические аспекты выражения неточного числа в авторских и диалогических текстах / С. А. Швачко // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологічні науки. – 2002. – № 3(36). – С. 110–116.

189. In search of translators' efficiency / S. Shvachko // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологічні науки. – 2002. – № 4. – С. 189–191.

2003

190. Онтологические свойства слов-заместителей (на материале современного английского языка) / С. А. Швачко, Е. Переверза // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологічні науки. – 2003. – № 1 (47). – С. 136–141.

191. Перекладацькі аспекти англійських словосполучень з нумеральним компонентом / С. О. Швачко // Лінгвометодичні концепції викладання іноземних мов у немовних вищих навчальних закладах України : збірник наукових статей учасників Всеукраїнської науково-практичної конференції, 23–24 грудня 2003 року. – Київ : Видавництво Європейського університету, 2003. – С. 196–203.

192. Перекладацькі аспекти фразеологічних одиниць (на матеріалі англійських нумеральних словосполучень) / С. О. Швачко // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологічні науки. – 2003. – № 4(50). – С. 240–244.

193. Поверхнева та глибинна структура юридичних текстів / І. К. Кобякова, С. О. Швачко // Право і лінгвістика : матеріали Міжнародної науково-практичної конференції, Сімферополь-Ялта, 18–21 вересня 2003 року. – Сімферополь, 2003. – Ч. 1. – С. 49–54.

194. Соціолінгвістичні аспекти гендерної проблеми / С. О. Швачко // Вісник Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна / ред. І. Шевченко. – Х.,

2003. – № 609 : Проблеми перекладознавства, комунікативної та когнітивної лінгвістики. – С. 89–93.

195. Типологія синтаксичних зв'язків (на матеріалі англійської, української та російської мов) / С. О. Швачко // Проблеми зіставної семантики : збірник наукових праць. – Київ : КДЛУ, 2003. – Вип. 6. – С. 312–317.

196. Teaching pragmatic awareness of interpreting / S. O. Shvachko // Вісник українського товариства дослідження англійської мови : міжвузівський збірник наукових праць. – Київ; Харків : Константа, 2003. – № 2. – С. 168–171.

197. The linguistic status of the pause / V. Labudko, S. A. Shvachko // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, співробітників, аспірантів та студентів гуманітарного факультету, 14–26 квітня 2003 року / відп. за вип. Н. Д. Світайло. – Суми : Сумський державний університет, 2003. – С. 33–35.

2004

198. Вербалізація легалізованих гендерних відносин / С. А. Швачко, І. К. Кобякова, А. М. Логвиненко // Матеріали Шостої звітної науково-практичної конференції науково-педагогічного персоналу, курсантів і студентів Кримського юридичного інституту національного університету внутрішніх справ, 14 травня 2004 року. – Сімферополь : ДОЛЯ, 2004. – Ч. 1. – С. 123–130.

199. Еволюційні процеси номінативних одиниць (на матеріалі англійських числівників) / С. О. Швачко // Філологічні студії. – Волинь, 2004. – № 4(28). – С. 252–259.

- 200.** Засоби вербалізації неточної кількості у сучасній англійській мові (типологічні аспекти) / С. О. Швачко, І. К. Кобякова // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологічні науки. – 2004. – № 4(63). – С. 214–220.
- 201.** Нові технології вивчення квантитативних одиниць англійської мови / С. О. Швачко, І. К. Кобякова // Актуальні проблеми романо-германської філології в Україні та Болонський процес : матеріали Міжнародної наукової конференції, 24–25 листопада 2004 року. – Чернівці : Рута, 2004. – С. 297–298.
- 202.** Переводческие аспекты фразеологических единиц / С. А. Швачко // Федоровские чтения : материалы V Международной научной конференции по переводоведению, 23–25 октября 2003 г. – Санкт-Петербург, 2004. – Вып. V. – С. 375–379.
- 203.** Полиаспектность и полифункциональность английских числительных / С. А. Швачко // Вісник Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна. Серія Романо-германська філологія. – Харків : Константа, 2004. – № 635 : 200-річчя Харківської мовознавчої школи. – С. 198–201.
- 204.** Про деякі аспекти мовотворчої функції / С. О. Швачко, І. К. Кобякова // *Studia Germanica et Romanica*: Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. – 2004. – Т. I, № 2. – С. 21–30.
- 205.** Про деякі особливості мови Техасу (із філологічних нотаток очевидця) / С. О. Швачко // Лінгвістичні та методичні проблеми навчання мови як іноземної : матеріали П'ятої міжнародної науково-практичної конференції / редкол : В. К. Зернова та ін. – Полтава, 2004. – С. 205–207.

206. Семантичні тенденції квантитативних одиниць англійської мови / С. О. Швачко // Компаративістика і типологія у сучасній лінгвістичній науці: здобутки і проблеми: матеріали III Міжнародного лінгвістичного семінару, 11–14 червня 2004 року. – Донецьк: ДонНУ, 2004. – С. 67–75.

207. Статус культурем в текстах малого жанра / С. А. Швачко, І. К. Кобякова // Вісник Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна. – Харків: Константа, 2004. – № 636. – С. 148–153.

208. Типологія лексико-семантичних груп слів в англійській, українській та російській мовах / С. О. Швачко // Проблеми семантики слова, речення та тексту. – Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2004. – Вип. 11. – С. 174–181.

209. English varieties / Т. Vasyura, S. O. Shvachko // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 14–28 квітня 2004 року / відп. за вип. Н. Д. Світайло. – Суми: Сумський державний університет, 2004. – С. 64–67.

2005

210. Вербалізація силенціального ефекту в дистантних мовах / С. О. Швачко // Проблеми загальної, германської, романської та слов'янської стилістики: матеріали II Міжнародної науково-практичної конференції, 19–20 травня. – Горлівка: ГДПІМ, 2005. – С. 6–9.

211. Відображення гендерних відносин в англійських текстах малого жанру / С. О. Швачко, І. К. Кобякова, А. М. Логвиненко // Проблеми зіставної семантики:

збірник наукових праць. – Київ : Вид. центр КНЛУ, 2005. – Вип. 7. – С. 393–399.

212. Дискурсивні характеристики числівників сучасної англійської мови / С. О. Швачко // Дискурс як когнітивно-комунікативний феномен : монографія. – Харків : Константа, 2005. – С. 181–197.

213. Лінгвокреативні здобутки перекладача / С. О. Швачко // Актуальні проблеми філології та перекладознавства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції, 12–13 травня 2005 року. – Хмельницький, 2005. – С. 188–189.

214. Навчати вчитися або: статус вправ на заняттях з перекладу / С. О. Швачко, І. К. Кобякова // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологічні науки. – 2005. – № 5(77). – С. 159–167.

215. Образотворчі тенденції в текстах малого жанру / С. О. Швачко, І. К. Кобякова // *Studia Germanica et Romanica* : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. – Донецьк : ДонНУ, 2005. – Т. 2, № 2 (5). – С. 22–30.

216. Перекладацькі трансформації у поетичному просторі / С. О. Швачко // *Studia Germanica et Romanica* : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. – Донецьк : ДонНУ, 2005. – Т. 2, № 1 (4). – С. 90–95.

217. Поверхневі та глибинні структури текстів малого жанру / С. О. Швачко // Лінгвістичні особливості англомовного дискурсу : матеріали Всеукраїнської студентської наукової конференції, 7–8 квітня 2005 року. – Горлівка : ГДПШМ, 2005. – С. 4–12.

- 218.** Про деякі перекладацькі трансформації у поетичному тексті / С. О. Швачко // Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. – ЖДУ : Житомир, 2005. – Вип. 23. – С. 22–23.
- 219.** Рецензія / С. О. Швачко // *Studia Germanica et Romanica* : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. – Донецьк : ДонНУ, 2005. – Т. 2, №2 (5). – С. 140–143. – Рец. на монографію Манакіна В. М. Сопоставительная лексикология. – К. : Знання, 2004. – 326 с.
- 220.** Рецензія на монографію / С. О. Швачко // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологічні науки. – 2005. – № 6 (78). – С. 158–161. – Рец. на кн. : Семенець О. О. Синергетика поетичного слова. – Кіровоград : Імекс ЛТД, 2004. – 338 с.
- 221.** Семантична девіація числівників у дискурсі / С. О. Швачко // Текст – Текстологія – Дискурсознавство у світлі когнітології : збірник наукових праць. – Львів, 2005. – С. 9–15.
- 222.** Соціолінгвістична природа гумору (на матеріалі текстів малого жанру) / С. О. Швачко, І. К. Кобякова // Проблеми зіставної семантики. – Київ : КНЛУ, 2005. – Вип. 7. – С. 399–402.
- 223.** Типологія позначення силенціального ефекту (на матеріалі художнього дискурсу) / С. О. Швачко, І. К. Кобякова // Компаративістика і типологія у сучасній лінгвістичній науці : здобутки і проблеми : матеріали ІV Міжнародного лінгвістичного семінару 10–13 червня 2005 року. – Донецьк : ДонНУ, 2005. – С. 167–171.

2006

224. Ад'єктивні характеристики порядкових денумеративів / С. О. Швачко // Мова. Людина. Світ : збірник наукових праць до 70-річчя проф. М. П. Кочергана / відп. ред. О. О. Тараненко. – Київ, 2006. – С. 280–286.

225. Дискурсивные маркеры терминологичности (на материале английских слов меры и веса) / С. А. Швачко // Лінгвістичні та методичні проблеми навчання мови як іноземної : матеріали VI Міжнародної науково-практичної конференції, 6–7 жовтня 2006 року. – Полтава, 2006. – С. 8–10.

226. Контрастивні аспекти віршованих творів у мовах-кореляторах / С. О. Швачко // Актуальні проблеми перекладознавства та навчання перекладу в мовному вузі : тези доповідей науково-методичної конференції. – Київ : КНЛУ, 2006. – С. 195–198.

227. Про деякі перекладацькі модифікації у поетичному просторі / С. О. Швачко // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологічні науки. – 2006. – № 3 (87). – С. 148–151.

228. Про деякі функції мовотворчої функції / С. О. Швачко // Науковий Вісник кафедри ЮНЕСКО Київського національного лінгвістичного університету LINGUAРAХ. – VII : Мова, освіта, культура : наукові парадигми і сучасний світ. Серія Філологія. Педагогіка. Психологія. – 2006. – С. 6-11.

229. Статус мовотворчої функції / С. О. Швачко // На терені юридичної і філологічної наук : збірник наук. праць, присвячений 50-річчю від дня народження і 25-річчю науково-педагогічної діяльності проф. Ю. Ф. Прадіда /

редкол. : Д. Х. Баранник та ін. – Сімферополь : Ельїньо, 2006. – С. 319–324.

230. Статус упражненьї на занятїях по переводу / С. А. Швачко, И. К. Кобякова // Проблемы обучения переводу в языковом вузе: тезисы V Международной научно-практической конференции, Москва, 20–21 апреля 2006 года. – Москва, 2006.

231. Тенденції омовлення природних явищ : когнітивно-прагматичні аспекти / С. О. Швачко, Т. О. Анохіна // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологічні науки. – 2006. – № 11(95), Т. 1. – С. 121–125.

232. Экстериоризация когнитивного опыта на материале номинаций природных явлений / С. А. Швачко, И. К. Кобякова // Культура народов Причерноморья. – 2006. – № 82, Т. 2. – С. 238–240.

2007

233. Ад'єктивні характеристики порядкових денумеративів / С. О. Швачко // Засоби квантифікації : лінгвокогнітивні аспекти : монографія / С. О. Швачко, С. В. Баранова, И. К. Кобякова та ін. ; за ред. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2007. – С. 46–55.

234. Глибинна структура поверхневих лакун у синтаксичному дискурсі / С. О. Швачко, Т. О. Анохіна // Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. – Вип. 32. – С. 114–117.

235. Екстериоризація пізнавального процесу / С. О. Швачко // Засоби квантифікації : лінгвокогнітивні аспекти : монографія / С. О. Швачко, С. В. Баранова, И. К. Кобякова та ін. ; за ред. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2007. – С. 14–22.

- 236.** Екстеріоризація синтаксичних лакун у художньому дискурсі (типологічні аспекти) / С. О. Швачко // *Studia Germanica et Romanica* : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. – 2007. – Т. 4, № 3 (12). – С. 186–192.
- 237.** Когнітивні зони вимірювальної лексики : типологічний аспект / С. О. Швачко, О. І. Єгорова // *Вісник Сумського державного університету. Серія Філологія.* – 2007. – № 2. – С. 179–186.
- 238.** Концептуальний підхід до структурних одиниць текстів : контрастивні аспекти / С. О. Швачко, І. К. Кобякова, Т. О. Анохіна // *Вісник Сумського державного університету. Серія Філологія.* – 2007. – № 2. – С. 173–178.
- 239.** Концептуальный подход к межкультурной коммуникации : контрастивные аспекты / С. А. Швачко, И. К. Кобякова // *Основные направления разработки моделей межкультурных компетенций для языков СНГ : тезисы Международной научно-практической конференции в рамках Инновационной образовательной программы Московского государственного лингвистического университета «Система формирования языковой компетентности – важный фактор инновационного развития России (Лингвапарк), 29 ноября–2 декабря 2007 года.* – М. : МГЛУ, 2007. – С. 14.
- 240.** Лінгвокогнітивні аспекти гендерної парадигми / С. О. Швачко // *Науковий вісник Волинського національного університету імені Лесі Українки. Філологічні науки.* – 2007. – Вип. 4. – С. 308–311.
- 241.** Лінгвокогнітивні параметри конститuentів поля кількості / С. О. Швачко // *Засоби квантифікації : лінгвокогнітивні аспекти : монографія* / С. О. Швачко,

С. В. Баранова, І. К. Кобякова та ін. ; за ред. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2007. – С. 22–46.

242. Лінгвосоціальні аспекти фразеологічних одиниць / С. О. Швачко // Засоби квантифікації : лінгвокогнітивні аспекти : монографія / С. О. Швачко, С. В. Баранова, І. К. Кобякова та ін. ; за ред. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2007. – С. 55–71.

243. Образ тишини : когнитивно-лінгвістические аспекты / С. О. Швачко // Культура народів Причерномор'я. – 2007. – № 110, Т. 2. – С. 313–315.

244. Омовлення базових питань Болонського процесу / С. О. Швачко // Актуальні проблеми германської філології в Україні та Болонський процес : матеріали II Міжнародної конференції 20–21 квітня 2007 року. – Чернівці : "Книги XXI", 2007. – С. 363–364.

245. Рецензія / С. О. Швачко // Мовознавство. – 2007. – № 1. – С. 90–92. – Рец. на кн. : Korunets I. V. Contrastive Typology of the English and Ukrainian Languages. – К. : Lybid' Publishers, 1995.

246. Семантична девіація числівників в англomовному дискурсі / С. О. Швачко // Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу : матеріали Четвертої наукової конференції, 19–20 квітня 2007 року. – Харків : ХНУ, 2007. – С. 152–155.

247. Семантична полівекторність квантитативних слів : лінгвокогнітивні аспекти (замість передмови) / С. О. Швачко // Засоби квантифікації : лінгвокогнітивні аспекти : монографія / С. О. Швачко, С. В. Баранова, І. К. Кобякова та ін. ; за ред. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2007. – С. 4–13.

248. Семантичні тенденції номінацій природних явищ : когнітивні аспекти / І. К. Кобякова, С. О. Швачко // Одиниці та категорії сучасної лінгвістики : збірник статей, присвячений ювілею Володимира Дмитровича Каліущенка. – Донецьк : ТОВ "Юго-Восток, Лтд.", 2007. – С. 297–306.

249. Феномен спустошених числівників : лінгвокогнітивні аспекти / С. О. Швачко // Нова філологія : науковий збірник. – Вип. 27. – С. 67–71.

2008

250. Екстеріоризація синтаксичних лакун у художньому дискурсі (типологічні аспекти) / С. О. Швачко // Лінгвокогнітивні аспекти малих текстів : монографія / С. О. Швачко, Т. О. Анохіна, С. В. Баранова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2008. – С. 153–160.

251. Категоризація гумору в художньому дискурсі : типологічні аспекти / С. О. Швачко, В. Столяренко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 21–25 квітня 2008 року : конференція присвячена Дню науки в Україні та 60-річчю Сумського державного університету. – Суми : Сумський державний університет, 2008. – Ч. 1. – С. 82–83.

252. Категоризація метафоричних зсувів : типологічні аспекти / С. О. Швачко, О. А. Мокренко // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологія. – 2008. – № 1. – С. 141–146.

253. Категоризація (омовлення) метафоричних зсувів : типологічний аспект / С. О. Швачко, О. Мокренко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного

факультету, 21–25 квітня 2008 року: конференція присвячена Дню науки в Україні та 60-річчю Сумського державного університету. – Суми: Сумський державний університет, 2008. – Ч. 1. – С. 100.

254. Когнітивні зони доменів кількості / С. О. Швачко // Наукові записки Кіровоградського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка. Серія Філологічні науки (мовознавство). – 2008. – Вип. 75 (1). – С. 14–19.

255. Концептуалізація та категоризація Болонського процесу / І. К. Кобякова, С. О. Швачко // Сучасний український університет: теорія і практика впровадження інноваційних технологій: збірник матеріалів VII Міжнародної науково-методичної конференції (до 60-річчя Сумського державного університету), 22–24 квітня 2008 року. – Суми: Сумський державний університет, 2008. – Ч. 1. – С. 152–153.

256. Лінгвокогнітивна поліаспектність комунікативних одиниць / С. О. Швачко // Науковий вісник Волинського національного університету імені Лесі Українки. Філологічні науки. Мовознавство. – 2008. – Вип. 5. – С. 362–363.

257. Лінгвокогнітивні аспекти комунікативних одиниць (замість передмови) / С. О. Швачко // Лінгвокогнітивні аспекти малих текстів: монографія / С. О. Швачко, Т. О. Анохіна, С. В. Баранова та ін. – Суми: Сумський державний університет, 2008. – С. 5–13.

258. Лінгвосоціальні аспекти фразеологічних одиниць / С. О. Швачко // Лінгвокогнітивні аспекти малих текстів: монографія / С. О. Швачко, Т. О. Анохіна, С. В. Баранова та ін. – Суми: Сумський державний університет, 2008. – С. 161–176.

- 259.** Лінгвофілософські аспекти інтертекстуальності : архетипне й символічне / В. Г. Воронкова, С. О. Швачко // Гуманітарний вісник Запорізької державної інженерної академії. – 2008. – Вип. 35. – С. 236–242. – Рец. на кн. : Переломова О. С. Лінгвокультурні коди інтертекстуальності українського художнього дискурсу : діахронічний аспект: монографія. – Суми : Сумський державний університет, 2008. - 208 с.
- 260.** Методологічні проблеми навчання англійської мови / С. О. Швачко, І. К. Кобякова // Лінгвістичні та методичні проблеми навчання мови як іноземної : матеріали Сьомої міжнародної науково-практичної конференції / редкол. : В. К. Зернова та ін. – Полтава, 2008. – Ч. 2. – С. 310–313.
- 261.** Образотворчі тенденції в текстах малого жанру / С. О. Швачко // Од слова путь верстаючи й до слова : збірник на пошану Роксолани Петрівни Зорівчак, доктора філологічних наук, професора, заслуженого працівника освіти України / редкол. : О. І. Чередниченко (голова) та ін. – Львів : ЛНУ, 2008. – С. 695–704.
- 262.** Онтологія глобальних структур корелюючих текстів / С. О. Швачко // Проблеми семантики слова, речення та тексту : збірник наукових праць / відп. ред. Н. М. Корбозерова. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2008. – Вип. 21. – С. 388–392.
- 263.** Основні віхи контрастивного аналізу : малі тексти художнього дискурсу / С. О. Швачко // Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. – 2008. – Вип. 38. – С. 85–89.
- 264.** Оязыковление концептосферы "Природа и человек": статус первичных и вторичных номинаций /

С. О. Швачко // *Культура народів Причорномор'я*. – 2008. – № 142, Т. 2. – С. 422–424.

265. Рецензія / С. О. Швачко // *Вісник Сумського державного університету. Серія Філологія*. – 2008. – № 1. – С. 211–212. – Рец. на кн. : Чередниченко О. І. Про мову і переклад. – К. : Либідь, 2007. – 248 с.

266. Рецензія / С. О. Швачко // *Культура народів Причорномор'я*. – 2008. – № 142, Т. 1. – С. 452–454. – Рец. на монографію : Єнікеева С. М. Системність і розвиток словотвору сучасної англійської мови. – Запоріжжя : Запорізький національний університет, 2006. – 306 с.

267. Семантичне наповнення квантитативних слів : типологічні аспекти / С. О. Швачко // *Актуальні проблеми германської філології : матеріали III Міжнародної конференції, присвяченої 70-річчю від дня народження професора, доктора філологічних наук Левицького В. В. (10-12 квітня 2008 р.)*. – Чернівці : Книги–ХХІ, 2008.

268. Сім чудес квантитативної лексики (типологічний аспект) / С. О. Швачко, О. І. Єгорова // *Вісник Сумського державного університету. Серія Філологія*. – 2008. – № 1. – С. 134–140.

2009

269. Еволюційні віхи квантитативних слів (семантична девіація англійських числівників) / С. О. Швачко // *Науковий вісник Чернівецького університету. Германська філологія : збірник наукових праць*. – Чернівці : ЧНУ, 2009. – Вип. 441-443. – С. 295–299.

270. Концепт ЗАГАДОК та їх омовлення / С. О. Швачко // *Концептологія в системі гуманітарних наук : матеріали Всеукраїнської науково-практичної*

конференції. – Полтава : ПДПУ, ФОП Гаража М.Ф., 2009. – С. 83–87.

271. Лінгвокогнітивні аспекти вторинних конструювань / С. О. Швачко // Філософія мови : текст, образ, реальність : матеріали Міжнародної науково-теоретичної конференції до 2300-річчя з дня народження Миколи Васильовича Гоголя, 30-31 березня 2009 року / відп. за вип. : В. М. Вандишев, С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2009. – С. 11–14.

272. Лінгвокогнітивні аспекти загадок / С. О. Швачко // Наукові записки Кіровоградського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка. Серія Філологічні науки (мовознавство). – 2009. – Вип. 81 (4). – С. 117–121.

273. Омовлення неточної кількості : типологічні аспекти / С. О. Швачко, І. К. Кобякова // Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. – 2009. – Вип. 47. – С. 180–183.

274. Основні віхи функціонування квантитативної лексики (типологічні аспекти) / С. О. Швачко // Науковий вісник Волинського національного університету імені Лесі Українки. Філологічні науки. Мовознавство. – 2009. – Вип. 5. – С. 230–233.

275. Сага про димензональні слова англomовного дискурсу / С. О. Швачко // Філологічні трактати. – 2009. – № 2, Т. 1. – С. 168–175.

276. Сага про кількісні слова / С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 20–25 квітня 2009 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. –

Суми : Сумський державний університет, 2009. – Ч. 2. – С. 3.

277. Сага про числа та їх екстеріоризацію / С. О. Швачко // *Культура народів Причерномор'я*. – 2009. – № 168, Т. 2. – С. 363–367.

278. Семантична девіація номінацій природних явищ / С. О. Швачко // *Мова і культура*. – 2009. – Вип. 12, Т. III (128). – С. 98–102.

279. Семантичне буття числівників (еволюційні вектори) / С. О. Швачко // *Актуальні проблеми філології та перекладознавства : збірник наукових праць / редкол. : В. В. Левицький, В. В. Козловський та ін.* – Хмельницький : ХНУ, 2009. – Вип. 4. – С. 255–258.

280. Статус вторинних конструювань : лінгвокогнітивні аспекти / С. О. Швачко // *Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка*. – 2009. – Вип. 45. – С. 48–51.

281. У царині номінативних і комунікативних одиниць / С. О. Швачко // *Методологічні проблеми сучасного перекладу : матеріали VIII Міжнародної науково-методичної конференції, 23–25 січня 2009 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, С. В. Баранова, О. М. Медвідь*. – Суми : Сумський державний університет, 2009. – С. 133–135.

282. Числівники як стилістичні атрактори інконгруентності / С. О. Швачко // *Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія Філологічна*. – 2009. – Вип. 11. – С. 429–432.

283. Congruence via equivalence (translation aspects) / S. A. Shvachko // *Профессиональное лингвообразование : материалы III Международной научно-практической*

конференції, 18–19 мая 2009 года. – Новгород : Изд-во Волго-Вятской академии гос. службы, 2009. – С. 243–246.

2010

284. Анклавні аспекти техаської говірки / С. О. Швачко // Анклавістика : збірник наукових праць. – Горлівка : ГДППМ, 2010. – С. 39–44.

285. Вербалізація концепту мало в англomовному дискурсі / С. О. Швачко // Вісник Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна. Серія Романо-германська філологія. Методика викладання іноземних мов. – 2010. – № 930, Вип. 64. – С. 53–59.

286. Десемантизація квантитативних слів / С. О. Швачко // Теоретические и прикладные проблемы русской филологии : научно-методический сборник. – Славянск, 2010. – Вып. XIX. – С. 102–111.

287. Дидактическая валоративность текстов англоязычных сказок / С. А. Швачко // *Studia Germanica et Romanica* : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. – 2010. – Т. 7, № 2 (20). – С. 66–72.

288. До питання верифікації метазнаків перекладознавства / С. О. Швачко // Українське мовознавство. – 2010. – Вип. 40/1. – С. 401–403.

289. Етимологічні витоки лінгвістичних термінів / К. В. Кальченко, С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, Суми, 19–24 квітня 2010 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – Ч. II.— С. 57.

- 290.** Лінгвокогнітивні аспекти нумеральних морфем / С. О. Швачко // *Методи лінгвістичних досліджень : матеріали Міжнародної науково-практичної конференції.* – Слов'янськ : СДПУ, 2010. – С. 245–248.
- 291.** Лінгвокогнітивні аспекти понять "багато", "мало" в англомовному дискурсі / С. О. Швачко // *Функциональная лингвистика.* – 2010. – № 1, Т. 2. – С. 334–335.
- 292.** Моделювання англомовних вторинних текстів : лінгвокогнітивні аспекти / Є. Бугрик, С. О. Швачко // *Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, Суми, 19–24 квітня 2010 року /* відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – Ч. II. – С. 110.
- 293.** Онтологічне буття квантитативних іменників англомовного дискурсу / С. О. Швачко // *Мова і культура.* – 2010. – Вип. 13, Т. V (141). – С. 389–392.
- 294.** Основні віхи аналізу корелюючих текстів / С. О. Швачко // *Лінгвістичні дослідження : матеріали Міжнародної науково-практичної конференції "Інноваційні технології у навчанні іноземних мов".* – Горлівка : ГДПІМ, 2010. – С. 207–210.
- 295.** Передача авторського юмора в художественних текстах / С. О. Швачко // *Логический анализ языка. Перевод художественных текстов на родственные и неродственные языки в разные эпохи : материалы научной конференции, 18–20 октября 2010 года /* Институт языкознания РАН. – М., 2010.
- 296.** Перекладацькі аспекти англійських нумеральних словосполучень / С. О. Швачко // *Числівник англійської мови : навч. посіб.* / С. О. Швачко, С. В. Баранова,

І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 100–106.

297. Сага про квантитативну родину / С. О. Швачко // Мова й дискурс : вимір і вимірювання : міжвузівський збірник наукових праць до 75-річчя з дня народження доктора філологічних наук, професора, академіка Академії наук вищої школи України Світлани Олексіївни Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 227–231.

298. Семантична девіація англійських числівників : аспекти спустошених слів / В. М. Горенко, С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, Суми, 19–24 квітня 2010 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – Ч. II. – С. 111–112.

299. Семантичне навантаження фразеологічних нумеральних словосполучень / С. О. Швачко // Числівник англійської мови : навч. посіб. / С. О. Швачко, С. В. Баранова, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 54–75.

300. Семантичні девіації у числівниковій родині / С. О. Швачко // Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. – 2010. – Вип. 51. – С. 17–20.

301. Системно-функціональне бытие нумеральных единиц (на материале английских числительных) / С. А. Швачко // Філологічні трактати. – 2010. – Т. 2, № 1. – С. 149–153.

302. Средства выражения понятия двойственности в английском языке / С. А. Швачко, И. К. Кобякова // Науко-

ві записки Кіровоградського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка. Серія Філологічні науки (мовознавство). – 2010. – Вип. 89 (3). – С. 15–19.

303. Статус номінацій *silence* та *pause* в художньому та музичному дискурсах / С. О. Швачко, М. В. Буката // Науковий вісник Волинського національного університету імені Лесі Українки. Філологічні науки. Мовознавство. – 2010. – Вип. 7. – С. 167–171.

2011

304. Германістика України – її минуле та сучасне / С. О. Швачко // Філологічні трактати. – 2011. – Т. 3, № 2. – С. 106–108. – Рец. на кн.: Історія лінгвістичних учень: Провідні германісти України: навчальний посібник-довідник / уклад. О. Д. Огуй. – Чернівці: ЧНУ, 2011.

305. До питання про лакуарність у мові та мовленні / С. О. Швачко // Науковий вісник Волинського національного університету імені Лесі Українки. Філологічні науки. Мовознавство. – 2011. – Вип. 4. – С. 119–121.

306. Екстеріоризація комунікативного мовчання у поетичних текстах-трансляторах / С. О. Швачко // Актуальні проблеми художнього і галузевого перекладу: матеріали III Міжнародного науково-методичного семінару, 20 березня 2011 року. – Горловка: Вид-во ГДПІМ, 2011. – С. 64–66.

307. Засоби позначення силенціального ефекту / С. О. Швачко // Проблеми та перспективи лінгвістичних досліджень в умовах глобалізаційних процесів: матеріали III Міжнародної науково-практичної конференції, 7–8

квітня 2011 р. – Тернопіль : Економічна думка, 2011. – С. 129–132.

308. Значение мира текста и смыслы мира дискурса / С. А. Швачко // Знак – сознание – знание : сборник научных работ / гл. ред. В. И. Теркулов. – Горловка : Изд-во ГГПИИЯ, 2011. – Вып. 1. – С. 40–45.

309. Інтерлінгвальні аспекти ФО в англійському та українському дискурсах / С. О. Швачко // Сучасні наукові парадигми : матеріали II Всеукраїнської науково-практичної конференції, 15 березня 2011 року / [ред. кол. : О. Ф. Таукчі та ін.]. – Горлівка : Вид-во ГДПШМ, 2011. – С. 133–136.

310. Інтерлінгвальні аспекти фразеологічних одиниць в англійському та українському дискурсах (на матеріалі числівників) / С. О. Швачко // Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. – 2011. – Вип. 56. – С. 28–32.

311. Категоризація концепту ЛАКУНА : лінгвокогнітивні аспекти / Т. О. Анохіна, С. О. Швачко // *Studia Germanica et Romanica* : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. – 2011. – Т. 8, № 3(24). – С. 5–16.

312. Когнітивно-комунікативні аспекти мовчання / С. О. Швачко // *Studia Linguistica* : збірник наукових праць. – К., ВПЦ "Київський університет", 2011. – Вип. 5, Ч. 2. – С. 319–326.

313. Лінгвокогнітивні аспекти гендерної парадигми / С. О. Швачко // Гендерна мапа Центрально-Східної Європи : матеріали Міжнародної науково-практичної конференції, м. Суми, 21–22 квітня 2011 року / редкол. :

Н. Д. Світайло, В. П. Павленко. – Суми : Сумський державний університет, 2011. – С. 72–79.

314. Лінгвокогнітивні аспекти лакуарності у мові та мовленні / С. О. Швачко // Ученые записки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского. Серия Филология. Социальные коммуникации. – 2011. – Т. 24 (63), № 2, Ч. 2. – С. 480–484.

315. Онтологическая сущность слов замещения / С. А. Швачко // Текст. Язык. Человек : сборник научных трудов: в 2 ч. / УОМГПУ им. И. П. Шамякина ; редкол. : С. Б. Кураш (отв. ред.) [и др.]. – Мозырь, 2011. – Ч. 1. – С. 37–39.

316. Предметность VS нумеральность (на материале числительных английского языка) / С. А. Швачко // Освіта, менеджмент і бізнес : світовий вимір. Серія Філологічні науки. – 2011. – № 1. – С. 79–83.

317. Сага про лексему "one" (на матеріалі англомовного дискурсу) / С. О. Швачко, А. О. Джой // Філологічні трактати. – 2011. – Т. 3, № 3. – С. 68–73.

318. Сага про лексему one / В. М. Горенко, С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, Суми, 18–23 квітня, 2011 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2011. – Ч. 1. – С. 10–11.

319. Семантична девіація денумеральних конструювань / С. О. Швачко // Проблеми зіставної семантики : збірник наукових праць / відп. ред. А. В. Корольова. – Київ : КНЛУ, 2011. – Вип. 10, Ч. 1. – С. 390–394.

- 320.** Семантичне буття термінів різних систем / С. О. Швачко, І. К. Кобякова // Функциональная лингвистика. – 2011. – № 2, Т. 2. – С. 289–292.
- 321.** Синтаксичні та семантичні лакуни у діалогічному дискурсі лінгвокогнітивні аспекти / С. О. Швачко // Вісник Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна. Серія Романо-германська філологія. Методика викладання іноземних мов. – 2011. – № 953, Вип. 65. – С. 53–59.
- 322.** Статус лакун в языке и речи / С. А. Швачко // Когнитивная лингвистика : новые парадигмы и новые решения : сборник статей / отв. ред. М. В. Пименова. – М. : ИЯ РАН, 2011. – Вып. 15 : Серия Концептуальные исследования. – С. 201–207.
- 323.** Статус лакунарності у мові та мовленні / С. О. Швачко // Знак – сознание – знание : сборник научных работ / гл. ред. В. И. Теркулов. – Горловка : Изд-во ГГПИИЯ, 2011. – Вип. 1.
- 324.** Статус паузи в англомовному драматичному дискурсі / С. О. Швачко, А. Светлова // Наукові записки Кіровоградського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка. Серія Філологічні науки (мовознавство). – 2011. – Вип. 96 (1). – С. 272–275.
- 325.** Стилiстичні засоби позначення комунікативного мовчання (на матеріалі англомовного та україномовного художніх дискурсів) / С. О. Швачко, І. В. Ващук // Філологічні трактати. – 2011. – Т. 3, № 3. – С. 61–67.
- 326.** Тенденции оязыковлениия понятия числа в англоязычном дискурсе / С. А. Швачко // Концептуальные и семантико-грамматические исследования : памяти проф. Евгения Александровича Пименова : сборник научных

статей / отв. ред. М. В. Пименова. – М. : ИЯ РАН, 2011. – С. 478–484. – (Серия "Филологический сборник". Вып.11).

327. Этимологические этюды о типологических аспектах числительных (на материале английского и русского языков) / С. А. Швачко // Проблемы языка и культуры в гуманитарном образовании : материалы Международной научно-практической конференции (Кемерово, 27–28 октября 2011 года). – Кемерово : Изд-во КГУ, 2011. – С. 339–343.

328. Interpreters' Saga / S. A. Shvachko // Профессиональное лингвообразование : материалы пятой Международной научно-практической конференции, июль 2011 года. – Нижний Новгород : Изд-во Волго-Вятской академии гос. службы, 2011. – С. 252–258.

2012

329. Диахронические этюды (на материале числительных английского и русского языков) / С. А. Швачко // Современные подходы к изучению единиц языка и речи и вопросы лингводидактики : сборник научных трудов. – Белгород : ИПЦ "ПОЛИТЕРРА", 2012. – С. 339.

330. Динамическая структура сущого : потенциальный и актуальный аспекты / С. А. Швачко // Метафизика : формы и способы бытия : сборник научных трудов. – Ульяновск : УлГТУ, 2012. – С. 131–135.

331. Екстеріоризація гумору в художньому дискурсі / С. О. Швачко // Світ емоцій у дзеркалі когніції : мова, текст, дискурс : тези доповідей Круглого столу, присвяченого ювілею проф. О. П. Воробйової, КНЛУ, м. Київ, 27 вересня 2012 року / відп. ред. Л. Ф. Присяжнюк. – К., 2012. – С. 21.

- 332.** Екстеріоризація гумору в художньому та фольклорному дискурсах / С. О. Швачко // Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія Філологія. – 2012. – Т. 15, № 2. – С. 177–186.
- 333.** Комунікативне мовчання : онтологічне та лінгвістичне буття / С. О. Швачко, І. Ващук // Наукові записки Кіровоградського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка. Серія Філологічні науки (мовознавство). – 2012. – Вип. 105 (2). – С. 312–316.
- 334.** Лексичне та стилістичне значення номінацій та феномен комунікативного мовчання у художньому дискурсі / С. О. Швачко, І. В. Ващук // Українська мова у ХХІ столітті : традиції і новаторство : тези доповідей II Всеукраїнського лінгвістичного форуму молодих учених, Київ, 24–26 квітня 2012 року. – К. : ІУМ НАНУ, 2012. – С. 234–237.
- 335.** Мовчання як силенціальний ефект / С. О. Швачко // Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія Філологія (мовознавство). – 2012. – Вип. 15. – С. 225–230.
- 336.** Модельовані та немодельовані паттерни словотвору в англомовному дискурсі / С. О. Швачко // Філологічні трактати. – 2012. – Т. 4, № 3. – С. 84–88.
- 337.** Рецензія / С. О. Швачко // Філологічні трактати. – 2012. – Т. 4, № 4. – С. 167–169. – Рец. на монографію : Овсянникова В. В. Модальность и перевод. – Запорозьке : Просвіта, 2011. – 364 с.
- 338.** Сага про лексему one (на матеріалі англомовного дискурсу) / А. Джой, С. О. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства :

матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, Суми, 19–20 квітня 2012 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2012. – Ч. 1. – С. 90–91.

339. Самоорганізуючі тенденції мовних одиниць / С. О. Швачко // Функціональна лінгвістика. – 2012. – Т. 4. – С. 310–312.

340. Словотворчі тенденції квантитативних одиниць : лінгво-когнітивні аспекти / С. О. Швачко // Науковий вісник Волинського національного університету імені Лесі Українки. Філологічні науки. Мовознавство. – 2012. – Вип. 23. – С. 197–201.

341. Статус категорії лакуарності : основні напрямки дослідження / С. О. Швачко, Т. О. Анохіна // Актуальні питання філології. – 2012. – Вип. 4.

342. Статус лакун в языке и речи / С. А. Швачко // Когниция, коммуникация, дискурс. – 2012. – № 4. – С. 82–88.

343. Статус мовчання у комунікативній діяльності / С. О. Швачко // Українська мова у ХХІ столітті : традиції і новаторство : тези доповідей II Всеукраїнського лінгвістичного форуму молодих учених, Київ, 24–26 квітня 2012 року. – К. : ІУМ НАНУ, 2012. – С. 166–167.

344. Статус числівників у вільних та фразеологічних словосполученнях / С. О. Швачко // Наукові студії – ХХІ (культура, освіта – антропоцентричні парадигми і сучасний світ). Філософія. Філологія. Педагогіка. Економіка / редкол. : Р. В. Болдирев та ін. – К. : МІЛЕНІУМ, 2012. – Вип. 1, А. – С. 277–286.

345. Типологія денумерального словотвору : кроки та гнізда / О. Боровик, С. О. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, Суми, 19–20 квітня 2012 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2012. – Ч. 1. – С. 14–15.

346. Фразеологічні одиниці на позначання комунікативного мовчання / Я. Ю. Смоляр, С. О. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, Суми, 19–20 квітня 2012 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2012. – Ч. 1. – С. 108–110.

2013

347. Алломорфизм единиц языка и речи : контрастивные аспекты / С. А. Швачко // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету, Серія Філологія. – 2013. – Вип. 6. – С. 54–62.

348. Гендерні проблеми : лінгвістичний модус / С. О. Швачко // Формування у молоді гендерно-відповідальної поведінки (на прикладі українських ВНЗ) : навч. посіб.-збірник кращих практик / за заг. ред. Н. Д. Світайло. – Суми : Вид-во РА "Хорошие люди", 2013. – С. 172–176.

349. Епідигматичний модус англійських числівників / С. О. Швачко // Нова філологія. – 2013. – № 56. – С. 228–231.

- 350.** Лінгвокогнітивні аспекти денумеральних утворень / С. О. Швачко, Я. Ю. Денисенко // Філологічні трактати. – 2013. – Т. 5, № 1. – С. 127–133.
- 351.** Лінгво-когнітивні аспекти квантитативних одиниць / С. О. Швачко // Актуальні питання філології. – 2013. – Вип. 6. – С. 15–22.
- 352.** Надійний супутник сучасного фонетиста / С. О. Швачко // Філологічні трактати. – 2013. – Т. 5, № 3. – С. 90–91. – Рец. на кн. : Калита А. А. Concise Dictionary of Phonetic Terms = Словник фонетичних термінів (короткий) (англ. мовою) / А. А. Калита, Л. І. Тараненко. – Тернопіль : Підручники і посібники, 2010. – 256 с.
- 353.** Переводческий модус метазнаков англійського языка / С. А. Швачко, И. К. Кобякова, А. Н. Кобяков // Функциональная лингвистика. – 2013. – № 5. – С. 449–451.
- 354.** Сага о количественных словах (на материале английских числительных) / С. А. Швачко // Наукові студії – ХХІ (культура, освіта – антропоцентричні парадигми і сучасний світ). Філософія. Філологія. Педагогіка. Економіка / редкол. : Р. В. Болдирев та ін. – К. : МІЛЕНІУМ, 2013. – Вип. 2, А. – С. 305–317.
- 355.** Сага про лексему one у функції замітника / С. О. Швачко, А. І. Грінченко // Філологічні трактати. – 2013. – Т. 5, № 1. – С. 120–126.
- 356.** Семантические модификации английских квантитативных единиц / С. А. Швачко, И. К. Кобякова // Новые парадигмы и новые решения в современной лингвистике. – 2013. – Вип. 9. – С. 31–32.
- 357.** Тенденції квантитативних одиниць : синергетичні аспекти / С. О. Швачко // Проблеми зіставної семантики. – 2013. – Вип. 11. – С. 162–167.

358. Тенденції словотвору денумеративів сучасної англійської мови / С. О. Швачко // Сучасні лінгвістичні парадигми : матеріали IV Всеукраїнської науково-практичної конференції, м. Горлівка, 14 березня 2013 року / відп. ред. О. Ф. Таукчі. – Горлівка : Вид-во ГПМ ДВНЗ "ДДПУ", 2013. – С. 154–156.

359. Теоретична фонетика англійської мови та дидактичний і довідково-енциклопедичний контекст / І. М. Нечитайло, С. О. Швачко // Наукові студії – XXI (культура, освіта – антропоцентричні парадигми і сучасний світ). Філософія. Філологія. Педагогіка. Економіка / редкол. : Р. В. Болдирев та ін. – К. : МІЛЕНІУМ, 2013. – Вип. 2, В. – С. 784–785. – Рец. на кн. : Kalita A.A. A Concise Dictionary of Phonetic Terms = Словник фонетичних термінів (короткий) (англ. мовою) / А. А. Kalita, L. I. Taranenko. – Тернопіль : Вид-во "Підручники і посібники", 2010. – 256 с.

360. Терминологические параметры квантитативной лексики / С. А. Швачко // Текст. Язык. Человек : сборник научных трудов : в 2 ч. / УОМГПУ им. И. П. Шамякин ; редкол. : С. Б. Кураш (отв. ред.) [и др.]. – Мозырь, 2013. – Ч. 1. – С. 101–102.

361. Эпидигматические тенденции декодирования сферы семантического функционирования номинативных и коммуникативных единиц английского языка / С. А. Швачко, Н. А. Кобзева // Наукові студії – XXI (культура, освіта – антропоцентричні парадигми і сучасний світ). Філософія. Філологія. Педагогіка. Економіка / редкол. : Р. В. Болдирев та ін. – К. : МІЛЕНІУМ, 2013. – Вип. 2, А. – С. 298–304.

362. Polyfunctionality of the english quantitative words / S. A. Shvachko // Journal of Education Culture and Society. – 2013. – № 2. – P. 208–214.

363. Quantitative Words in the Scientific World / S. O. Shvachko // Філологічні трактати. – 2013. – Т. 5, № 3. – С. 73–78.

2014

364. Аксіологічні параметри денотатів англомовного дискурсу / С. О. Швачко // НАУКОВІ СТУДІЇ – XXI (культура, освіта – антропоцентричні парадигми і сучасний світ). Філософія. Філологія. Педагогіка. Економіка / редкол. : Р. В. Болдирев та ін. – К. : МІЛЕНІУМ, 2014. – Вип. 3 (Т. 5). – С. 67–75.

365. Категорія негації як фундаментальний лінгвістичний феномен / К. М. Медвідь, С. О. Швачко // Філологічні трактати. – 2014. – Т. 6, № 1. – С. 109–113.

366. Концептуалізація vs категоризація (на матеріалі метазнаків проблеми "НІЩО") / С. О. Швачко, Н. С. Пищик, О. А. Шуменко // Філологічні трактати. – 2014. – Т. 6, № 4. – С. 69–73.

367. Лексичні засоби вираження категорії негації в англомовному художньому дискурсі / С. О. Швачко, Л. С. Кравець // Філологічні трактати. – 2014. – Т. 6, № 1. – С. 149–153.

368. Лингвистические концепты аспекта негация / С. А. Швачко // Сучасні лінгвістичні парадигми : матеріали Міжнародної науково-практичної конференції, Горлівка, 19 березня. – Горлівка : ГПМ, 2014. – С. 369–374.

369. Лингво-когнитивные аспекты проблемы ничто vs нечто / С. А. Швачко // Современная лингвистика и

исследования ментальности в XXI веке : коллект. моногр. к 80-летнему юбилею проф. В. В. Колесова / отв. соред. М. В. Пименова, В. И. Теркулов. – К. : Издательский Дом Д. Бурого, 2014. – С. 349–364.

370. Лингво-когнитивный статус маркеров категории НИЧТО / С. А. Швачко // Лингвистика XXI века : сб. научн. статей к 65-летнему юбилею проф. В. А. Масловой / соред. В. В. Колесов, М. В. Пименова, В. И. Теркулов. – М. : ФЛИНТА, 2014. – С. 207–212.

371. Материализация категории негации на синтаксическом уровне / Д. П. Трофимец, С. А. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів, м. Суми, 21–22 квітня 2014 року / відп. за вип. О. М. Сушкова. – Суми : Сумський державний університет, 2014. – С. 66–68.

372. Міжнародна наукова конференція "Мова – література – мистецтво : когнітивно-семіотичний інтерфейс" / С. О. Швачко, М. В. Черник // Філологічні трактати. – 2014. – Т. 6, № 3. – С. 132–133.

373. На просторах метазнаков переводоведення / С. А. Швачко // Науковий вісник Чернівецького університету. Германська філологія. – 2014. – Вип. 692–693. – С. 316–320.

374. О природе ключевых метазнаков переводоведення / С. А. Швачко, Н. А. Кобзева // В мире научных открытий. – 2014. – № 11.12 (59). – С. 4916–4934.

375. Синкретизм нумеральних одиниць (на матеріалі англійської мови) / С. О. Швачко // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету ім. Лесі

Українки. Серія Філологічні науки. – 2014. – № 19 (268) : Мовознавство. – С. 126–128.

376. Статус морфемних средств вираження негации в английском языке / М. Пономаренко, С. А. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів, м. Суми, 21–22 квітня 2014 року / відп. за вип. О. М. Сушкова. – Суми : Сумський державний університет, 2014. – С. 47–48.

377. Стилистические средства оязыковления негации на материале английского языка / И. И. Наливайко, С. А. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів, м. Суми, 21–22 квітня 2014 року / відп. за вип. О. М. Сушкова. – Суми : Сумський державний університет, 2014. – С. 33–35.

378. Стилистичні засоби омовлення негачії на матеріалі англomовного художнього дискурсу / С. О. Швачко, І. І. Наливайко // Філологічні трактати. – 2014. – Т. 6, № 1. – С. 145–148.

379. Філологічні вкраплення в поезії Т. Г. Шевченка / С. О. Швачко // Мова – література – мистецтво : когнітивно-семіотичний інтерфейс : матеріали Міжнародної наукової конференції, Київ, 25–27 вересня / відп. ред. О. П. Воробйова. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2014. – С. 132.

380. Языковая картина мира : модус квантитативной лексики / С. А. Швачко, И. К. Кобякова, А. Н. Кобяков // Yearbook of Eastern European Studies. – 2014. – № 4. – P. 27–42.

381. Языковая объективизация познавательной деятельности / С. А. Швачко // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету, Серія Філологія. – 2014. – Вип. 8, Т. 2. – С. 193–196.

382. Language objectification of cognition process / S. A. Shvachko // Scientific herald of International Humanitarian University. Series : Philology. – 2014. – № 8–2. – P. 49.

383. On the Status of Translation Terms = Лингвокогнитивные аспекты метазнаков : переводческие термины / S. A. Shvachko // Multidisciplinary Translation : from Science to Arts / Ed. Kristine Uzule. – Riga : Baltic International Academy, 2014. – P. 92–102.

384. Verbal-and-Creative Tendencies of Denumeral Formations / S. O. Svachko, I. K. Kobyakova, S. V. Baranova, O. V. Yemelyanova, O. A. Shumenko // British Journal of Science, Education and Culture. – 2014. – № 1 (5), V. I. – P. 147–152.

2015

385. Категория НИЧТО в переводческом наследии Жана-Франсуа Шампольона / С. А. Швачко, А. Н. Кобяков, И. К. Кобякова // Development of the spoken and written language at the current stage of the intensive information turnover : CIV International Research and Practice Conference and II stage of the Championship in Philology (London, July 21 – July 27, 2015). – London : IASHE, 2015. – P. 36–38.

386. Різномірні засоби вираження негатиї в мові / К. М. Вашист, С. О. Швачко, Л. Хантер // Філологічні трактати. – 2015. – Т. 7, № 2. – С. 70–76.

- 387.** Статус вербальних маркерів у лексико-семантичній парадигмі оцінювання / С. О. Швачко // Записки з романо-германської філології. – 2015. – Вип. 1 (34). – С. 184–188.
- 388.** Філологічні вкраплення в поезії Т. Г. Шевченка / С. О. Швачко // Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО Київського національного лінгвістичного університету. Філологія, педагогіка, психологія. – 2015. – Вип. 30. – С. 247–252.
- 389.** Epidigmatic Nature of Quantitative Words / S. O. Shvachko, O. A. Shumenko // Філологічні трактати. – 2015. – Т. 7, № 1. – С. 61–66.
- 390.** Lacunarity vs translation / S. O. Shvachko // Перекладацькі інновації: матеріали V Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 12–13 березня 2015 року / редкол.: С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. О. Жулавська та ін. – Суми: Сумський державний університет, 2015. – С. 3–4.

ДЕПОНОВАНИ ВИДАННЯ

1980

391. Адъективные признаки порядковых числительных английского языка / С. А. Швачко. – 1980. – 11 с. – Деп. в ИНИОН АН СССР 03.07.80. № 5768-80.

392. Словообразовательная валентность числительных английского языка / С. А. Швачко. – 1980. – 6 с. – Деп. в ИНИОН АН СССР 03.07.80. № 5769-80.

1981

393. Когнитивная функция числительных английского языка / С. А. Швачко. – 1981. – 10 с. – Деп. в ИНИОН АН СССР 17.03.81. № 7112-81.

394. Лингвистические аспекты количественности / С. А. Швачко. – 1981. – 10 с. – Деп. в ИНИОН АН СССР 17.03.81. № 7111-81.

1984

395. Семантические тенденции числительных английского языка : монография / С. А. Швачко. – 1984. – 120 с. – Деп. в ИНИОН АН СССР 01.08.84 № 17669-84.

1985

396. Типологические аспекты количественных слов / С. А. Швачко // Аспекты контрастного анализа языка. – Деп. в ИНИОН АН СССР 04.09.85 № 22359.

1986

397. Прагматическая функция числительных / С. А. Швачко. – Деп. в ИНИОН АН СССР 1986 № 26106-86.

398. Реализация числительными пространственно-временных отношений в текстах сообщения и воздействия / С. А. Швачко. – Деп. в ИНИОН АН СССР 1986 № 26107-86.

1988

399. Структурно-семантическая организация сказок / С. А. Швачко // Текст как важнейшая единица коммуникации. – 1988. – С.19–27. – Деп. в ИНИОН АН СССР 04.01.88 № 33242-88.

400. Textoобразующая функция числительных / С. А. Швачко // Текст как важнейшая единица коммуникации. – 1988. – С. 76–84. – Деп. в ИНИОН АН СССР 04.04.88. №33242.

1989

401. Актуализация числительного во фразеологическом контексте / С. А. Швачко // Сопоставительное изучение категорий текста. – 1989. – С. 143–154. – Деп. в ИНИОН АН СССР 01.08.89 № 39091.

402. Препарирование и анализ англоязычных текстов в условиях школы и вуза / С. А. Швачко, И. К. Кобякова // Сопоставительное изучение категорий текста. – 1989. – С. 14–24. – Деп. в ИНИОН АН СССР 01.08.89 № 39091.

403. Структурно-семантическая данность нумеративных сочетаний / С. А. Швачко. – 1989. – 36 с. – Деп. в ИНИОН АН СССР 20.11.89 № 40161.

404. Творческое применение идей А. С. Макаренко в работе над текстом / С. А. Швачко // Актуальные вопросы профессиональной подготовки учителя. – Сумы, 1989. – С. 2–9. – Деп. в НИИ ВШ 11.03.90 № 614-662/90.

405. Типология нумеративной и количественной функций (на материале английского и русского языков) / С. А. Швачко // Сопоставительное изучение категорий текста. – 1989. – С. 76–85. – Деп. в ИНИОН АН СССР 01.08.89 № 39091.

1990

406. Адъективизация денумеративов в английском и русском языках / С. А. Швачко // Аспекты контрастивного анализа языковых и речевых единиц. – Сумы, 1990. – С. 2–12. – Деп. в ИНИОН АН СССР 19.04.90 № 41617.

407. Лингвистические тайны юмора / С. А. Швачко // Аспекты контрастивного анализа языковых и речевых единиц. – Сумы, 1990. – С. 52–60. – Деп. в ИНИОН АН СССР 19.04.90 № 41617.

408. Типологические аспекты собственного имени / С. А. Швачко // Аспекты контрастивного анализа языковых и речевых единиц. – Сумы, 1990. – С. 33–38. – Деп. в ИНИОН АН СССР 19.04.90 № 41617.

1991

409. Двусмысленность как обязательная данность шуток / С. А. Швачко // Категории текста. – 1991. – С. 12–20. – Деп. в ИНИОН АН СССР 15.02.91 № 43987.

410. Композиционно-содержательные аспекты английских пословиц / С. А. Швачко // Категории текста. – Сумы, 1991. – С. 26–38. – Деп. в ИНИОН АН СССР 25.02.91 № 43987.

411. Лингвистические аспекты Educationese / С. А. Швачко // Функционирование языковых единиц в тексте. – Сумы, 1991. – С. 43–48. – Деп. в ИНИОН АН СССР 13.09.91 № 45327.

412. Социально-лингвистические аспекты английских пословиц / С. А. Швачко // Структурно-содержательные аспекты коммуникативных единиц. – Сумы, 1991. – С. 51–59. – Деп. в ИНИОН АН СССР 28.12.91 № 45822.

413. Эвристическое острие юмора (на материале микротекстов Mr.Punch) / С. А. Швачко // Функционирование языковых единиц в тексте. – Сумы, 1991. – С. 81–90. – Деп. в ИНИОН АН СССР 13.09.91 № 45327.

414. Эвристическое острие юмора О. Уайльда / С. А. Швачко // Структурно-содержательные аспекты коммуникативных единиц. – Сумы, 1991. – С. 13–18. – Деп. в ИНИОН АН СССР 28.12.91 № 45822.

1992

415. Структурно-семантическая специфика фразеологизмов поля "Образование" / С. А. Швачко // Структурно-содержательные аспекты типичных и нетипичных текстов / отв. за вып. С. А. Швачко. – Сумы, 1992. – С. 84–88. – Деп. в УкрИНТЭИ 16.12.1992 № 1495.

416. Структурно-содержательные аспекты текстов малых форм (на материале произведений Э. Лира) / С. А. Швачко // Структурно-содержательные аспекты типичных и нетипичных текстов / отв. за вып. С. А. Швачко. – Сумы, 1992. – С. 19–24. – Деп. в УкрИНТЭИ 16.12.1992 № 1495.

1995

417. Категории нетипичных текстов: монографія / И. К. Кобякова, С. А. Швачко, С. И. Журавлева. – Сумы, 1995. – 110 с. – Деп. в ГНТБ Украины 25.01.95 № 175-102.

418. О некоторых признаках нетипичных текстов / С. А. Швачко // Функционирование и семантические

аспекты типичных и нетипичных текстов. – Сумы, 1995. –
С. 2–19. – Деп. В ГНТБ Украины 25.04.95 № 936-95.

РОБОТИ, ВИКОНАНІ ПІД КЕРІВНИЦТВОМ С. О. ШВАЧКО

2001

419. Linguistic models of greetings and farewells discourse / A. Svirid, Supervisor S. A. Shvachko // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, співробітників, аспірантів та студентів гуманітарного факультету, 14–26 квітня 2001 року. – Суми : Сумський державний університет, 2001. – С. 92–93.

420. Male and female differences in speech / T. Degtyarova ; Supervisor S. A. Shvachko // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, співробітників, аспірантів та студентів гуманітарного факультету, 14–26 квітня 2001 року. – Суми : Сумський державний університет, 2001. – С. 84–86.

421. Neologisms in the english language / H. Lysenko ; Supervisor S. A. Shvachko // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, співробітників, аспірантів та студентів гуманітарного факультету, 14–26 квітня 2001 року. – Суми : Сумський державний університет, 2001. – С. 90–91.

422. Slang of teenagers / L. Romanchenko ; Supervisor S. A. Shvachko // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, співробітників, аспірантів та студентів гуманітарного факультету, 14–26 квітня 2001 року. – Суми : Сумський державний університет, 2001. – С. 52–53.

423. Subordination in female speech / V. Tselevich ; Supervisor S. A. Shvachko // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, співробітників, аспірантів та студентів гуманітарного факультету, 14–26 квітня 2001

року. – Суми : Сумський державний університет, 2001. – С. 47–50.

424. Teenagers' slang : nicknames and catch phrases / A. Romanchenko ; Supervisor S. A. Shvachko // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, співробітників, аспірантів та студентів гуманітарного факультету, 14–26 квітня 2001 року. – Суми : Сумський державний університет, 2001. – С. 50–51.

425. The causes and the origin of the black English / V. Kostuchenko ; Supervisor S. A. Shvachko // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, співробітників, аспірантів та студентів гуманітарного факультету, 14–26 квітня 2001 року. – Суми : Сумський державний університет, 2001. – С. 45–47.

426. The semantic charge of the synonymous words / M. Rebenko ; Supervisor S. A. Shvachko // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, співробітників, аспірантів та студентів гуманітарного факультету, 14–26 квітня 2001 року. – Суми : Сумський державний університет, 2001. – С. 86–87.

2002

427. Лінгвістичний статус паузи / А. Глебова ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-технічної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 15–24 квітня 2002 року / відп. за вип. Н. Д. Світайло. – Суми : Сумський державний університет, 2002. – С. 9–12.

428. Невербальні засоби мовлення / А. Корольова ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-технічної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 15–24 квітня 2002

року / відп. за вип. Н. Д. Світайло. – Суми : Сумський державний університет, 2002. – С. 48–51.

429. Способи відтворення слів-реалій в мовах перекладу / О. Попова; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-технічної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 15–24 квітня 2002 року / відп. за вип. Н. Д. Світайло. – Суми : Сумський державний університет, 2002. – С. 29–32.

430. Greeting people in different countries / O. Makeeva ; Supervisor S. O. Shvachko // Матеріали науково-технічної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 15–24 квітня 2002 року / відп. за вип. Н. Д. Світайло. – Суми : Сумський державний університет, 2002. – С. 21–23.

431. People's influence on language / O. Matyushenko ; Supervisor S. O. Shvachko // Матеріали науково-технічної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 15–24 квітня 2002 року / відп. за вип. Н. Д. Світайло. – Суми : Сумський державний університет, 2002. – С. 23–24.

432. Polyfunctionality of the lexeme "IT" ways of translation / M. Sokruta ; Supervisor S. O. Shvachko // Матеріали науково-технічної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 15–24 квітня 2002 року / відп. за вип. Н. Д. Світайло. – Суми : Сумський державний університет, 2002. – С. 14–17.

2003

433. До питання про семантичний генезис соматизмів (на матеріалі англійської мови) / М. Ю. Ребенко ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної

конференції викладачів, співробітників, аспірантів та студентів гуманітарного факультету, 14–26 квітня 2003 року / відп. за вип. Н. Д. Світайло. – Суми : Сумський державний університет, 2003. – С. 48–49.

2004

434. Графіко-лексичні засоби позначення мовчання на письмі як невербального компонента / О. О. Макєєва ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 14–28 квітня 2004 року / відп. за вип. Н. Д. Світайло. – Суми : Сумський державний університет, 2004. – С. 40–43.

435. Становлення молодіжного сленгу / В. В. Турова ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 14–28 квітня 2004 року / відп. за вип. Н. Д. Світайло. – Суми : Сумський державний університет, 2004. – С. 62–64.

436. Фальшиві друзі перекладача / Д. С. Савенкова ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 14–28 квітня 2004 року / відп. за вип. Н. Д. Світайло. – Суми : Сумський державний університет, 2004. – С. 54–56.

2005

437. Реалізація заперечення в англomовному художньому дискурсі / В. С. Лабудько, М. С. Солодовникова ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 18–29 квітня 2005

року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2005. – Ч. 1. – С. 58–62.

2006

438. Лінгвістичний статус фразеологізмів із зоонімами / Є. Клочко ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 20–25 квітня 2006 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2006. – Ч. 1. – С. 48–51.

439. Прагматико-комунікативні особливості категорії повтору в англomовних рекламних текстах / Н. Ващенко ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 20–25 квітня 2006 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2006. – Ч. 1. – С. 43–45.

440. Прагматичні характеристики категорії заперечення (перекладацький аспект) / В. Лабудько ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 20–25 квітня 2006 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2006. – Ч. 1. – С. 46–48.

441. Французькі запозичення в сучасній англійській мові / М. Солодовнікова ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 20–25 квітня 2006 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2006. – Ч. 1. – С. 41–43.

2007

442. Нові слова. Їх творення і функціонування в сучасній англійській мові / М. Кожем'якіна ; наук. кер С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 23–27 квітня 2007 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2007. – Ч. 1. – С. 68–69.

443. Типологічні аспекти текстотворення / О. Бугрик ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 23–27 квітня 2007 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2007. – Ч. 1. – С. 66–68.

2008

444. Гендерні засади паритету в англomовному дискурсі / М. Кононенко ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 21–25 квітня 2008 року : конференція присвячена Дню науки в Україні та 60-річчю Сумського державного університету. – Суми : Сумський державний університет, 2008. – Ч. 1. – С. 20.

445. Лінгво-когнітивні аспекти семантичних стилістичних засобів (квантитативна група) / О. Шапошнікова ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 21–25 квітня 2008 року : конференція присвячена Дню науки в Україні та 60-річчю Сумського державного університету. – Суми : Сумський державний університет, 2008. – Ч. 1. – С. 90–91.

446. Семантико-стилістичні засоби номінації уподібнення / О. Євтухова ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 21–25 квітня 2008 року : конференція присвячена Дню науки в Україні та 60-річчю Сумського державного університету. – Суми : Сумський державний університет, 2008. – Ч. 1. – С. 56.

2009

447. Інтралінгвальні характеристики комунікативного мовчання (на матеріалі англомовного дискурсу) / О. А. Мокренко ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 20–25 квітня 2009 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2009. – Ч. 2. – С. 74–75.

448. Квантитативність мовчання / А. Єрмоленко ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 20–25 квітня 2009 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2009. – Ч. 2. – С. 57.

449. Мовні засоби вираження комічного / О. Ігнат'єва ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 20–25 квітня 2009 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2009. – Ч. 2. – С. 69–70.

450. Типи семантизації квантитативних полілексемних одиниць у фразеологічному просторі / К. Романенко ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної

конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, 20–25 квітня 2009 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2009. – Ч. 2. – С. 55–56.

2010

451. Вектор денумеральних утворень / Н. Белан, І. Піддубна ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, Суми, 19–24 квітня 2010 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – Ч. II. – С. 155–156.

452. Денумеративи *once, twice, thrice* / Л. В. Васюхно, О. О. Сіроштан ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, Суми, 19–24 квітня 2010 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – Ч. II. – С. 140–141.

453. Диференціація службового денумеративу *only* / Н. О. Лопатіна ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, Суми, 19–24 квітня 2010 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – Ч. II. – С. 154.

454. Имплицитный счет / О. Харченко ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, Суми, 19–24 квітня 2010 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – Ч. II. – С. 96–97.

455. Інтралінгвальні та інтерлінгвальні вектори англійських казок / Л. М. Гуляницька ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 25–27 листопада 2010 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 92–93.

456. Квантитативна та нумеративна функції англійських числівників / Л. Ю. Жогіна ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 25–27 листопада 2010 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 10–11.

457. Контрастивний аналіз казок / О. В. Антипіна ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 25–27 листопада 2010 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 84–85.

458. Лінгвокогнітивні аспекти предметного етапу числівників / О. Г. Неліна ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, Суми, 19–24 квітня 2010 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – Ч. II. – С. 149.

459. Метазнаки перекладознавства та їх витoki / К. В. Кальченко ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 25–27 листопада 2010

року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 50–51.

460. Мовчання та інші засоби невербаліки / Н. О. Колесник ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, Суми, 19–24 квітня 2010 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – Ч. II. – С. 64.

461. Нестандартні прийоми роботи з квантитативною лексикою на уроках англійської мови / В. М. Горенко ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 25–27 листопада 2010 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 135–137.

462. Паремічне буття мовчання (типологічні аспекти) / К. С. Романенко ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 25–27 листопада 2010 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 108–110.

463. Паузація в драматичному тексті / А. І. Светлова ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 25–27 листопада 2010 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 110–112.

464. Первинні та вторинні конструювання рекламних текстів / В. В. Габрелян ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 25–27

листопада 2010 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 119–121.

465. Поетичні образи мовчання у художньому дискурсі / В. С. Куліш ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 25–27 листопада 2010 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 100–102.

466. Поліаспектність загадок (контрастивний аспект) / Ю. М. Якущенко ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 25–27 листопада 2010 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 129–130.

467. Поліаспектність силенціального ефекту (інтралінгвальні та інтерлінгвальні вектори) / М. В. Буката ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 25–27 листопада 2010 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 41–43.

468. Поліфункціональність людського мовчання / С. Корольова ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 25–27 листопада 2010 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 97–98.

469. Природа комунікативного мовчання / В. Б. Шевкунова ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів,

співробітників та студентів гуманітарного факультету, Суми, 19–24 квітня 2010 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – Ч. II. – С. 87.

470. Семантичне буття англійського дENUMERATIва between / Ю. Малютіна ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конфе-ренції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, Суми, 19–24 квітня 2010 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – Ч. II. – С. 116.

471. Семантичний зсув термінів різних дискурсів / М. Б. Хантіль ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 25–27 листопада 2010 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 114–115.

472. Силенціальний ефект та стилістичне навантаження його номінацій / І. В. Ващук ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 25–27 листопада 2010 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 4–5.

473. Статус невербальних засобів у художньому дискурсі / Ю. О. Виноградська ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 25–27 листопада 2010 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 88–89.

474. Функціонування денумеративів у художньому англомовному дискурсі / О. Ігнат'єва ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів гуманітарного факультету, Суми, 19–24 квітня 2010 року / відп. за вип. Л. П. Валенкевич. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – Ч. II. – С. 144–145.

2011

475. Вербалізація мовчання в поетичному дискурсі / А. Джой ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, Суми, 18–23 квітня, 2011 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2011. – Ч. 1. – С. 14–15.

476. Лінгво-когнітивні аспекти афоризмів у корелюючих текстах (на матеріалі текста оригінала та транслятора) / Ю. І. Сенченко ; наук. кер. С. О. Швачко // Матеріали науково-теоретичної конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, Суми, 18–23 квітня, 2011 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2011. – Ч. 1. – С. 64–65.

2012

477. Вербалізація невизначено великої кількості в германських мовах (на прикладі субстантивних лексем англо- та німецькомовного дискурсів) / А. Кальченко ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали II Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, Суми, 15–16 березня 2012 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. О. Жулавська та

ін. – Суми : Сумський державний університет, 2012. – С. 8–9.

478. Денумеративи-інтенсифікатори / І. О. Шпак ; наук. кер. С. О. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, Суми, 19–20 квітня 2012 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2012. – Ч. 1. – С. 119–121.

479. Когнітивно-лінгвістичні аспекти мовної гри на матеріалі англomовного та україномовного дискурсів / А. О. Капленко ; наук. кер. С. О. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, Суми, 19–20 квітня 2012 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2012. – Ч. 1. – С. 42–43.

480. Лінгвокогнітивні аспекти відчислівникових прикметників (на матеріалі англomовного дискурсу) / І. М. Білоконь ; наук. кер. С. О. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, Суми, 19–20 квітня 2012 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2012. – Ч. 1. – С. 10–12.

481. Лінгвокогнітивні аспекти відчислівникових службових слів *alone, only, between* на матеріалі англomовного дискурсу / В. В. Ткаченко ; наук. кер. С. О. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку

сучасного суспільства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, Суми, 19–20 квітня 2012 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2012. – Ч. 1. – С. 70–72.

482. Лінгвокогнітивні аспекти експресивності в англomовному дискурсі / Г. В. Беспалова ; наук. кер. С. О. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, Суми, 19–20 квітня 2012 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2012. – Ч. 1. – С. 13.

483. Saga про alone / А. Ситник ; наук. кер. С. О. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, Суми, 19–20 квітня 2012 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2012. – Ч. 1. – С. 103–105.

484. Saga про денумератив only / Є. М. Тихенко ; наук. кер. С. О. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, Суми, 19–20 квітня 2012 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2012. – Ч. 1. – С. 111–113.

485. Стилiстичнi засоби позначення комунiкативного мовчання (на матерiалi англomовного та украiномовного художнiх дискурсiв) / I. В. Ващук ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькi iнновацiї : матерiали II Всеукраїнськoї студентськoї науково-практичнoї конференцiї, Суми, 15–16 березня 2012 року / редкол. : С. О. Швачко, I. К. Кобякова, О. О. Жулавська та iн. – Суми : Сумськiй державний унiверситет, 2012. – С. 123–124.

486. Феномен лакуарностi в англomовному художньому дискурсi / Н. I. Здоровцова ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькi iнновацiї : матерiали II Всеукраїнськoї студентськoї науково-практичнoї конференцiї, Суми, 15–16 березня 2012 року / редкол. : С. О. Швачко, I. К. Кобякова, О. О. Жулавська та iн. – Суми : Сумськiй державний унiверситет, 2012. – С. 53–54.

487. Явище лексикалiзацiї (на матерiалi фразеологiчних одиниць з числiвником (ФО(ч))) / А. В. Шевченко ; наук. кер. С. О. Швачко // Соцiально-гуманiтарнi аспекти розвитку сучасного суспiльства : матерiали Всеукраїнськoї наукової конференцiї викладачiв, аспiрантiв, спiвробiтникiв та студентiв факультету iноземної фiлологiї та соцiальних комунiкацiй, Суми, 19–20 квітня 2012 року / вiдп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумськiй державний унiверситет, 2012. – Ч. 1. – С. 76–77.

2013

488. Контент-аналiз лексеми "one" (на матерiалi англomовного дискурсу) / А. I. Грiнченко ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькi iнновацiї : матерiали III Всеукраїнськoї студентськoї науково-практичнoї конференцiї, м. Суми, 15–16 березня 2013 року / редкол. :

С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. В. Ємельянова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2013. – С. 62–65.

489. Лексична контамінація в сучасній англійській мові / К. М. Медвідь ; наук. кер С. О. Швачко // Всеукраїнський конкурс студентських наукових робіт у галузі «Романо-германські мови» (березень, 2013). – Ніжин : Ніженський державний університет, 2013.

490. Лінгво-когнітивні аспекти числівників англійських паремій / В. О. Грамотіна ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали III Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 15–16 березня 2013 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. В. Ємельянова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2013. – С. 9–11.

491. Матеріалізація категорії негачії / М. Л. Гема ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали III Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 15–16 березня 2013 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. В. Ємельянова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2013. – С. 59–61.

492. Мовленнєвий статус лакунарності / А. В. Тимошик ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали III Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 15–16 березня 2013 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. В. Ємельянова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2013. – С. 47–49.

493. Немодельовані паттерни лексичних інновацій / В. В. Векленко ; наук. кер. С. О. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету

іноземної філології та соціальних комунікацій, м. Суми, 19–20 квітня 2013 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2013. – Ч. 1. – С. 10–11.

494. Онтологія феномена заміщення на матеріалі лексеми "one" / А. І. Грінченко ; наук. кер. С. О. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, м. Суми, 19–20 квітня 2013 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2013. – Ч. 1. – С. 22–24.

495. Способи творення денумеративів-іменників / Н. О. Голубченко ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали III Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 15–16 березня 2013 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. В. Ємельянова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2013. – С. 127–128.

496. Способи творення денумеративів-прикметників / Н. О. Голубченко ; наук. кер. С. О. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, м. Суми, 19–20 квітня 2013 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2013. – Ч. 1. – С. 18–19.

497. Статус числівників у пареміологічних конструюваннях / В. О. Грамотіна ; наук. кер. С. О. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного

суспільства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, м. Суми, 19–20 квітня 2013 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2013. – Ч. 1. – С. 11–13.

498. Структурно-семантичне буття денумеративів *only, alone, between* / Н. Здоровцова ; наук. кер С. О. Швачко // Сучасні лінгвістичні парадигми : матеріали IV Всеукраїнської науково-практичної конференції, м. Горлівка, 14 березня 2013 року / відп. ред. О. Ф. Таукчі. – Горлівка : Вид-во ГПМ ДВНЗ "ДДПУ", 2013. – С. 65–67.

499. Фразеологічні одиниці з числівниковими одиницями (на матеріалі англомовних паремій) / А. П. Самойлова ; наук. кер. С. О. Швачко // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, м. Суми, 19–20 квітня 2013 року / відп. за вип. В. В. Опанасюк. – Суми : Сумський державний університет, 2013. – Ч. 1. – С. 49–50.

500. Фразеологічні одиниці з числівниковими одиницями (на матеріалі англомовних паремій) / М. Гема ; наук. кер С. О. Швачко // Сучасні лінгвістичні парадигми : матеріали IV Всеукраїнської науково-практичної конференції, м. Горлівка, 14 березня 2013 року / відп. ред. О. Ф. Таукчі. – Горлівка : Вид-во ГПМ ДВНЗ "ДДПУ", 2013. – С. 42–45.

501. Явище телескопії в сучасній англійській мові / К. М. Медвідь ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали III Всеукраїнської студентської

науково-практичної конференції, м. Суми, 15–16 березня 2013 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. В. Ємельянова та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2013. – С. 133–135.

2014

502. Заперечення як мовна універсалія / К. М. Медвідь ; наук. кер. С. О. Швачко // Перекладацькі інновації : матеріали IV Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 13–14 березня 2014 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. О. Жулавська та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2014.

503. Невербальные средства экстеризации категории негации (на материале англоязычных художественных текстов) / Ю. В. Литюга ; науч. рук. С. А. Швачко // Сучасні дослідження мови і літератури : матеріали Українсько-російської школи-конференції молодих учених, 26–29 березня 2014 року / редкол. : В. Д. Каліущенко та ін. – Донецьк : ДонНУ, 2014. – С. 182–184.

2015

504. Проявление синкретизма в процессе лингво-когнитивного осмысления категории "НИЧТО" / Н. С. Пищик ; науч. рук. С. А. Швачко // Иностраный язык в контексте проблем профессиональной коммуникации : II Международная научная конференция, г. Томск, 27–29 апреля 2015 г. – Томск, 2015.

505. Экспликация категории отрицания в английском языке / Н. И. Сахарова ; науч. рук. С. А. Швачко // Иностраный язык в контексте проблем профессиональной

коммуникации : II Международная научная конференция, г. Томск, 27–29 апреля 2015 г. – Томск, 2015.

506. Categorization vs conceptualization. Linguo-cognitive comprehension of category / N. Pyshchuk ; academic supervisor S. O. Shvachko // Перекладацькі інновації : матеріали V Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 12–13 березня 2015 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. О. Жулавська та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2015. – С. 38–40.

507. Concept "nothing". Linguistic world picture / K. Vykova ; academic supervisor S. O. Shvachko // Перекладацькі інновації : матеріали V Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 12–13 березня 2015 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. О. Жулавська та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2015. – С. 5–6.

508. Interlingual modi of the concept nothing / I. Zaika ; academic supervisor S. O. Shvachko // Перекладацькі інновації : матеріали V Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 12–13 березня 2015 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. О. Жулавська та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2015. – С. 10–12.

509. Nation category marked by word classes / Z. Zevako ; academic supervisor S. O. Shvachko // Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів, м. Суми, 23–24 квітня 2015 року. – Суми : Сумський державний університет, 2015. – С. 13–14.

510. Negation markers vs language modus / L. Sirobaba ; academic supervisor S. O. Shvachko // Перекладацькі інновації : матеріали V Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 12–13 березня 2015 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. О. Жулавська та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2015. – С. 48–50.

511. Negation vs heterogeneous levels of the English language / O. Kulemina ; academic supervisor S. O. Shvachko // Перекладацькі інновації : матеріали V Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 12–13 березня 2015 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. О. Жулавська та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2015. – С. 18–20.

512. Philosophico-linguistic background of the problem nothing / A. Marchenko ; academic supervisor S. O. Shvachko // Перекладацькі інновації : матеріали V Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 12–13 березня 2015 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. О. Жулавська та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2015. – С. 26–28.

513. Verbal and nonverbal means of negation / N. Sakharova, Y. Anokhin ; academic supervisor S. O. Shvachko // Перекладацькі інновації : матеріали V Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 12–13 березня 2015 року / редкол. : С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. О. Жулавська та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2015. – С. 44–47.

ДИСЕРТАЦІЇ

514. Эволюция и функционирование слов–измерителей в системе английского языка (на материале слов меры и веса): дис. ... канд. филол. наук / Швачко Светлана Алексеевна. – К., 1971. – 198 с.

515. Английские числительные и их место в лексико-семантическом поле количества : дис. ... д-ра филол. наук / Швачко Светлана Алексеевна. – Сумы, 1983. – 360 с.

ДИСЕРТАЦІЇ, ЗАХИЩЕНІ ПІД КЕРІВНИЦТВОМ ПРОФЕСОРА С. О. ШВАЧКО

1996

516. Журавлева С. И. Реализация вопросительности как супрасинтаксического элемента в нетипичных текстах (на материале англоязычных текстов) : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Журавлева Светлана Игоревна ; Киевский государственный лингвистический университет. – К., 1996. – 205 с.

517. Лещенко О. І. Особливості реалізації антропоцентричності в англomовних казках : автореф. дис. ... канд. филол. наук. : 10.02.04 / Лещенко Ольга Іллівна ; Київський державний лінгвістичний університет. – Київ, 1996. – 21 с.

1997

518. Кабанова С. В. Вираження кількісно-якісних відношень синтаксичними структурами англійської мови : дис. ... канд. филол. наук / С. В. Кабанова ; Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна. – Х., 1997. – 170 с.

2000

519. Корень О. В. Системно-функціональні особливості англійських прислів'їв : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Корень Олена Валеріївна ; Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна. – Х., 2000. – 19 с.

2001

520. Медвідь О. М. Системно-функціональні особливості квантитативних одиниць (на матеріалі сучасної англійської мови) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 /

Медвідь Олена Миколаївна ; Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна. – Х., 2001. – 18 с.

2002

521. Соколова І. В. Прагматико-комунікативні характеристики категорії повтору в текстах-анонсах : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Соколова Ірина Валентинівна ; Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна. – Х., 2002. – 19 с.

2003

522. Козловська Г. Б. Прагматичний аспект категорії інформативності англомовних синоптичних текстів газетно-публіцистичного стилю: автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Козловська Ганна Борисівна ; Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна. – Х., 2003. – 19 с.

2006

523. Ємельянова О. В. Мовленнєве вираження статусу адресата в англомовному художньому дискурсі закоханих : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Ємельянова Олена Валеріанівна ; Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна. – Х., 2006. – 20 с.

2007

524. Литвинко О. А. Словотвірні та семантичні характеристики англійської термінологічної підсистеми машинобудування : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Литвиненко Оксана Анатоліївна ; Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна. – Х., 2007. – 20 с.

2008

525. Косенко Ю. В. Структурно-семантичні і функціональні особливості метакомунікативного блоку прощання (на матеріалі англомовного художнього дискурсу) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Косенко Юлія Вікторівна ; Донецький національний університет. – Донецьк, 2008. – 20 с.

2012

526. Шуменко О. А. Денумеральні утворення у сучасних англомовних художніх текстах : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Шуменко Ольга Анатоліївна ; Донецький національний університет. – Донецьк, 2012. – 20 с.

ДОКТОРСЬКІ ДИСЕРТАЦІЇ, ОПОНОВАНІ ПРОФЕСОРОМ С. О. ШВАЧКО

1998

527. Белова А. Д. Лингвистические аспекты аргументации (на материале современного английского языка) : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.04 / Белова Алла Дмитриевна ; Киевский национальный университет имени Тараса Шевченко. – К., 1998. – 443 с.

1999

528. Шевченко І. С. Історична динаміка прагматичних властивостей англійського питального речення (16–20 ст.) : автореф. дис. ... д-ра філол. Наук : 10.02.04 / І. С. Шевченко ; Київський державний лінгвістичний університет. – К., 1999. – 36 с.

529. Черноватий Л. М. Основи теорії педагогічної граматики іноземної мови : автореф. дис. ... д-ра пед. наук / Черноватий Леонід Миколайович ; Київський державний лінгвістичний університет. – К., 1999. – 32 с.

2002

530. Ільченко О. М. Етикетизація англо-американського наукового дискурсу : автореф. дис. ... д-ра філол. наук : 10.02.04 / Ільченко Ольга Михайлівна ; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – К., 2002. – 37 с.

2003

531. Бессонова О. Л. Оцінний тезаурус англійської мови : когнітивний і гендерний аспекти : автореф. дис. ... д-ра філол. наук : 10.02.04 / Бессонова Ольга Леонідівна ;

Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – К., 2003. – 39 с.

2004

532. Мирошниченко В. В. Відтворення авторської концепції художнього твору в перекладі (на матеріалі англомовних та франкомовних перекладів української художньої прози): автореф. дис. ... д-ра філол. наук: 10.02.16 / Мирошниченко Валерій Васильович; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – К., 2004. – 37 с.

2006

533. Коломієць Л. В. Еволюція напрямів в англо-українському поетичному перекладі кінця ХІХ – початку ХХІ ст.: автореф. дис. ... д-ра філол. наук: 10.02.16 / Коломієць Лада Володимирівна. – К.: Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2006. – 41 с.

2008

534. Демецька В. В. Теорія адаптації в перекладі: автореф. дис... д-ра філол. наук: 10.02.16 / Демецька Владислава Валентинівна; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – К., 2008. – 36 с.

535. Потапенко С. І. Орієнтаційний простір сучасного англомовного медіа-дискурсу (досвід лінгвокогнітивного аналізу): автореферат... д-ра філол. наук: 10.02.04 / Потапенко Сергій Іванович; Київський національний лінгвістичний університет. – К., 2008. – 32 с.

2011

536. Єнікєєва С. М. Система словотвору сучасної англійської мови: синергетичний аспект (на матеріалі

новоутворень кінця XX – початку XXI століть) : автореф. дис. ... д-ра філол. наук : 10.02.04 / Єнікеева Санія Маратівна ; Київський національний лінгвістичний університет. – К., 2011. – 32 с.

537. Ступак І. В. Похідні каузативні дієслова в німецькій та українській мовах : автореф. дис. ... д-ра філол. наук : 10.02.17 / Ступак Інна Валер'янівна ; Донецький національний університет. – Донецьк, 2011. – 39 с.

2012

538. Іваницька Н. Б. Парадигматика і синтагматика дієслівних систем української та англійської мов : лексико-семантичний і формально-синтаксичний аспекти : автореф. дис. ... д-ра філол. наук : 10.02.17 / Іваницька Наталя Борисівна ; Київський національний лінгвістичний університет. – К., 2012. – 36 с.

КАНДИДАТСЬКІ ДИСЕРТАЦІЇ, ОПОНОВАНІ ПРОФЕСОРОМ С. О. ШВАЧКО

1976

539. Литвак С. Я. Факторы, влияющие на меру множественности существительных в английском языке : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / С. Я. Литвак ; Институт языкознания. – Л., 1976. – 17 с.

1998

540. Хавхун А. П. Способи експресивної реалізації граматичного суб'єкта в поетичному тексті (на матеріалі англійської поезії XVIII-XX століть) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Хавхун Алла Петрівна ; Київський державний лінгвістичний університет. – К., 1998. – 16 с.

1999

541. Єнікєєва С. М. Формування та функціонування нових словотворчих елементів англійської мови : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Єнікєєва Санія Маратівна ; Харківський державний університет. – Х., 1999. – 16 с.

542. Киричук Л. М. Прагмасемантичні особливості категорії оцінки в рекламному тексті (на матеріалі реклами журналу "Time") : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Киричук Лариса Миколаївна ; Київський державний лінгвістичний університет. – К., 1999. – 19 с.

2000

543. Пудровська Т. М. Мовленнєві акти офератив і деклінатив у системі мовлення (на матеріалі сучасної англійської мови) : автореф. дис. ... канд. філол. наук :

10.02.04 / Пудровська Тетяна Миколаївна ; Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна. – Х., 2000. – 18 с.

544. Філіпчик О. Й. Синтаксичні засоби створення образу (на матеріалі сучасної американської поезії) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Філіпчик Ольга Йосипівна ; Одеський державний ун-т ім. І. І. Мечникова. – Одеса, 2000. – 16 с.

2002

545. Бондаренко Я. О. Дискурс акцентуєваних мовних особистостей : комунікативно-когнітивний аспект (на матеріалі персонажного мовлення в сучасній американській художній прозі) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Бондаренко Яна Олексіївна ; Київський національний лінгвістичний університет. – К., 2002. – 19 с.

546. Волкогон Н. Л. Іспаномовний рекламний дискурс і його відтворення українською мовою : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.16 / Волкогон Наталя Леонидівна ; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – К., 2002. – 19 с.

547. Коваленко А. М. Заголовок англomовного журнального мікротексту-повідомлення : структура, семантика, прагматика (на матеріалі тижневика Newsweek) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Коваленко Андрій Миколайович ; Київський національний лінгвістичний університет. – К., 2002. – 19 с.

548. Михайлова Л. В. Еволюція директивних мовленнєвих актів в англійській мові : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Михайлова Людмила Віталіївна ;

Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна. – Х., 2002. – 19 с.

2003

549. Борисенко Н. Д. Гендерний аспект репрезентації персонажного мовлення в англійських драматичних творах кінця ХХ століття : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Борисенко Наталія Дмитрівна ; Київський національний лінгвістичний університет. – К., 2003. – 27 с.

550. Городецька О. В. Національно-марковані концепти в британській мовній картині світу ХХ століття : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Городецька Олена Василівна ; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – К., 2003. – 21 с.

551. Пермінова А. В. Відтворення англійської сенсорної лексики в українських віршових перекладах : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.16 / Пермінова Алла Вікторівна ; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – К., 2003. – 20 с.

2004

552. Біскуб І. П. Лексико-граматичне поле ітеративності в сучасній англійській мові : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Біскуб Ірина Павлівна ; Львівський національний університет імені Івана Франка. – Л., 2004. – 24 с.

553. Висоцька Г. В. Функціонально-адаптивна система питання-відповідь у англійськомовному розмовному дискурсі : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Висоцька Ганна Віталіївна ; Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна. – Х., 2004. – 20 с.

554. Гусар М. В. Лінгвокогнітивний і комунікативно-прагматичний аспекти приватних газетних оголошень (на матеріалі сучасної британської періодики) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Гусар Мальвіна Вікторівна ; Київський національний лінгвістичний університет. – К., 2004. – 20 с.

555. Жихарева О. О. Лінгвокультурологічні особливості ознакових слів в англомовних текстах Євангелія : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Жихарева Олена Олександрівна ; Київський національний лінгвістичний університет. – К., 2004. – 19 с.

556. Шепітько С. В. Механізми утворення та закономірності вторинної номінації англійської загальнонаукової дієслівної лексики : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Шепітько Світлана Віталіївна ; Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна. – Х., 2004. – 20 с.

2005

557. Вінарева О. В. Структурний, семантичний і прагматичний аспекти англомовних торгових назв (на матеріалі веб-сайтів мережі Інтернет) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Вінарева Олена В'ячеславівна ; Київський національний лінгвістичний університет. – К., 2005. – 20 с.

558. Карпчук Н. П. Адресованість в офіційному та неофіційному англомовному дискурсі (комунікативно-прагматичний аналіз) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Карпчук Наталія Петрівна ; Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна. – Х., 2005. – 20 с.

559. Крамаренко М. Л. Аксіологічна прагмасемантика англомовного рекламного тексту : автореф. дис. ... канд.

філол. наук : 10.02.04 / Крамаренко Маргарита Леонівна ; Донецький національний університет. – Донецьк, 2005. – 21 с.

560. Святюк Ю. В. Семантика та функціонування етнономінацій у сучасній англійській мові : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Святюк Юлія Вікторівна ; Донецький національний університет. – Донецьк, 2005. – 20 с.

561. Сніховська І. Е. Механізми, засоби та прийоми мовної гри в сучасній англійській мові : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Сніховська Ірена Едуардівна ; Запорізький національний університет. – Запоріжжя, 2005. – 20 с.

562. Чередниченко В. О. Інноваційна фразеологічна вербалізація в англійській мові (лінгвокогнітивний та соціолінгвістичний параметри) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Чередниченко Вікторія Олександрівна ; Запорізький національний університет. – Запоріжжя, 2005. – 20 с.

2006

563. Грек Л. В. Інтертекстуальність як проблема перекладу (на матеріалі англійських перекладів української постмодерністської прози) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.16 / Грек Лариса Володимирівна ; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – К., 2006. – 18 с.

564. Данилюк С. С. Структурні та функціональні особливості англійських електронних текстів(на матеріалі персональних веб-сторінок лінгвістів) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Данилюк Сергій Семенович ;

Київський національний лінгвістичний університет. – К., 2006. – 20 с.

565. Жигadlo О. Ю. Парадоксальні висловлення в англомовному художньому дискурсі : лінгвокогнітивний та прагматичний аспекти : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Жигadlo Олена Юріївна ; Київський національний лінгвістичний університет. – К., 2006. – 19 с.

566. Юнацька А. Б. Вербалізація стереотипів іспаномовної культури в американському варіанті англійської мови : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Юнацька Анна Борисівна ; Запорізький національний університет. – Запоріжжя, 2006. – 16 с.

2007

567. Коваль Н. Є. Мовні засоби аргументації в юридичному дискурсі (на матеріалі англомовних законодавчих та судових документів) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Коваль Наталія Євгенівна ; Одеський національний університет ім. І. І. Мечникова. – Одеса, 2007. – 20 с.

568. Косенко О. П. Коментабельні конструкції в сучасній англійській мові : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Косенко Оксана Павлівна ; Донецький національний університет. – Донецьк, 2007. – 20 с.

569. Музя Є. М. Топонімічна лексика і методи її опису в англомовних словниках : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Музя Євген Михайлович ; Одеський національний університет ім. І. І. Мечникова. – Одеса, 2007. – 22 с.

570. Сизова О. Ф. Особливості відтворення в перекладі гендерної ідентичності суб'єкта жіночого поетичного дискурсу : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.16 /

Сизова Олександра Федорівна ; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – К, 2007. – 20 с.

571. Харкевич Г. І. Відображення стану тривоги персонажа в англomовній художній прозі : семантико-когнітивний та наративний аспекти : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Харкевич Галина Іліодорівна ; Київський національний лінгвістичний університет. – К., 2007. – 20 с.

2008

572. Головня А. В. Лінгвокультурний простір художньої прози Редьярда Кіплінга : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Головня Алла Василівна ; Донецький національний університет. – Донецьк, 2008. – 20 с.

573. Пермінова А. О. Культуромовне буття художнього твору як перекладознавча проблема : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.16 / Пермінова Антоніна Олександрівна ; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – К., 2008. – 20 с.

574. Підгорна А. Б. Лінгвальні засоби актуалізації авторських моделей світу в романах сестер Бронте : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Підгорна Анна Борисівна ; Одеський національний університет ім. І. І. Мечникова. – Одеса, 2008. – 20 с.

2009

575. Грижак Л. М. Категорія означеності/неозначеності в різних типах англійського дискурсу : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Грижак Людмила Михайлівна ; Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича. – Чернівці, 2009. – 20 с.

- 576.** Камінський Ю. І. Типи декомпресемної асиметрії англійських і українських мовних одиниць : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.17 / Камінський Юрій Іванович ; Національний педагогічний університет ім. М. П. Драгоманова, – К., 2009. – 20 с.
- 577.** Лукьянова Т. Г. Вільні атрибутивні словосполучення як засіб об'єктивації гендерних стереотипів (на матеріалі сучасного британського газетного дискурсу) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Лукьянова Тетяна Геннадіївна ; Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна. – Х., 2009. – 20 с.
- 578.** Мосьпан Н. В. Семіолінгвістичний аспект казок Р. Кіплінга в українських перекладах : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.16 / Н. В. Мосьпан; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – К., 2009. – 20 с.
- 579.** Недбайло К. М. Транспозиції частин мови в перекладі з англійської мови на українську (на матеріалі художніх текстів) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.16 / Недбайло Катерина Миколаївна ; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – К., 2009. – 20 с.
- 580.** Сидоров О. М. Предикативно-атрибутивні конструкції в англійській та українській мовах : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.17 / Сидоров Олег Миколайович ; Донецький національний університет. – Донецьк, 2009. – 19 с.
- 581.** Черняк О. П. Структурно-семантичні та комунікативно-прагматичні особливості висловлень осуду (на матеріалі англійського художнього дискурсу) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Черняк Оксана

Павлівна ; Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича. – Чернівці, 2009. – 20 с.

2010

582. Малишенко А. О. Гендерні особливості англомовного рекламного дискурсу друкованих засобів масової інформації : автореф. дис. ... канд. філол. Наук : 10.02.04 / Малишенко Аліна Олегівна ; Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна. – Х., 2010. – 20 с.

583. Москалюк Н. В. Англійські віддієслівні іменники і відіменникові дієслова : система і функціонування (на матеріалі газетних текстів) : автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04 / Москалюк Наталія Вікторівна ; Київський національний лінгвістичний університет. – К., 2010. – 20 с.

584. Наумук О. В. Когнітивні та прагматичні характеристики порад у сучасній англійській мові : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Наумук Ольга Василівна ; Донецький національний університет. – Донецьк, 2010. – 20 с.

585. Чирвоний О. С. Комп'ютерний лексикон сучасної англійської мови : структурний, семантичний, функціональний аспекти : автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04 / Чирвоний Олександр Сергійович ; Одеський національний університет ім. І. І. Мечникова. – Одеса, 2010. – 17 с.

2011

586. Оленяк М. Я. Семантико-синтаксичні функції уточнення в англійській, українській та польській мовах : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.17 / Оленяк Мар'яна Ярославівна ; Донецький національний університетт. – Донецьк, 2011. – 20 с.

587. Палійчук А. Л. Наративний код інтимізації (на матеріалі англomовного художнього дискурсу) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Палійчук Анна Леонардівна ; Харківський національний університет ім. В. Н. Каразіна. – Х., 2011. – 20 с.

588. Соловей Г. С. Політична лексика як об'єкт перекладу (на матеріалі текстів політичних заяв, звернень, промов, статей та анекдотів) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.16 / Соловей Ганна Сергіївна ; Херсонський державний університет. – Херсон, 2011. – 20 с.

2012

589. Барміна Є. О. Особливості перекладу дебітивної модальності з української на англійську мову : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.16 / Барміна Євгенія Олександрівна ; ДЗ "Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського". – Одеса, 2012. – 20 с.

590. Вискушенко С. А. Фахова мова тваринництва : лінгвокогнітивний і комунікативно-функціональний аспекти (на матеріалі британського варіанта англійської мови) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Вискушенко Світлана Андріївна ; Херсонський державний університет. – Херсон, 2012. – 20 с.

591. Гончарук О. М. Англomовна прозова байка : прагматилістичний і лінгвокогнітивний аспекти : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Гончарук Олег Миколайович ; Херсонський державний університет. – Херсон, 2012. – 20 с.

ЗВІТИ ПРО НАУКОВО-ДОСЛІДНУ РОБОТУ

592. Категорії типових та нетипових текстів. Лінгвокогнітивні параметри антропоцентризму техносфери (на матеріалі сучасної англійської мови): звіт про НДР (проміжний) / керівн. І. К. Кобякова. – Суми : Сумський державний університет, 2008. – 26 с. – № ДР 0107U001286.

Викон. : І. К. Кобякова, С. О. Швачко, О. М. Медвідь, Н. І. Чернюк, С. В. Баранова, Ю. В. Косенко, Г. В. Чуланова, О. В. Назаренко, М. В. Герман, В. О. Дорда, Н. А. Приходько.

593. Еволюційні тенденції квантитативної лексики : звіт про НДР (проміжний) / керівн. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2009. – 47 с. – № ДР 0109U001390.

Викон. : С. О. Швачко, О. М. Медвідь, О. А. Шуменко, О. О. Кобяков, А. В. Прокопенко, Л. І. Гарцунова, М. Д. Немченко, Н. Ю. Белан, М. В. Буката, В. М. Горенко.

594. Еволюційні тенденції квантитативної лексики : звіт про НДР (проміжний) / керівн. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – 52 с. – № ДР 0109U001390.

Викон. : С. О. Швачко, О. М. Медвідь, О. А. Шуменко, О. О. Кобяков, Л. І. Гарцунова, М. Д. Немченко, Н. Возна, К. Медвідь, В. М. Горенко.

595. Еволюційні тенденції квантитативної лексики : звіт про НДР (заклучний) / кер. С. О. Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2011. – 90 с. – № ДР 0109U001390.

Викон. : С. О. Швачко, О. М. Медвідь, О. А. Шуменко, А. В. Прокопенко, Л. І. Гарцунова, М. Д. Немченко, Г. Гавриленко, О. А. Плигун.

596. Категорії типових та нетипових текстів. Порівняльна типологія англійських перекладів поетичних творів. Особистість читача в сучасному англомовному

дискурсі : звіт про НДР (заключний) / кер. І. К. Кобякова. – Суми : Сумський державний університет, 2011. – 43 с. – № ДР 0107U001286.

Викон. : І. К. Кобякова, С. О. Швачко, О. М. Медвідь, Н. І. Чернюк, С. В. Баранова, Ю. В. Косенко, Г. В. Чуланова, В. О. Дорда, О. О. Жулавська, Н. С. Рева, О. В. Попова.

597. Маркери вторинних конструювань : звіт про НДР (заключний) / кер. І. К. Кобякова. – Суми : Сумський державний університет, 2012. – 94 с. – № ДР 0109U007605.

Викон. : І. К. Кобякова, С. О. Швачко, О. М. Медвідь, Н. І. Чернюк, С. В. Баранова, Ю. В. Косенко, Г. В. Чуланова, В. О. Дорда, О. О. Жулавська, Н. С. Рева, О. В. Попова.

КНИГИ, В ЯКИХ ПРОФЕСОР С. О. ШВАЧКО ВИСТУПАЄ РЕЦЕНЗЕНТОМ

598. Англійська мова : підручник за модульно-рейтинговою технологією навчання. Ч. 1 (для рівня B1 +) / за заг. ред. А. В. Корольової ; рецензенти : С. О. Швачко, О. О. Романовський, В. Г. Редько та ін. – К.: Видавництво Національного педагогічного університету ім. М. П. Драгоманова, 2007. – 300 с.

599. Ділова англійська мова для міжнародної фінансової діяльності = Business English for international finance : навчальний посібник для організації практичних занять і самостійного вивчення дисципліни : у 2 ч. / уклад. : О. В. Ємельянова, Р. В. Миленкова ; рецензенти : В. І. Школяренко, С. О. Швачко, А. Б. Козловська. – Суми : ДВНЗ «УАБС НБУ», 2012. – Ч. 1. – 81 с.

600. Косенко Ю. В. Основи теорії мовної комунікації : навч. посіб. / Ю. В. Косенко ; рецензенти : С. О. Швачко, Ю. А. Зацний, Е. Г. Мандич. – Суми : Сумський державний університет, 2011. – 282 с.

601. Пасинок В. Г. Основи культури мовлення : навч. посіб. / В. Г. Пасинок ; рецензенти : А. П. Мартинюк, І. І. Костікова, С. О. Швачко. – К. : ЦУЛ, 2012. – 184 с.

ПРО НАУКОВО-ПЕДАГОГІЧНУ ДІЯЛЬНІСТЬ ПРОФЕСОРА С. О. ШВАЧКО

- 602.** Бессонова О. Л. Світлана Олексіївна Швачко : Портрет ученого / О. Л. Бессонова, В. Д. Каліущенко // *Studia Germanica et Romanica* : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. – Донецьк : ДонНУ, 2005. – Т. 2, № 3. – С. 137–139.
- 603.** Вертіль О. "Вершини починаються з підніжжя" : інтерв'ю з академіком Академії наук вищої школи України, доктором філологічних наук, професором Світланою Олексіївною Швачко / О. Вертіль, Н. Ісіпчук // Сумщина. – 2010. – № 55–56. – 14 травня. – С. 5.
- 604.** Вона – особистість : Світлана Олексіївна Швачко // *Резонанс*. – 2005. – № 3–4. – березень. – С. 6.
- 605.** Замицька Г. Т. Ластівки чи кролики : про нову спеціальність "Переклад" і нову кафедру "Германська філологія" розповідає доктор філологічних наук, професор, член Академії наук вищої школи Світлана Швачко / Г. Т. Замицька // *Резонанс*. – 1995. – № 14–15. – жовтень. – С. 4.
- 606.** Заслужений професор Сумського державного університету Світлана Олексіївна Швачко : до 75-річчя від дня народження : біобібліографічний покажчик наукових праць за 1969-2010 роки / уклад. : І. Є. Булига, В. С. Рудецька. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – 72 с. – (Біобібліографія вчених університету ; Вип. 2).
- 607.** Каліущенко В. Д. Вчений і педагог : Світлана Олексіївна Швачко (до 75-річчя від дня народження) / В. Д. Каліущенко, О. Л. Бессонова // *Studia Germanica et*

Romanica : Іноземні мови. Зарубіжна література. Методика викладання. – 2010. – Т. 7, № 2 (20). – С. 175–181.

608. Портрет вченого : Швачко Світлана Олексіївна // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологічні науки. – 2005. – № 6 (78). – С. 162–166.

609. Прийміть вітання : свій поважний 75-літній ювілей відзначила завідувача кафедрою теорії та практики перекладу СумДУ, академік Академії наук вищої школи України, доктор філологічних наук, професор Світлана Олексіївна Швачко // Сумщина. – 2010. – № 135–136. – 26 листопада. – С. 1.

610. Список основних наукових праць професора Сумського державного університету С. О. Швачко // Вісник Сумського державного університету. Серія Філологічні науки. – 2005. – № 6 (78). – С. 167–179.

611. У професора Світлани Олексіївни Швачко – ювілей // Резонанс. – 2005. – № 22–24. – грудень. – С. 12.

612. Україна. Президент. Про призначення державних стипендій видатним діячам науки : указ Президента України від 30 липня 2013 року № 413/2013. Серед отримувачів стипендії науковці СумДУ : Л.А. Фильштинський, С. О. Швачко / Україна. Президент // Урядовий кур'єр. – 2013. – № 138. – 2 серпня. – С. 14.

613. Хвостенко Г. "Навчати вчитися!" – цей девіз професор Світлана Швачко адресує насамперед собі. У 1995 році Швачко Світлана Олексіївна засновує та очолює кафедру перекладу Сумського державного університету / Г. Хвостенко // Сумщина. – 2009. – № 38. – 8 квітня. – С. 3.

614. Швачко Світлана Олексіївна: портрет вченого // Філологічні трактати. – 2010. – Т. 2, № 1. – С. 154–158.

615. Шевченко І. С. Життєві виміри вченого / І. С. Шевченко // Мова й дискурс : вимір і вимірювання : міжвузівський збірник наукових праць до 75-річчя з дня народження доктора філологічних наук, професора, академіка Академії наук вищої школи України Світлани Олексіївни Швачко. – Суми : Сумський державний університет, 2010. – С. 6–8.

616. Швачко Світлана Олексіївна // Вікіпедія.- Режим доступу :

https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%B2%D0%B0%D1%87%D0%BA%D0%BE_%D0%A1%D0%B2%D1%96%D1%82%D0%BB%D0%B0%D0%BD%D0%B0_%D0%9E%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%81%D1%96%D1%97%D0%B2%D0%BD%D0%B0

617. Швачко Світлана Олексіївна // Кафедра теорії та практики перекладу. – Режим доступу :

<http://tpp.sumdu.edu.ua/index.php/uk/kafedra/kadrovij-potentsial/16-shvachko-svitlana-oleksijivna>

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК ДРУКОВАНИХ ПРАЦЬ ПРОФЕСОРА С. О. ШВАЧКО

А

Ад'єктивні характеристики порядкових денумеративів	224, 233
Ад'єктивизация денумеративов в английском и русском языках	406
Ад'єктивні аспекти порядкових денумеративов	161
Ад'єктивні ознаки порядкових числительних англійського мови	391
Аксіологічні параметри денотатів англійського дискурсу	364
Активизация мыслительной деятельности студентов при изучении английского языка	106
Актуалізація числительного в фразеологічному контексті	401
Актуальні проблеми перекладу як навчальної дисципліни	145
Актуальні проблеми функціонування мовних одиниць різних рівнів у тексті	9
Алгоритм роботи над англійською казкою	122
Алломорфізм одиниць мови і мови: контрастивні аспекти	347
Аналіз англійського художнього тексту	57
Англійські числительні і їх місце в лексико-семантичному полі кількості	515
Анклавні аспекти англійської мови	284

В

В. А. Сухомлинский о подготовке педагогических кадров	91
Введение в сравнительную типологию английского, русского и украинского языков	1
Вектор денумеральных утворень	451
Вербализация юмора в типичных и нетипичных англоязычных текстах	51
Вербалізація гумору в англомовних текстах	118
Вербалізація гумору в текстах різних жанрів	168
Вербалізація заперечення (на матеріалі англійської мови)	146
Вербалізація концепту мало в англомовному дискурсі	285
Вербалізація легалізованих гендерних відносин	198
Вербалізація мовчання в поетичному дискурсі	475
Вербалізація невизначено великої кількості в германських мовах (на прикладі субстантивних лексем англо- та німецькомовного дискурсів)	477
Вербалізація силенціального ефекту в дистантних мовах	210
Вживання фразеологічних одиниць у процесі вивчення англійської мови	59
Вимоги до оформлення курсових та випускних (бакалаврських та дипломних) робіт	75
Вираження кількісних відношень у сучасній англійській мові	78
Відображення гендерних відносин в англійських текстах малого жанру	211

Внедрение элементов научного поиска в процессе обучения иностранному языку	108
Вступ до мовознавства	15, 21
Г	
Гендерні засади паритету в англomовному дискурсі	144
Гендерні проблеми: лінгвістичний модус	348
Германістика України – її минуле та сучасне	304
Глибинна структура поверхневих лакун у синтаксичному дискурсі	234
Графіко-лексичні засоби позначення мовчання на письмі як невербального компонента	434
Д	
Двусмысленность как обязательная данность шутки	409
Денумеративи once, twice, thrice	452
Денумеративи-інтенсифікатори	478
Деривация на уровне малых текстов	147
Десемантизация количественных слов	286
Деякі проблеми перекладу нумеральних словосполучень	97
Диакронические этюды (на материале числительных английского и русского языков)	329
Дидактическая валоративность текстов англоязычных сказок	287
Динамическая структура сущого: потенциальный и актуальный аспекты	330

Дискурс як когнітивно-комунікативний феномен	19
Дискурсивні характеристики числівників сучасної англійської мови	212
Дискурсивные маркеры терминологичности (на материале английских слов меры и веса)	225
Дискурсивные особенности нумеральных сочетаний английского языка	98
Дистинктивные признаки нетипичных текстов	127
Диференціація службового денумеративу only	453
Дієвість мовотворчої структури у текстах малого жанру	139
До питання верифікації метазнаків перекладознавства	288
До питання про генезис слів мір і ваги (на матеріалі англійської мови)	79
До питання про генезис та функціонування слів-вимірювачів у системі англійської мови	80
До питання про лакунарність у мові та мовленні	305
До питання про семантичний генезис соматизмів (на матеріалі англійської мови)	433
До питання про слова-вимірювачі в англійській мові	82
Е	
Еволюційні віхи квантитативних слів (семантична девіація англійських числівників)	269
Еволюційні процеси номінативних одиниць (на матеріалі англійських числівників)	199
Еволюційні тенденції квантитативної лексики	593, 594, 595

Еволюція англійських суфіксів	132
Евристичний характер гумористичних текстів	123
Екстеріоризація гумору в художньому дискурсі	321
Екстеріоризація гумору в художньому та фольклорному дискурсах	332
Екстеріоризація комунікативного мовчання у поетичних текстах-трансляторах	306
Екстеріоризація пізнавального процесу	235
Екстеріоризація синтаксичних лакун у художньому дискурсі (типологічні аспекти)	236, 250
Епідигматичний модус англійських числівників	349
Етимологічні витoki лінгвістичних термінів	289
З	
Заперечення як мовна універсалія	502
Засоби вербалізації неточної кількості у сучасній англійській мові (типологічні аспекти)	200
Засоби квантифікації: лінгвокогнітивні аспекти	22
Засоби позначення силенціального ефекту	307
Значение мира текста и смыслы мира дискурса	308
Зошит майбутніх перекладачів	70
И	
Изучение английского языка во внеаудиторное время	45
Изучение количественной лексики английского языка	42

Изучение числительных английского языка	41
Имплицитный счет	454
I	
Інтерлінгвальні аспекти ФО в англійському та українському дискурсах	309
Інтерлінгвальні аспекти фразеологічних одиниць в англійському та українському дискурсах (на матеріалі числівників)	310
Інтралінгвальні та інтерлінгвальні вектори англійських казок	455
Інтралінгвальні характеристики комунікативного мовчання (на матеріалі англійського дискурсу)	447
Історія англійської мови	8
K	
К вопросу о дифференциации типичных и нетипичных текстов	128
К вопросу о семантической типологии числительных дистантных языков	87
Категоризація (омовлення) метафоричних зсувів: типологічний аспект	253
Категоризація гумору в художньому дискурсі: типологічні аспекти	251
Категоризація концепту ЛАКУНА: лінгво-когнітивні аспекти	311
Категоризація метафоричних зсувів: типологічні аспекти	252
Категории нетипичных текстов	417

Категория количества в современных европейских языках	4
Категория НИЧТО в переводческом наследии Жана-Франсуа Шампольона	385
Категорії типових та нетипових текстів. Лінгво-когнітивні параметри антропоцентризму техносфери (на матеріалі сучасної англійської мови)	592
Категорії типових та нетипових текстів. Порівняльна типологія англійських перекладів поетичних творів. Особистість читача в сучасному англомовному дискурсі	596
Категорія негації як фундаментальний лінгвістичний феномен	365
Квантитативна та нумеративна функції англійських числівників	456
Квантитативні одиниці англійської мови	23
Квантитативність мовчання	448
Когнитативные аспекты квантитативных единиц	125
Когнитивная функция числительных английского языка	393
Когнітивна функція українських та англійських числівників	119
Когнітивні аспекти квантитативних слів	140
Когнітивні зони вимірювальної лексики: типологічний аспект	237
Когнітивні зони доменів кількості	254
Когнітивно-комунікативні аспекти мовчання	312
Когнітивно-лінгвістичні аспекти мовної гри на матеріалі англомовного та україномовного дискурсів	479

Композиционно-содержательные аспекты английских пословиц	410
Комунікативне мовчання: онтологічне та лінгвістичне буття	333
Комунікативно-прагматичні особливості паузи	171
Контент-аналіз лексеми "one" (на матеріалі англomовного дискурсу)	488
Контрастивний аналіз казок	457
Контрастивні аспекти віршованих творів у мовах-кореляторах	226
Контрастивный анализ текста	46
Концепт ЗАГАДОК та їх омовлення	270
Концептуалізація vs категоризація (на матеріалі метазнаків проблеми "НІЩО")	366
Концептуалізація та категоризація Болонського процесу	255
Концептуальний підхід до структурних одиниць текстів: контрастивні аспекти	238
Концептуальный подход к межкультурной коммуникации : контрастивные аспекты	239
Краткий латинско-русский словарь	7
Л	
Лексика с нумеральной семантикой в английском, русском и украинском языках	114
Лексикологические аспекты в школе и вузе	43
Лексична контамінація в сучасній англійській мові	489

Лексичне та стилістичне значення номінацій та феномен комунікативного мовчання у художньому дискурсі	334
Лексичні засоби вираження категорії негачії в англomовному художньому дискурсі	367
Лингвистическая природа нумеральных знаков	169
Лингвистические аспекты Educationese	411
Лингвистические аспекты квантитативности	394
Лингвистические концепты аспекта негация	368
Лингвистические тайны юмора	407
Лингво-когнитивные аспекты проблемы ничто vs нечто	369
Лингво-когнитивный статус маркеров категории НИЧТО	370
Лінгвістична природа жарту та його використання на занятті з англійської мови	124
Лінгвістичний статус паузи	427
Лінгвістичний статус паузи (на матеріалі англomовних художніх текстів)	182
Лінгвістичний статус фразеологізмів із зоонімами	438
Лінгвістичний статус числівника сучасної англійської мови	183
Лінгвістичні курйози як естетико-розумова категорія мовлення	120
Лінгвістичні параметри квантитативних слів англійської мови	162
Лінгвокогнітивна поліаспектність комунікативних одиниць	256

Лінгво-когнітивні аспекти афоризмів у корелюючих текстах (на матеріалі тексту оригінала та транслятора)	476
Лінгвокогнітивні аспекти відчислівникових прикметників (на матеріалі англомовного дискурсу)	480
Лінгвокогнітивні аспекти відчислівникових службових слів <i>alone, only, between</i> на матеріалі англомовного дискурсу	481
Лінгвокогнітивні аспекти вторинних конструювань	271
Лінгвокогнітивні аспекти гендерної парадигми	240
Лінгвокогнітивні аспекти денумеральних утворень	350
Лінгвокогнітивні аспекти експресивності в англомовному дискурсі	482
Лінгвокогнітивні аспекти загадок	272
Лінгво-когнітивні аспекти квантитативних одиниць	351
Лінгвокогнітивні аспекти квантитативності	32
Лінгвокогнітивні аспекти комунікативних одиниць (замість передмови)	257
Лінгвокогнітивні аспекти лакуарності у мові та мовленні	314
Лінгвокогнітивні аспекти малих текстів	24
Лінгвокогнітивні аспекти нумеральних морфем	290
Лінгвокогнітивні аспекти понять "багато", "мало" в англомовному дискурсі	291
Лінгвокогнітивні аспекти предметного етапу числівників	458
Лінгво-когнітивні аспекти семантичних стилістичних засобів (квантитативна група)	445

Лінгво-когнітивні аспекти числівників англійських паремій	490
Лінгвокогнітивні параметри конститuentів поля кількості	241
Лінгвокреативна творчість Олександра Олеся	148
Лінгвокреативні здобутки перекладача	213
Лінгвосоціальні аспекти фразеологічних одиниць	242
Лінгвофілософські аспекти інтертекстуальності: архетипне й символічне	259
Логическая и языковая категории количества	99
Логіко-філософське обґрунтування мовних категорій квалітативності та квантативності	133
М	
Маркери вторинних конструювань	597
Материализация категории негации на синтаксическом уровне	371
Матеріалізація категорії негації	491
Метазнаки перекладознавства та їх витоки	459
Методические рекомендации по программированию самостоятельной работы студентов над лексикологическими аспектами	52
Методические указания по изучению английских пословиц	55
Методические указания по организации индивидуальной творческой работы по английскому языку	49
Методические указания по самостоятельному изучению страноведческого материала	56

Методические указания студентам IV курса к планированию урока иностранного языка в период педагогической практики в школе	47
Методические указания студентам II и III курсов по практической грамматике английского языка по изучению темы "Категория наклонения"	50
Методичні вказівки для індивідуальної роботи з практики англійської мови для студентів I курсу спеціальності "Переклад" денної форми навчання	62
Методичні вказівки для самостійної роботи з граматики англійської мови для студентів I курсу спеціальності "Переклад" денної форми навчання	60
Методичні вказівки для самостійної роботи з практики англійської мови для студентів I курсу спеціальності "Переклад" денної форми навчання	61
Методичні вказівки до практичних занять з дисципліни "Студентський науковий семінар" для студентів спец. 7.030507, 8.030507 "Переклад" денної форми навчання	72
Методичні вказівки до самостійної роботи з курсу "Синхронний переклад" для студентів 4-го курсу спеціальності "Переклад" денної форми навчання	68
Методичні вказівки до самостійної роботи з навчальної дисципліни "Актуальні проблеми теорії та практики перекладу" для студ. спец. 7.02030304, 8.02030304 "Переклад" денної форми навчання	76
Методичні вказівки з граматики англійської мови для студентів спеціальності "Переклад" денної форми навчання	69
Методичні вказівки з лексикології для самостійної роботи студентів 2-го курсу спеціальності "Переклад" денної форми навчання	66

Методичні вказівки з стилістики англійської мови для студентів IV курсу денної форми навчання	63
Методичні рекомендації для студентів старших курсів з англійської філології	58
Методологічні проблеми навчання англійської мови	260
Методологічні проблеми перекладознавства на сучасному етапі	163
Методологічні проблеми перекладу на сучасному етапі	10, 12, 13
Методологічні проблеми сучасного перекладу	16, 17, 26
Механізми називання ірреального героя	115
Міжнародна наукова конференція "Мова – література – мистецтво: когнітивно-семіотичний інтерфейс"	372
Мова й дискурс: вимір і вимірювання	28
Мовленнєвий статус лакуарності	492
Мовні засоби вираження комічного	449
Мовчання та інші засоби невербаліки	460
Мовчання як силенціальний ефект	335
Модельовані та немодельовані паттерни словотвору в англійськомовному дискурсі	336
Моделювання англійськомовних вторинних текстів: лінгвокогнітивні аспекти	292
Монолексемні та полілексемні аспекти	71
Н	
На просторах метазнаков перекладознавства	373

Навчально-виховна роль музики на заняттях з англійської мови	116
Навчати вчитися або: статус вправ на заняттях з перекладу	214
Навчити вчитися!	20
Надійний супутник сучасного фонетиста	352
Науково-практична конференція викладачів, співробітників, аспірантів і студентів гуманітарного факультету	11
Невербальні засоби мовлення	428
Невербальные средства экстерниоризации категории негации (на материале англоязычных художественных текстов)	503
Немодельовані паттерни лексичних інновацій	493
Ненормативна англійська лексика у перекладі	170
Нестандартні прийоми роботи з квантитативною лексикою на уроках англійської мови	461
Нові слова. Їх творення і функціонування в сучасній англійській мові	442
Нові технології вивчення квантитативних одиниць англійської мови	201
О	
О некоторых признаках нетипичных текстов	418
О нумеральных сочетаниях английского языка	94
О переводе лингвистических курьёзов	149
О препозитивном компоненте нумеральных сочетаний	90

О природе ключевых метазнаков переводоведения	374
О средствах выражения значения приближенного количества (на материале числительных)	89
О типологических тенденциях нумеральных сочетаний	93
Образ тишины: когнитивно-лингвистические аспекты	243
Образотворчі тенденції в текстах малого жанру	215
Омовлення базових питань Болонського процесу	244
Омовлення неточної кількості: типологічні аспекти	273
Онтологическая сущность слов замещения	315
Онтологические свойства слов-заместителей (на материале современного английского языка)	190
Онтологічне буття квантитативних іменників англословного дискурсу	293
Онтологія глобальних структур корелюючих текстів	262
Онтологія феномена заміщення на матеріалі лексеми "one"	494
Оптимизация мыслительной деятельности в процессе учебно-воспитательной работы	109
Организация научно-исследовательской работы студентов факультетов романо-германской филологии	44
Организация НИРС и УИРС на факультете английского языка	53
Організація учбово-дослідної роботи студентів на заняттях з англійської мови	112
Основні віхи аналізу корелюючих текстів	294

Основні віхи контрастивного аналізу: малі тексти художнього дискурсу	263
Основні віхи функціонування квантитативної лексики (типологічні аспекти)	274
Оязыковление концептосферы "Природа и человек": статус первичных и вторичных номинаций	264
П	
Паремійне буття мовчання (типологічні аспекти)	462
Паузація в драматичному тексті	463
Первинні та вторинні конструювання рекламних текстів	464
Перевод английских нумеральных словосочетаний со значением приблизительного количества на украинский язык	101
Переводческие аспекты фразеологических единиц	202
Переводческий модус метазнаков английского языка	353
Передача авторского юмора в художественных текстах	295
Переклад очима студентів	67
Переклад як навчальна дисципліна	150, 171
Перекладацькі аспекти англійських нумеральних словосполучень	296
Перекладацькі аспекти англійських словосполучень з нумеральним компонентом	191
Перекладацькі аспекти у вузі та школі. Зошит перекладача № 4	65

Перекладацькі аспекти фразеологічних одиниць (на матеріалі англійських нумеральних словосполучень)	192
Перекладацькі інновації	29, 33, 35, 38, 40
Перекладацькі трансформації у поетичному просторі	216
Підготовка перекладача на сучасному етапі	151
Поверхнева та глибинна структура юридичних текстів	193
Поверхневі та глибинні структури текстів малого жанру	217
Поетичні образи мовчання у художньому дискурсі	465
Познание отражательной функции количественных слов в процессе обучения английскому языку	105
Полиаспектность и полифункциональность английских числительных	203
Полиаспектність загадок (контрастивний аспект)	466
Полиаспектність силенціального ефекту (інтралінгвальні та інтерлінгвальні вектори)	467
Поліфункціональність англійських числівників	110
Поліфункціональність людського мовчання	468
Порівняльна стилістика англійської та української мов	73
Посібник з англійської мови	6
Прагматико-комунікативні особливості категорії повтору в англомовних рекламних текстах	439
Прагматическая функция числительных	397

Прагматичні характеристики категорії заперечення (перекладацький аспект)	440
Предметность VS нумеральность (на матеріалі числительных англійського мови)	316
Препарирование и анализ англоязычных текстов в условиях школы и вуза	402
Природа комунікативного мовчання	469
Природа мовленнєвих курйозів	172
Про деякі аспекти мовотворчої функції	141, 204
Про деякі засоби вираження кількісних відношень у сучасній англійській мові	77
Про деякі особливості мови Техасу (із філологічних нотаток очевидця)	205
Про деякі перекладацькі модифікації у поетичному просторі	227
Про деякі перекладацькі трансформації у поетичному тексті	218
Про деякі семантичні закономірності слів із значенням міри і ваги	83
Про деякі універсалії кількісних слів англійської мови	129
Про деякі функції мовотворчої функції	228
Про поняття точного перекладу	137
Проблеми синхронного перекладу	14, 18
Проявление синкретизма в процессе лингво-когнитивного осмысления категории "НИЧТО"	504

Р

Работа над англоязычной сказкой в условиях вуза и школы	54
Реализация педагогических принципов А. С. Макаренко в работе со студентами	92
Реализация числительными пространственно-временных отношений в текстах сообщения и воздействия	398
Реалізація заперечення в англомовному художньому дискурсі	437
Реалізація принципу виховного навчання на заняттях з іноземної мови	95
Рецензія	173, 184, 219, 245, 265, 266, 337
Рецензія на монографію	220
Різномірні засоби вираження негатиї в мові	386
Роль внеаудиторной работы в повышении гуманитарной подготовки студентов	111
Роль самостоятельной работы в формировании учителя иностранного языка	113
С	
Сага о количественных словах (на материале английских числительных)	354
Сага про alone	483
Сага про денумератив only	484
Сага про дименціональні слова англомовного дискурсу	275

Сага про квантитативну родину	297
Сага про кількісні слова	276
Сага про лексему "one" (на матеріалі англомовного дискурсу)	317
Сага про лексему one	318
Сага про лексему one (на матеріалі англомовного дискурсу)	338
Сага про лексему one у функції замітника	355
Сага про нумеральні та денумеральні одиниці в англомовному дискурсі	74
Сага про числа та їх екстеріоризацію	277
Самоорганізуючі тенденції мовних одиниць	339
Семантика квантитативних слів англійського мови	117
Семантико-стилістичні засоби номінації уподібнення	446
Семантические закономерности слов-измерителей (на матеріалі англійського мови)	84
Семантические модификации английских квантитативных одиниць	356
Семантические тенденции числительных англійського мови	395
Семантична девіація англійських числівників: аспекти спустошених слів	298
Семантична девіація денумеральних конструювань	319
Семантична девіація номінацій природних явищ	278

Семантична девіація числівників в англомовному дискурсі	246
Семантична девіація числівників у дискурсі	221
Семантична полівекторність квантитативних слів: лінгвокогнітивні аспекти (замість передмови)	247
Семантичне буття англійського денумератива between	470
Семантичне буття термінів різних систем	320
Семантичне буття числівників (еволюційні вектори)	279
Семантичне навантаження денумеральних одиниць	185
Семантичне навантаження фразеологічних нумеральних словосполучень	299
Семантичне наповнення квантитативних слів: типологічні аспекти	267
Семантичний генезис числівників англійської мови	102
Семантичний зсув термінів різних дискурсів	471
Семантичні девіації у числівниковій родині	300
Семантичні особливості фразеологічних одиниць з нумеральним компонентом (на матеріалі англійської мови)	96
Семантичні особливості фразеологічних словосполучень з нумеральним компонентом в англійській мові	164
Семантичні тенденції квантитативних одиниць англійської мови	206
Семантичні тенденції номінацій природних явищ: когнітивні аспекти	248
Силенціальний ефект та стилістичне навантаження його номінацій	472

Синкретизм нумеральних одиниць (на матеріалі англійської мови)	375
Синтаксичні та семантичні лакуни у діалогічному дискурсі лінгвокогнітивні аспекти	321
Система денумерального моделювання в англійському мові	100
Системно-функціональне буття нумеральних одиниць (на матеріалі англійських числительних)	301
Сім чудес квантитативної лексики (типологічний аспект)	268
Слова міри і ваги: лінгвокогнітивні аспекти	25
Словообразовательная валентность числительных англійського мови	392
Словотворчі тенденції квантитативних одиниць: лінгвокогнітивні аспекти	340
Соціально-лінгвістичні аспекти англійських неологізмів	3
Соціально-лінгвістичні аспекти англійських прислів'їв	412
Соціолінгвістична природа гумору (на матеріалі текстів малого жанру)	222
Соціолінгвістичні аспекти вимірювальної лексики англійської мови	174
Соціолінгвістичні аспекти гендерної проблеми	194
Специфіка реалізації категорії заперечення	142
Способи відтворення слів-реалій в мовах перекладу	429
Способи творення денумеративів-іменників	495

Способи творення денумеративів-прикметників	496
Средства вербализации повтора в современном английском языке	186
Средства выражения понятия двойственности в английском языке	302
Средства выражения понятия двойственности в системе английского языка	88
Становление и эволюция слов-измерителей в системе английского языка	81
Становлення молодіжного сленгу	435
Статус вербальных маркерів у лексико-семантичній парадигмі оцінювання	387
Статус вторинних конструювань: лінгвокогнітивні аспекти	280
Статус категорії лакуарності: основні напрямки дослідження	341
Статус культурем в текстах малого жанра	207
Статус лакун в языке и речи	322, 342
Статус лакуарності у мові та мовленні	323
Статус мовотворчої функції	229
Статус мовчання у комунікативній діяльності	343
Статус морфемных средств выражения негации в английском языке	376
Статус невербальных засобів у художньому дискурсі	473
Статус номінацій silence та pause в художньому та музичному дискурсах	303

Статус паузи в англомовному драматичному дискурсі	324
Статус упражнених на заняттях по переводу	230
Статус числівників у вільних та фразеологічних словосполученнях	344
Статус числівників у пареміологічних конструюваннях	497
Стилистические средства оязыковлениа негации на материале английского языка	377
Стилістичні засоби омовлення негачії на матеріалі англомовного художнього дискурсу	378
Стилістичні засоби позначення комунікативного мовчання (на матеріалі англомовного та україномовного художніх дискурсів)	325, 485
Структурно-семантическая данность нумеративных сочетаний	403
Структурно-семантическая организация сказок	399
Структурно-семантическая специфика фразеологизмов поля "Образование"	415
Структурно-семантичне буття денумеративів only, alone, between	498
Структурно-семантичні особливості нетипових текстів малого жанру	187
Структурно-содержательные аспекты английских сказок и стихотворений	48
Структурно-содержательные аспекты текстов малых форм (на материале произведений Э. Лира)	416
Сутність мовотворчої функції	143

Сяйво забутих слів	34
Т	
Творческое применение идей А. С. Макаренко в работе над текстом	404
Текстообразующая функция числительных	400
Текстоцентричне вивчення англомовних казок у школі	121
Текстоцентричне вивчення мови на сучасному етапі	126
Тенденции оязыковления понятия числа в англоязычном дискурсе	326
Тенденції вивчення квантитативних одиниць у сучасному мовознавстві	165
Тенденції квантитативних одиниць: синергетичні аспекти	357
Тенденції омовлення природних явищ: когнітивно-прагматичні аспекти	231
Тенденції словотвору денумеративів сучасної англійської мови	358
Теоретична фонетика англійської мови та дидактичний і довідково-енциклопедичний контекст	359
Теорія перекладу	36
Терминологические параметры квантитативной лексики	360
Тетрадь переводчика № 1	64
Типи семантизації квантитативних полілексемних одиниць у фразеологічному просторі	450
Типологические аспекты выражения неточного числа в авторских и диалогических текстах	188

Типологические аспекты количественных слов	396
Типологические аспекты собственного имени	408
Типологическое изучение лингвистической категории и отрицания	152
Типология нумеративной и количественной функций (на материале английского и русского языков)	405
Типология языковых средств выражения точного количества	175
Типологічні аспекти текстотворення	443
Типологія денумерального словотвору: кроки та гнізда	345
Типологія лексико-семантичних груп слів в англійській, українській та російській мовах	208
Типологія позначення силентіального ефекту (на матеріалі художнього дискурсу)	223
Типологія синтаксичних зв'язків (на матеріалі англійської, української та російської мов)	195
У	
У царині денумеральних конструювань	37
У царині номінативних і комунікативних одиниць	281
У царині номінативних та комунікативних одиниць	30
Ф	
Фальшиві друзі перекладача	436
Феномен лакунарності в англомовному художньому дискурсі	486

Феномен спустошених числівників: лінгвокогнітивні аспекти	249
Философское и лингвистическое осмысление категории антропоцентричности	134
Фігуральне вираження кількості словами-вимірювачами в англійській мові	86
Філологічні вкраплення в поезії Т. Г. Шевченка	379, 388
Філософія мови : текст, образ, реальність	27
Форми самостійної роботи майбутніх перекладачів	130, 135
Формирование научного мировоззрения – необходимое условие подготовки будущих специалистов	107
Формирование у студентов диалектического миропонимания при изучении количественных единиц	103
Фразеологічні одиниці з числівниковими одиницями (на матеріалі англомовних паремій)	499, 500
Фразеологічні одиниці на позначання комунікативного мовчання	346
Французькі запозичення в сучасній англійській мові	441
Функциональная эволюция числительных английского языка	104
Функціонування денумеративів у художньому англомовному дискурсі	474
Функціонування слів-вимірювачів у сучасній англійській мові	85
Ч	
Числівник англійської мови	31

Числівники як стилістичні атрактори інконгруентності	282
Э	
Эволюция и функционирование слов–измерителей в системе английского языка (на материале слов меры и веса)	514
Эвристическое острие юмора (на материале микротекстов Mr.Punch)	413
Эвристическое острие юмора О. Уайльда	414
Экспликация категории отрицания в английском языке	505
Экстериоризация когнитивного опыта на материале номинаций природных явлений	232
Эпидигматические тенденции декодирования сферы семантического функционирования номинативных и коммуникативных единиц английского языка	361
Эпидигматический модус английских квантитативных единиц	39
Этимологические этюды о типологических аспектах числительных (на материале английского и русского языков)	327
Ю	
Юмористические тексты как типичный локус реализации языковых функций	136
Я	
Явище лексикалізації (на матеріалі фразеологічних одиниць з числівником (ФО(ч)))	487
Явище телескопії в сучасній англійській мові	501

Языковая картина мира: модус квантитативной лексики	380
Языковая объективизация познавательной деятельности	381
Языковые средства выражения количества (типологические аспекты)	176
Языковые средства выражения количества в английском, русском и украинском языках	2
С	
Categorization vs conceptualization. Linguo-cognitive comprehension of category	506
Cognitive aspects of Numeric words	138
Concept "nothing". Linguistic world picture	507
Congruence via equivalence (translation aspects)	283
Cross Linguistic Studies in Translation	153
Е	
English varieties	209
Epidigmatic Nature of Quantitative Words	389
Г	
Grammar forms compared	154
Greeting people in different countries	430
И	
In search of translators' efficiency	189
Interlingual modi of the concept nothing	508

Interpreters' Saga	328
L	
Lacunarity vs Translation	390
Language objectification of cognition process	382
Linguistic models of greetings and farewells discourse	419
Linguistic nature of lexical and semantic stylistic devices of the modern English language	166
M	
Male and female differences in speech	420
N	
Nation category marked by word classes	509
Negation markers vs language modus	510
Negation vs heterogeneous levels of the English language	511
Neologisms in the english language	421
O	
On the Status of Translation Terms = Лингвокогнитивные аспекты метазнаков : переводческие термины	383
P	
People's influence on language	431
Philosophico-linguistic background of the problem nothing	512
Polyfunctionality of the english quantitative words	362
Polyfunctionality of the lexeme "IT" ways of translation	432

Polyfunctionality of translation	177, 178
Prototypical equivalence in English-Ukrainian translations	167
Q	
Quantitative Words in the Scientific World	363
S	
Slang of teenagers	422
Some aspects of texts changeability	131
Subordination in female speech	423
Substandard English Via Translation	179
T	
Teaching pragmatic awareness of interpreting	196
Teenagers' slang : nicknames and catch phrases	424
The causes and the origin of the black English	425
The linguistic status of the pause	197
The Problem of Translation	144
The semantic charge of the synonymous words	426
The status of the atypical texts	155
Translation as a philological discipline	156
Translation nowadays	157
Translation. Its objects, purpose and methods	158
Translator and its competence	159

Translators training in exercises 180

V

Verbal and nonverbal means of negation 513

Verbal-and-Creative Tendencies of Denumeral Formations 384

Z

Zenres of technical prose 160

ІМЕННИЙ ПОКАЖЧИК

- Акуленко В. В. 4
Алексєєва Т. В. 65
Анохін Ю. 513
Анохіна Т. О. 24, 181,
182, 231, 234, 238, 311,
341
Антипіна О. В. 457
Баранова С. В. 22, 24, 26,
31, 75, 384, 592, 596,
597
Барміна Є. О. 589
Башак М. Е. 68, 158
Безугла Л. Р. 19
Белова А. Д. 527
Беспалова Г. В. 482
Белан Н. Ю. 451, 593
Бессонова О. Л. 531, 602,
607
Бикова К. 507
Білоконь І. М. 480
Біскуб І. П. 552
Бондаренко Є. В. 19
Бондаренко Я. О. 545
Борисенко Н. Д. 549
Боровик О. 345
Бугрик О. 292, 443
Буката М. В. 303, 467,
593
Букреева Е. И. 4
Булига І. Є. 606
Быковченко Л. И. 64
Вандишев В. М. 27
Васюра Т. 209
Васюхно Л. В. 452
Вашист К. М. 386
Ващенко Н. 439
Ващук І. В. 325, 333, 334,
472, 485
Векленко В. В. 493
Вертіль О. 603
Виноградська Ю. О. 473
Вискушенко С. А. 590
Висоцька Г. В. 553
Вінареєва О. В. 557
Возна Н. 594
Волкогон Н. Л. 546
Воронкова В. Г. 259
Габрелян В. В. 464
Гавриленко Г. 595
Гарцунова Л. І. 593, 594,
595
Гема М. Л. 491, 500
Гендіна Ю. 166
Герман М. В. 592
Глєбова А. 427
Головня А. В. 572
Голубченко Н. О. 495,
496
Гончарук О. М. 591
Гордін Е. І. 155
Горенко В. М. 298, 318,
461, 593, 594
Городецька О. В. 550
Грамотіна В. О. 490, 497

- Грек Л. В.** 563
Грижак Л. М. 575
Грінченко А. І. 355, 488, 494
Гуляницька Л. М. 455
Гусар М. В. 554
Данилюк С. С. 564
Дгебуадзе В. Т. 59
Дегтярєва Т. 420
Демецька В. В. 534
Денисенко Я. Ю. 350
Джой А. О. 317, 338, 475
Донець П. М. 19
Дорда В. О. 592, 596, 597
Дудченко М. М. 6, 44, 91
Євтухова О. 446
Єгорова О. І. 31, 237, 268
Ємельянова О. В. 35, 69, 384, 523, 599
Єнікєєва С. М. 536, 541
Єрмоленко А. 448
Єршова О. П. 49
Жигадло О. Ю. 565
Жихарєва О. О. 555
Жогіна Л. Ю. 456
Жулавська О. О. 33, 38, 40, 596, 597
Журавльова С. І. 127, 417, 516
Заїка І. 508
Замицька Г. Т. 605
Зацний Ю. А. 3, 600
Здоровцова Н. І. 486, 498
Зевако З. 509
Золотарьов І. І. 172, 179
Іваницька Н. Б. 538
Ігнатєєва О. 449, 538
Ільченко О. М. 530
Ісіпчук Н. 603
Кабанова С. В. 133, 518
Каліущенко В. Д. 602, 607
Кальченко А. 477
Кальченко К. В. 289, 459
Камінський Ю. І. 576
Капленко А. О. 479
Карпчук Н. П. 558
Киричук Л. М. 542
Клочко Є. 438
Клочко-Деревянко Л. І. 113
Клюніна Н. В. 65
Кобзева Н. А. 361, 374
Кобяков О. М. 353, 380, 385
Кобяков О. О. 593, 594
Кобякова І. К. 15, 21, 22, 24, 26, 29, 31, 33, 35, 38, 40, 123, 124, 139, 186, 187, 193, 198, 200, 201, 204, 207, 211, 215, 222, 223, 230, 232, 238, 239, 248, 255, 260, 273, 302, 320, 353, 356, 380, 384, 385, 402, 417, 592, 596, 597
Коваленко А. М. 547
Коваль Н. Є. 567

Кожем'якіна М. 442
Козловська Г. Б. 24, 522, 599
Колесник Н. О. 460
Коломієць Л. В. 533
Кононенко М. 444
Корінь О. В. 55, 61, 135, 519
Корольова А. 428, 598
Корольова В. С. 154
Корольова С. 468
Косенко О. П. 568
Косенко Ю. В. 24, 75, 525, 592, 596, 597, 600
Костікова І. І. 601
Костюченко В. 425
Кравець Л. С. 367
Крамаренко М. Л. 559
Кузнєцова Т. В. 11
Куліш В. С. 465
Кульоміна О. 511
Лабудько В. С. 197, 437, 440
Лебедева О. В. 51
Лещенко О. І. 134, 517
Лисенко Г. 421
Литвак С. Я. 539
Литвинко О. А. 524
Литюга Ю. В. 503
Логвиненко А. М. 198, 211
Лопатіна Н. О. 453
Лукьянова Т. Г. 577
Макєєва О. О. 430, 434
Малишенко А. О. 582
Малютіна Ю. 470
Мандич Е. Г. 6, 44, 600
Мартинюк А. П. 19, 601
Марченко А. 512
Матюшенко О. 431
Маяк Т. В. 60, 62
Медвідь К. М. 365, 489, 501, 502, 594
Медвідь О. М. 22, 26, 31, 75, 140, 520, 592, 593, 594, 595, 596, 597
Миленкова Р. В. 599
Мирошниченко В. В. 532
Михайлова Л. В. 548
Мокренко О. А. 252, 253, 447
Морозова О. І. 19
Москалюк Н. В. 583
Мосьпан Н. В. 578
Музя Є. М. 569
Назаренко О. В. 592
Наливайко І. І. 377, 378
Наталуха І. А. 68, 156
Наурук О. В. 584
Недбайло К. М. 579
Неліна О. Г. 458
Немченко М. Д. 593, 594, 595
Нечитайло І. М. 359
Оленяк М. Я. 586
Очкаленко Е. В. 159
Павлов В. В. 50

Палійчук А. Л. 587
Пасинок В. Г. 19, 601
Пасяк О. Л. 54
Переверза Е. 190
Пермінова А. В. 551
Пермінова А. О. 573
Пищик Н. С. 366, 504,
506
Підгорна А. Б. 474
Піддубна І. 451
Піхтовнікова Л. С. 19
Плигун О. А. 595
Подолкова С. В. 24
Пономаренко М. 376
Попова О. В. 429, 596,
597
Потапенко С. І. 535
Приходько Н. А. 592
Прокопенко А. В. 593,
595
Пудровська Т. М. 543
Ребенко М. Ю. 426, 433
Рева Н. С. 596, 597
Редько В. Г. 598
Река О. В. 145, 150
Рижкова Л. В. 135
Роман С. В. 47
Романенко К. С. 450, 462
Романовський О. О. 598
Романченко А. 424
Романченко Л. 422
Рудецька В. С. 606
Савенкова Д. С. 436
Сагун М. Я. 13
Самойлова А. П. 499
Самохіна В. О. 24
Сахарова Н. І. 505, 513
Світайло Н. Д. 11
Светлова А. І. 324, 463
Свирид А. М. 157, 419
Святюк Ю. В. 560
Сенченко Ю. І. 476
Сєдая О. І. 160
Сидоров О. М. 580
Сизова О. Ф. 570
Ситник А. 483
Сіробаба Л. 510
Сіроштан О. О. 452
Смоляр Я. Ю. 346
Сніховська І. Е. 561
Соколова І. В. 24, 521
Сокрута М. 432
Соловей Г. С. 588
Солодовникова М. С.
437, 441
Солощук Л. В. 19
Столяренко В. 251
Ступак І. В. 537
Терентьев П. В. 1
Тимошик А. В. 492
Тихенко Є. М. 484
Ткаченко В. В. 481
Трофимец Д. П. 371
Турова В. В. 435
Філіпчик О. Й. 544
Фролова І. Є. 19
Хавхун А. П. 540
Хантер Л. 386

Хантіль М. Б. 471
Харкевич Г. І. 571
Харченко О. 454
Харченко Т. В. 54
Целєвич В. 423
Циба Р. І. 44, 46, 95
Чередниченко В. О. 562
Черник М. В. 372
Черноватий Л. М. 529
Чернюк Н. І. 22, 31, 53,
67, 75, 592, 596, 597
Черняк О. П. 581
Чирвоний О. С. 585
Чуланова Г. В. 24, 71,
592, 596, 597

Шапошнікова О. 445
Швачко К. К. 1, 119
Шевкунова В. Б. 569
Шевченко А. В. 487
Шевченко І. С. 19, 528,
615
Шепітько С. В. 556
Шпак І. О. 478
Шуменко О. А. 31, 37,
366, 384, 389, 526, 593,
594, 595
Юнацька А. Б. 566
Якущенко Ю. М. 466
Янукян Т. Г. 1

ДОДАТКИ

Світлані Олексіївні від групи ПР-01

Наука про Слово - шляхетна наука,
Бо Слово найпершим було на землі.
Це магія букви і магія звуку,
Що сили душевні дає немалі.

Служителі Слова - це обрані люди.
Воно їх у дивну покликало путь.
За ним вони сміло рушають усюди,
Щоб всі таємниці його осягнуть.

Одного зі вчених, служителя Слова,
Зі святом сьогодні вітаємо ми
Знавця багатьох, не єдиної мови!
Шанована пані Світлана людьми.

За те, що кільком поколінням Ви радо
Глибокі знання і тепло даєте.
Студенти - погодьтесь, усі Ваші чада,
Яких Ви ніколи, однак, не б'єте.

Ми вдячні за те, що колись заснували
Ви кафедру - ту, на якій ми вчимось.
Немало людей тут переклад вивчали,
Ми й далі старатися присягаємось.

Ми вдячні за те, що дороги відкрили
Ви нам до чарівного Всесвіту слів.
Для нас Ви безмежно багато зробили,
Один з найшановніших вчителів.

Сердечно, шановная пані Світлано,
Здоров'я бажаєм на довгі роки.
І риси характеру, Вам притаманні,
Нехай не зникають у часі ріки.

Господь Вам нехай допоможе у всьому,
І в серці шаслива карбується мить.
У стінах цих нашого другого дому
Вітання Ви щирі, святкові прийміть!

Тернова Анастасія

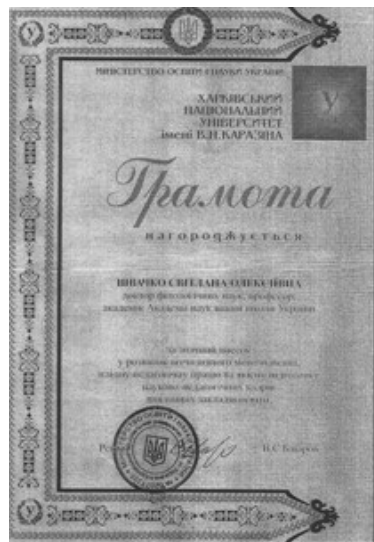


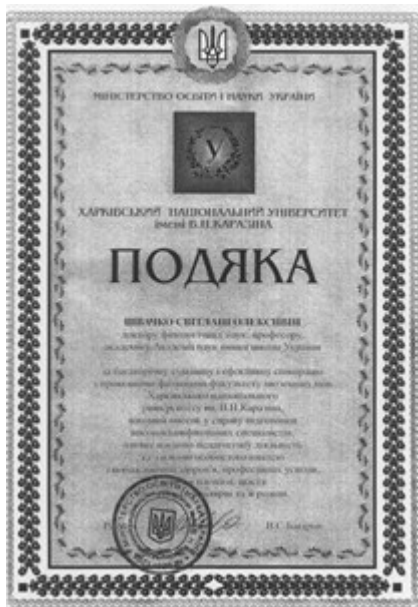
Бабуся Марія
Петрівна, дідусь
Михайло Якович,
батько Олексій
Іванович та мама
Антоніна Михайлівна



Мама Антоніна Михайлівна та вітчим Василь Федорович

Почесні грамоти та відзнаки





ДИПЛОМ
КАНДИДАТА НАУК



МФА № 007039

Москва 5 мая 1972 г.



Решением

Система Высшей школы Академии наук СССР
имени Л. В. Штернко
от 29 декабря 1971 г. (протокол № 31/354)

Штарко Светлана Александровна
ПРИСУЖДЕНА УЧЕНАЯ СТЕПЕНЬ КАНДИДАТА
ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК



Прессидиум
Совета
Ученый Секретарь
Совета

В. В. Сидорова

АПШЕСПАШ
ДОЦЕНТА



МДЦ № 107246

Москва 7 августа 1957 г.



Решением

Высшей Аттестационной Комиссии
от 25 апреля 1957 г. (протокол № 76)

Штарко Светлана Александровна
УТВЕРЖДЕНА В УЧЕНОМ ЗВАНИИ ДОЦЕНТА
ПО КАФЕДРЕ
античной филологии



Председатель Высшей
Аттестационной Комиссии
Ученый Секретарь Высшей
Аттестационной Комиссии

И. И. Мещеряков

ДИПЛОМ
ДОКТОРА НАУК

ФА № 000927

Москва

Решением

Высшей аттестационной комиссии
при Совете Министров СССР
от 22 сентября 1966 г. (протокол № 40/6)

Штарко Светлана Александровна
ПРИСУЖДЕНА УЧЕНАЯ СТЕПЕНЬ
ДОКТОРА
ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК



Председатель
Высшей аттестационной комиссии
Секретарь ученой секретарь
Высшей аттестационной комиссии

В. В. Сидорова



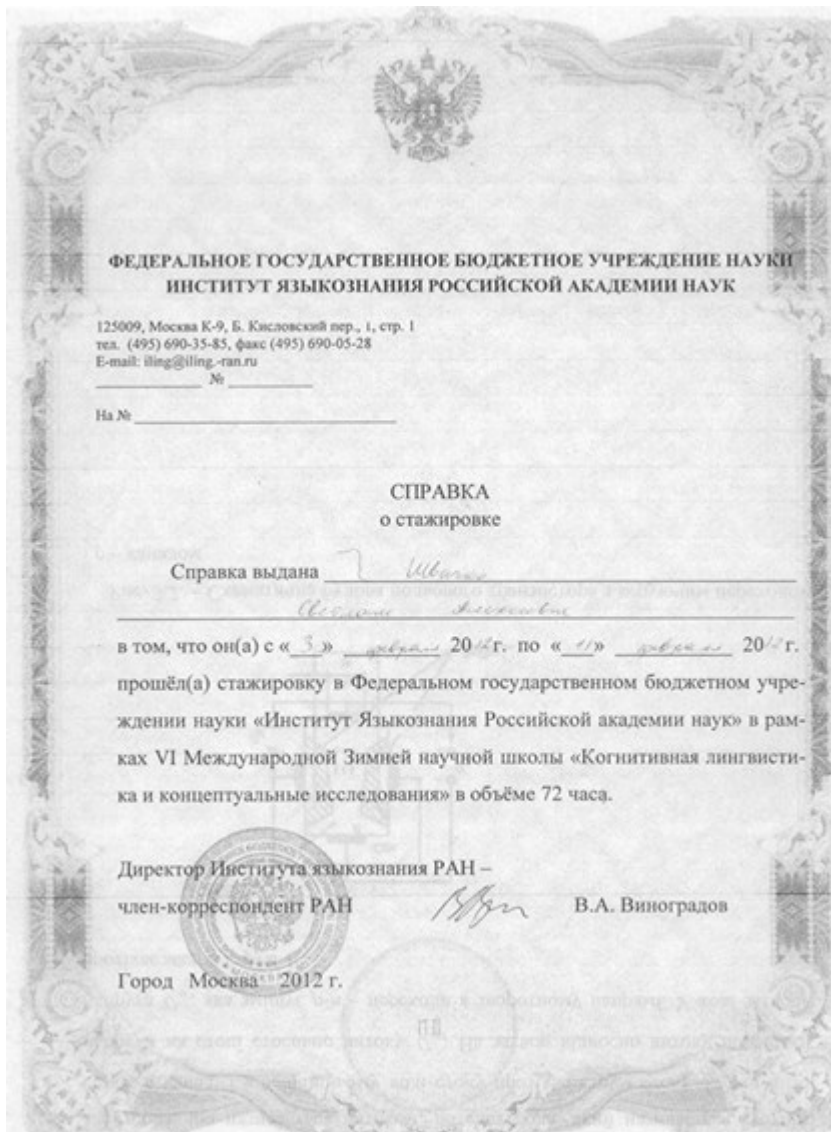
T

Honorary Rough Rider

Be it known that *Svetlana Shvachko* has earned the title of Honorary Rough Rider through his support of all school activities of Theodore Roosevelt High School, San Antonio, Texas.

Richard Stewart Student Body President *James C. Massey* Principal

Відзнака, отримана С. О. Швачко під час стажування у школі ім. Т. Рузвельта, Сан-Антоніо, Техас (1976 р.)



Стажування у Федеральній державній бюджетній установі науки
«Інститут Мовознавства Російської академії наук», Росія, м. Москва
(2012 р.)



Uniwersytet
Trzeciego Wieku



Wrocław, 17.10.2013

On behalf of the organizers of the **2nd Symposium of Social Sciences and Humanities PhD Students "Education Culture and Society - Nowadays Challenges"** we hereby certify that

Svitlana Shvachko

has been a participant of the event and presented a paper:

Polyfunctionality of numeric words

during the Symposium.

The Symposium took place on the **14th-17th of October 2013** in the **University of Wrocław in Poland**. It was organized by the **University of Wrocław, University of Third Age in the University of Wrocław and Foundation "Pro Scientia Publica"**.

The information about the Symposium is available on the website: <http://nowadays.pl>

With regards

mgr Jacek Gulanowski

Secretary of
the 2nd Symposium of Social Sciences
and Humanities PhD Students
"Education Culture and Society -
Nowadays Challenges"

dr Aleksander Kobylarek

Headmaster of
the University of Third Age
in the University of Wrocław
Chairman of the Foundation
"Pro Scientia Publica"

FUNDACJA
PRO SCIENTIA PUBLICA
51-189 Wrocław, ul. Redycka 37
NIP: 8951091361, Regon: 021348600

Професор Світлана Швачко взяла участь у II Симпозіумі «Соціологія та суспільство: взаємодія в умовах кризи» (Education Culture and Society – Nowadays Challenges), який проходив 14-17 жовтня у Вроцлавському університеті (2013 р.)



Науковці Сумського державного університету презентували спеціальність «Переклад» на міжнародній конференції «Багатоаспектність перекладу: від науки до мистецтва» («Multidimensional Translation: From Science to Arts»). Вона відбулася на базі Балтійської міжнародної Академії у Ризі (2013 р.)



International Academy of Science and Higher Education
London, United Kingdom
International Scientific Analytical Project

SILVER DIPLOMA

№ DA-014/0088

FOLLOWING THE RESULTS OF THE III STAGE OF
THE OPEN EUROPEAN-ASIAN RESEARCH
ANALYTICS CHAMPIONSHIP
HELD IN LONDON (UK),
IN THE PHILOLOGY SCIENCES
«GERMANIC LANGUAGES» SECTION

IS AWARDED TO:

*Olha Shumenko
Svitlana Shvachko
Evgeniy Kuprienko*

REPORT OF THE ABOVE MENTIONED PERSONS IS
RECOGNIZED BY THE CHAMPIONSHIP EXPERT
COMMISSION TO BE AMONG THE BEST SCIENTIFIC WORKS

LONDON, UNITED KINGDOM
08/11/2014

ON BEHALF OF THE EXPERT COMMISSION
HEAD OF IASHE INTERNATIONAL PROJECTS DEPARTMENT
THOMAS MORGAN

Morgan



Address: 1 Kings Avenue, London, N21 1PQ
Phone: +44 (20) 32899949 / Skype: iashe_
Administrative office in Eastern Europe:
Address: 35/1 Balkovskaya str.,
Odessa, Ukraine, 65110
Tel/Fax: +38 (048) 737 46 20, 737 46 10
<http://gisap.eu/>



Дослідження філологів СумДУ високо оцінені міжнародною науковою
спільнотою Global International ScientificAnalytical Project (GISAP)

(2014 p.)



International Academy
of Science and Higher Education
London, United Kingdom
Global International Scientific Analytical Project

DIPLOMA «SOPHIST»

№ DS-014/0137

IN THE BRANCH «PHILOLOGY SCIENCES»
IN THE FRAMEWORK
OF THE NATIONAL RESEARCH ANALYTICS CHAMPIONSHIP OF UKRAINE
HELD IN 2014 IN LONDON (UK)
IS AWARDED TO:

Olha Shumenko Svitlana Shvachko
Evgeniy Kuprienko

REPORT OF THE ABOVE MENTIONED PERSONS IS RECOGNIZED BY
THE CHAMPIONSHIP ENTRY COMMISSION TO BE AMONG THE BEST SCIENTIFIC WORKS

III STAGE OF THE CHAMPIONSHIP.
OCTOBER 09 – 14, 2014
LONDON (UK)

WINNER'S ACCUMULATIVE ARSENAL OF MEDALS
(AWARDED IN THE STAGES OF THE CHAMPIONSHIP)

Address: 1 Kings Avenue, London, N21 3PQ
Phone: +44 (20) 32099949 | Skype: iashe.
Administrative office in Eastern Europe.
Address: 35/1 Balkovskaya str.,
Odessa, Ukraine, 65110
Tel/Fax: (+38 048) 737 46 29, 737 46 10
<http://gpaap.eu>

ON BEHALF OF THE ENTRY COMMISSION
HEAD OF THE IASHE INTERNATIONAL PROJECT DEPARTMENT
THOMAS MORGAN

LONDON UNITED KINGDOM
06/12/2014

СЕРТИФИКАТ

выдан

Швачко Світлані Алексівні
Коблюковій Іришні Карлівні
Коблюкову Олександрі Іванівні

Оргкомітет I Міжнародної науково-практичної конференції «Парадигмальные измерения современной лингвистики: лингвокультурологическое образование» подтверждает участие Швачко С.А., Коблюковой И.К., Коблюкову А.И. и отмечает научную и практическую значимость работ, представленных в это собрание.

Жилинка Євгенія Ігорівна

Вроцлав, 5-7 ноября 2014 г.

FUNDACJA
INSTYTUT POLSKO-BRAZYL
ul. Łódzka 10/11, Wrocław 51-130
51-131 Łódź, ul. Wągrowa 10
tel. 48-71-3222222, 48-71-3222222
eRS 5000177951

FREEZE BARZADU
[Signature]
E-mail: Freeze@polski-brazylski.eu

Сертифікат, виданий оргкомітетом I Міжнародної науково-практичної конференції «Парадигмальные измерения современной лингвистики: лингвокультурологическое образование» (Вроцлав, 2014 р.)



Наукова конференція (Луцьк, 2010 р.). Поряд Олікова Марія
Олександрівна та Семенюк Антоніна Опанасівна



З доктором філологічних наук, професором, академіком АН ВШ
України Черноватим Леонідом Миколайовичем



З доктором філологічних наук, професором, Лауреатом Державної
премії УРСР в галузі науки й техніки Брициним Віктором
Михайловичем



Ювілейна конференція з перекладознавства (Суми, 2010 р.)



Літня школа (Гурзуф, 2011 р.)



Міжнародна конференція «Сучасна лінгвістика та дослідження ментальності в XXI столітті» (Суми, 2014 р.)



Участь у Всеукраїнській науковій конференції «Слово – текст – мова у дослідницьких парадигмах сучасної лінгвістики»
(1-2 жовтня 2015 р., м. Харків)



Академік Академії наук вищої школи України, доктор філологічних наук, професор Світлана Швачко отримала Почесну грамоту СумДУ (2015 р.)



Світлана Олексіївна з аспірантами



У колі сім'ї



Онуки та правнуки





ЗМІСТ

НАУКОВА ДІЯЛЬНІСТЬ ПРОФЕСОРА С. О. ШВАЧКО	5
ОСНОВНІ ДАТИ ЖИТТЯ І ДІЯЛЬНОСТІ СВІТЛАНИ ОЛЕКСІЇВНИ ШВАЧКО	7
ДРУКОВАНІ ПРАЦІ ПРОФЕСОРА С. О. ШВАЧКО	11
ОКРЕМІ ВИДАННЯ	11
МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ	18
ПУБЛІКАЦІЇ, СТАТТІ, РЕЦЕНЗІЇ	24
ДЕПОНОВАНІ ВИДАННЯ	76
ДИСЕРТАЦІЇ	103
ДИСЕРТАЦІЇ, ЗАХИЩЕНІ ПІД КЕРІВНИЦТВОМ ПРОФЕСОРА С. О. ШВАЧКО	104
ДОКТОРСЬКІ ДИСЕРТАЦІЇ, ОПОНОВАНІ ПРОФЕСОРОМ С. О. ШВАЧКО	107
КАНДИДАТСЬКІ ДИСЕРТАЦІЇ, ОПОНОВАНІ ПРОФЕСОРОМ С. О. ШВАЧКО	110
ЗВІТИ ПРО НАУКОВО-ДОСЛІДНУ РОБОТУ	120
КНИГИ, В ЯКИХ ПРОФЕСОР С. О. ШВАЧКО ВИСТУПАЄ РЕЦЕНЗЕНТОМ	122
ПРО НАУКОВО-ПЕДАГОГІЧНУ ДІЯЛЬНІСТЬ ПРОФЕСОРА С. О. ШВАЧКО	123
АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК ДРУКОВАНИХ ПРАЦЬ ПРОФЕСОРА С. О. ШВАЧКО	126
ІМЕННИЙ ПОКАЖЧИК	158
ДОДАТКИ	163

Біобібліографія вчених університету
Випуск 10

**Заслужений професор Сумського державного
університету**

СВІТЛАНА ОЛЕКСІЇВНА ШВАЧКО
До 80-річчя від дня народження

Біобібліографічний покажчик

Укладач	І. Є. Булига
Відповідальний за випуск	Т. В. Слабко
Відповідальні редактори:	Н. А. Гавриленко, Т. Г. Чернишова
Комп'ютерне верстання	І. Є. Булиги

Формат 60x84/16. Ум. друк. арк. 10,93. Обл.-вид. арк. 9,05. Тираж 60 пр. Зам. №

Видавець і виготовлювач
Сумський державний університет,
вул. Римського-Корсакова, 2, м. Суми, 40007
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ДК № 3062 від 17.12.2007.